

# DRAGON QUEST

LES HÉRITIERS  
DE L'EMBLÈME

EMBLEM OF ROTO

# 10

**DRAGON QUEST**  
LES HÉRITIERS DE L'EMBLÈME

◆ Dessin

**KAMUI FUJIWARA**

◆ Scénario

**TAKASHI UMEMURA**

◆ Supervision

**YUJI HORII**



MANA BOOKS





Le héros a gagné un lot  
à une tombola !

## KAMUI FUJIWARA



Toute l'équipe de rédaction et moi-même gardons un œil bienveillant sur Aros en répétant que tout se passera bien et qu'il sera capable d'accomplir de grands exploits.





# DRAGON QUEST

LES HÉRITIERS  
DE L'EMBLÈME

EMBLEM OF ROTO

# 10

**DRAGON QUEST**  
LES HÉRITIERS DE L'EMBLÈME

◆ Dessin

**KAMUI FUJIWARA**

◆ Scénario

**TAKASHI UMEMURA**

◆ Supervision

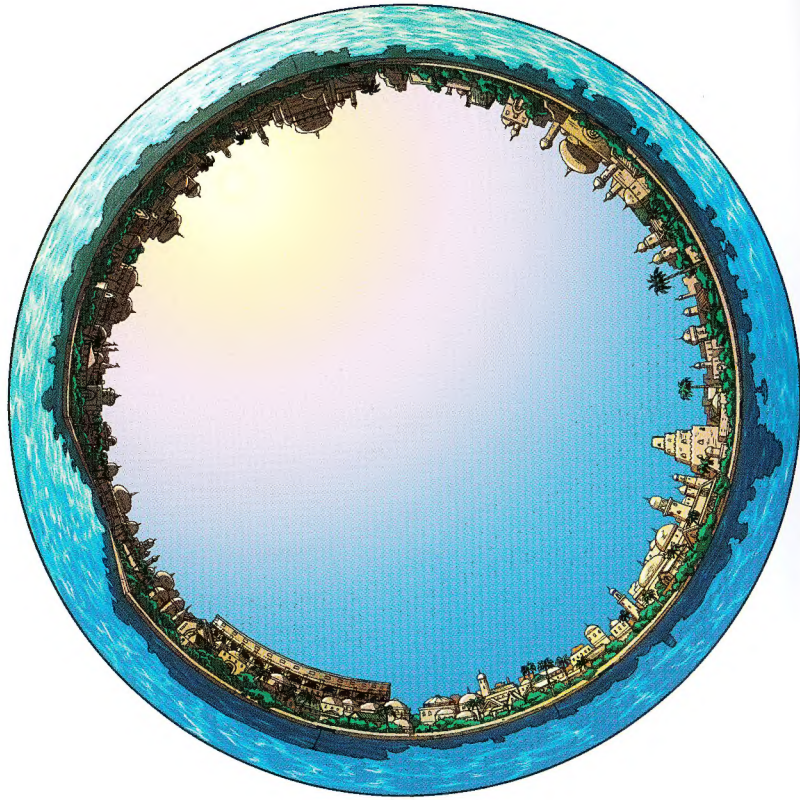
**YUJI HORII**



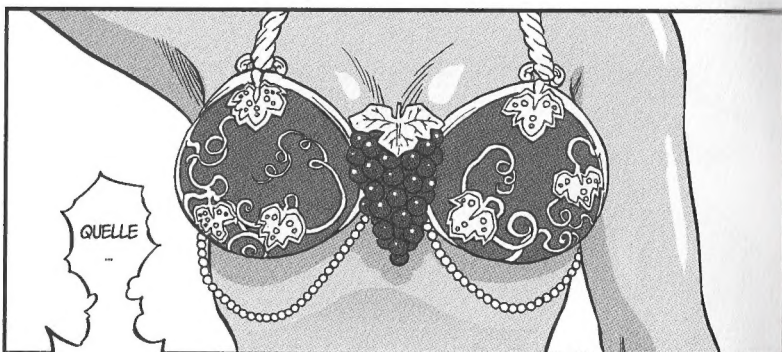
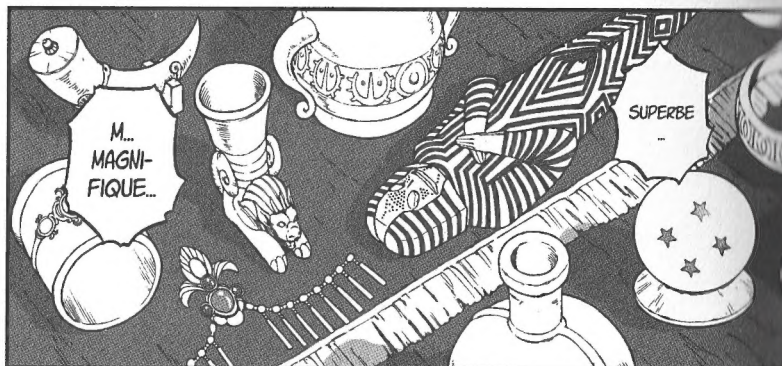
MANA BOOKS

# EMBLEM OF ROTO :

LES HÉRITIERS DE L'EMBLÈME







#96 Entraînement spécial ..... 3

#97 Une lueur subtile ..... 25

#98 Le tournoi d'arts martiaux  
commence ..... 43

#99 Premier match éliminatoire ..... 61

#100 Le pickpocket ..... 79

#101 Sous les huées ..... 99

#102 Une tragédie vieille  
de quatre ans ..... 117

#103 Les conséquences  
d'un acte ..... 135

#104 Le chagrin d'un roi ..... 153

#105 La déception ..... 171

BONUS La femme qui venait  
d'un pays ennemi ..... 189

BONUS Uramen Quest ..... 213

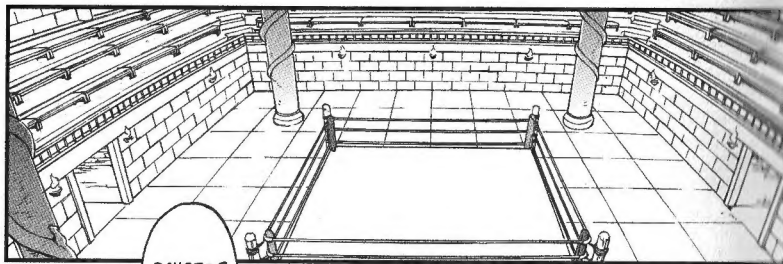
## SOMMAIRE



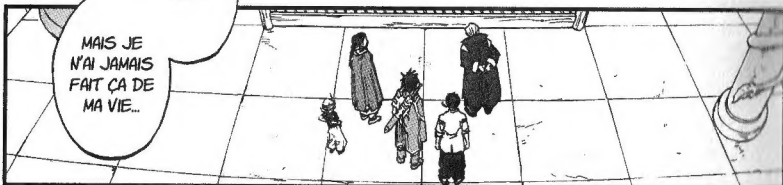
#96 :  
Entraînement spécial







DANSER ?  
MOI ?



MAIS JE  
N'AI JAMAIS  
FAIT ÇA DE  
MA VIE...



JE L'AVAIS DEVINÉ...  
C'EST BIEN POUR CETTE  
RAISON QUE JE TE LE  
DEMANDE...



RASSURE-TOI,  
JE N'AI NULLEMENT  
L'INTENTION DE TE  
FAIRE PERDRE  
TON TEMPS...



MAIS  
...



TOUTE-  
FOIS...



J'AURAIS  
PRESQUE  
HONTE D'ÊTRE  
VU EN COMPAGNIE  
D'UN SANS-LE-  
SOU COMME  
TOI, MIL...



DOMMAGE  
QUE TU NE  
PUSSES PAS  
TE LES OF-  
FRIR, MIL...

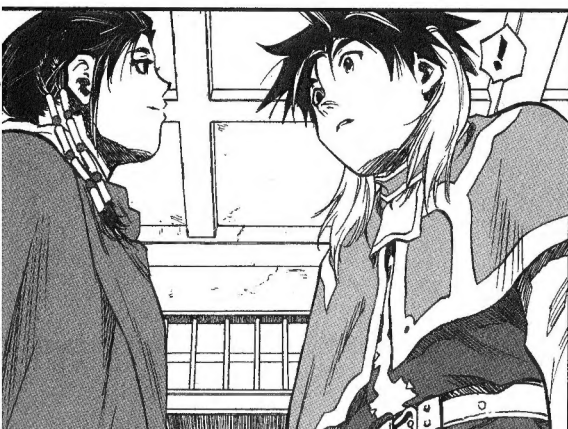
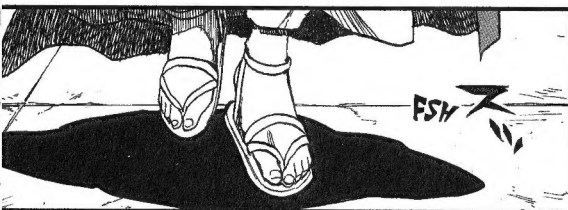


WAOUH...  
CETTE VILLE  
PROPOSE TOUT  
UN TAS DE PLA-  
SIRS QUI FONT  
VRAIMENT  
ENVIE...

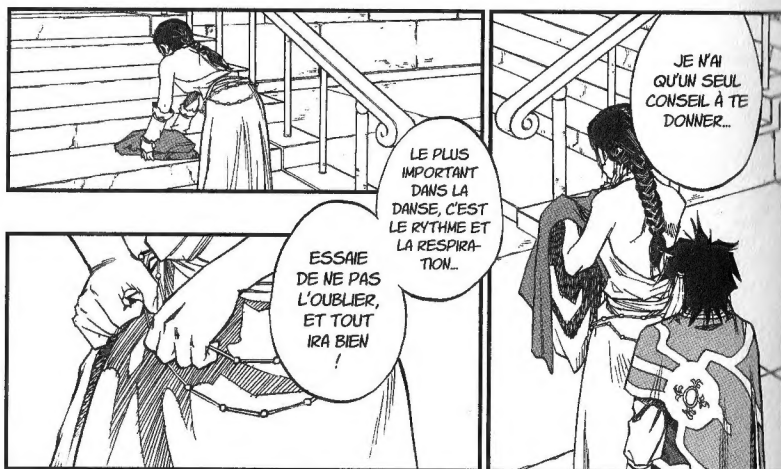


PUISQUE C'EST  
COMME ÇA, VA DONC  
VOIR AILLEURS SI  
J'Y SUIS ! ALLEZ,  
OUSTE !

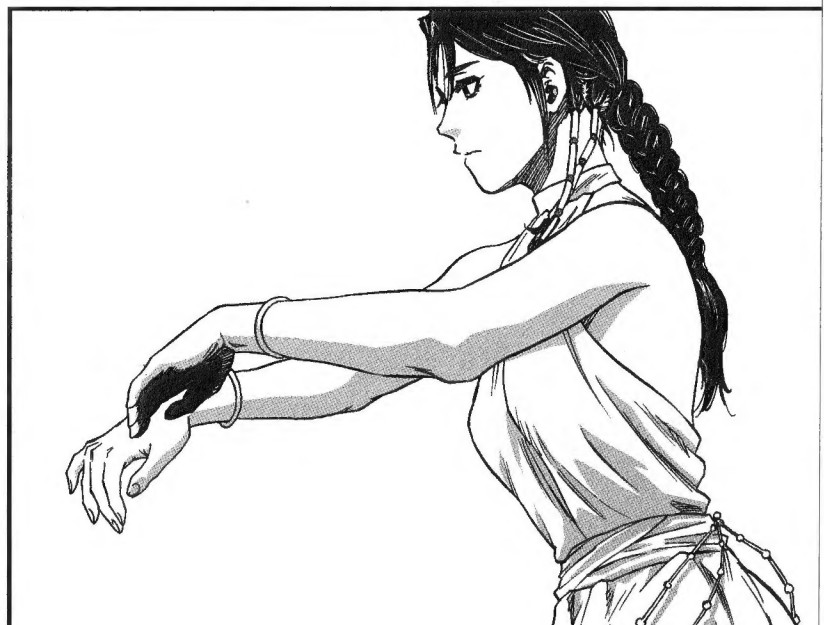
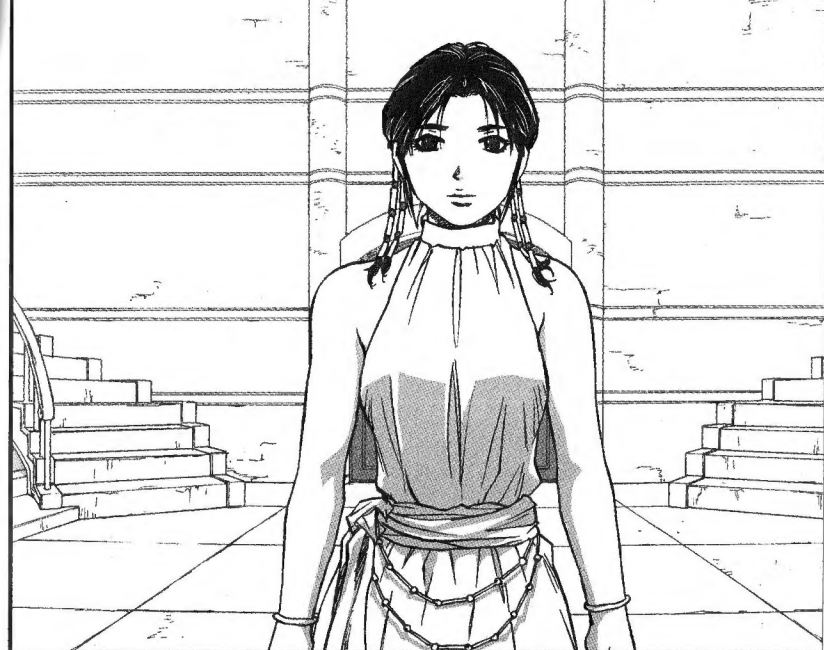
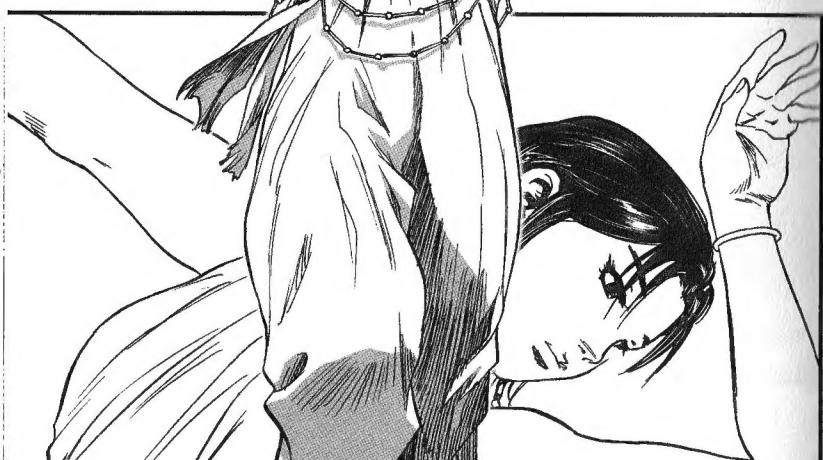
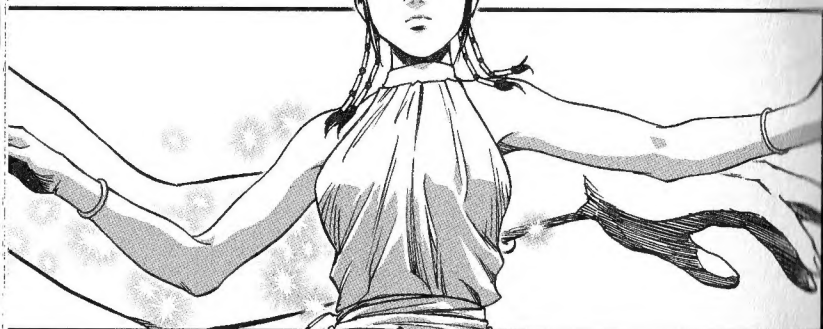
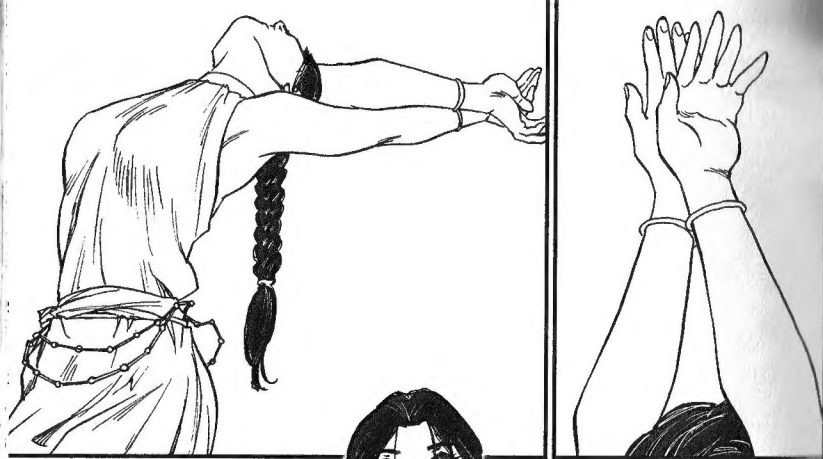




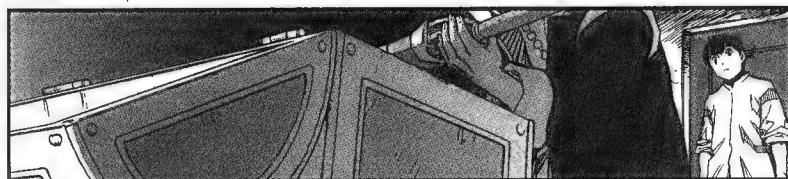
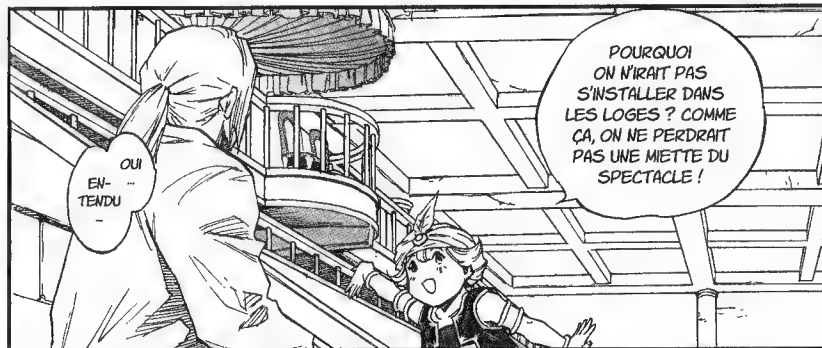
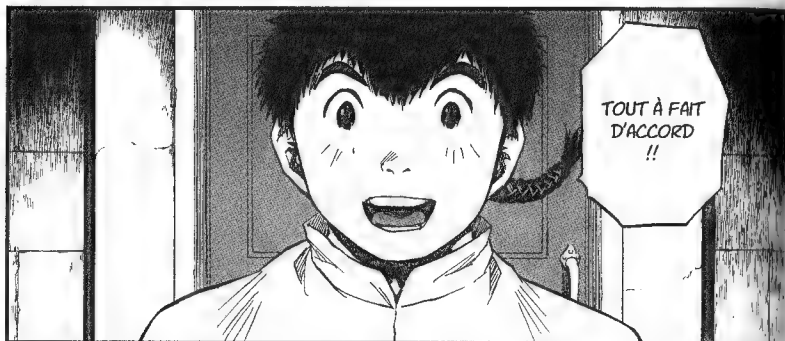
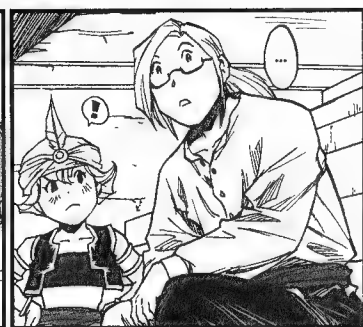
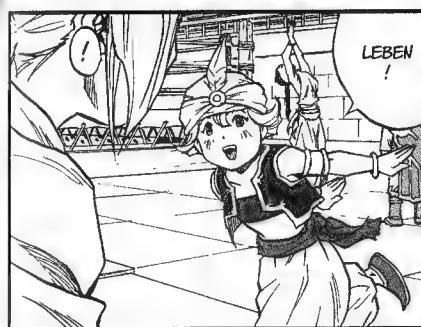
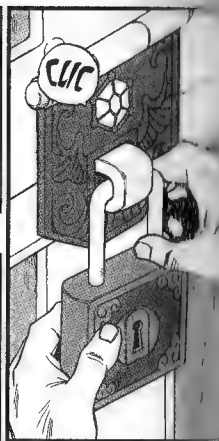
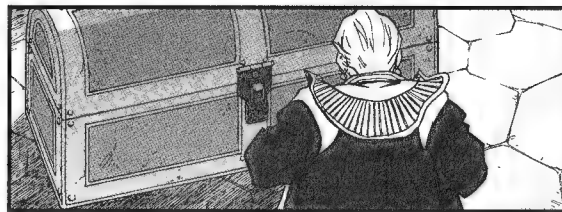




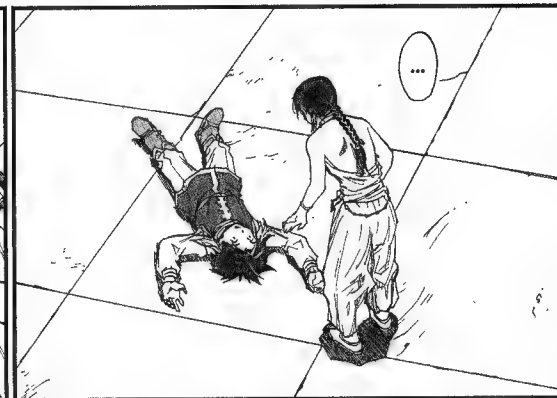
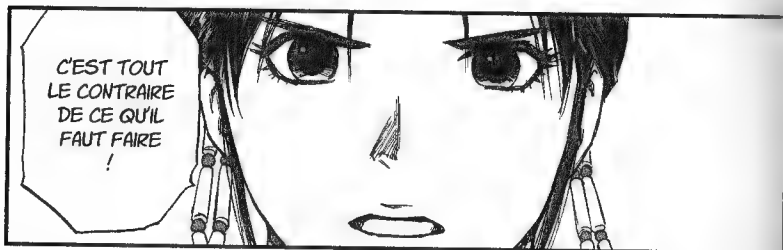
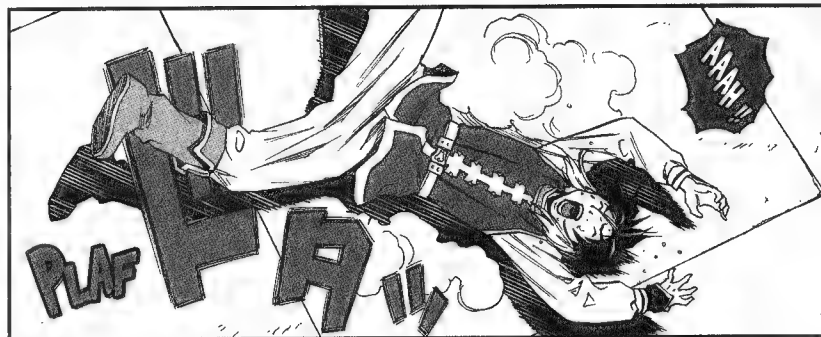




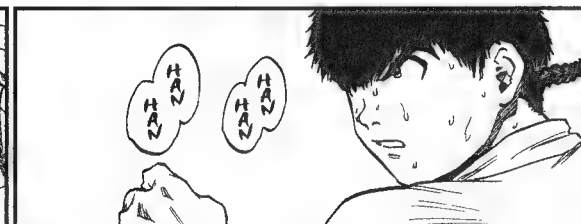
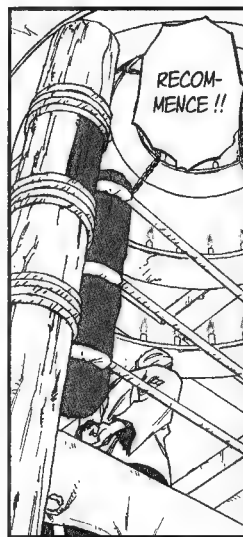
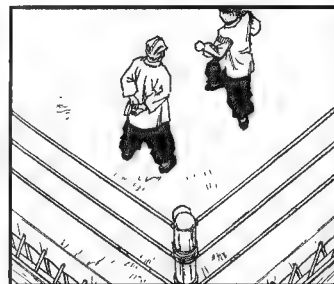
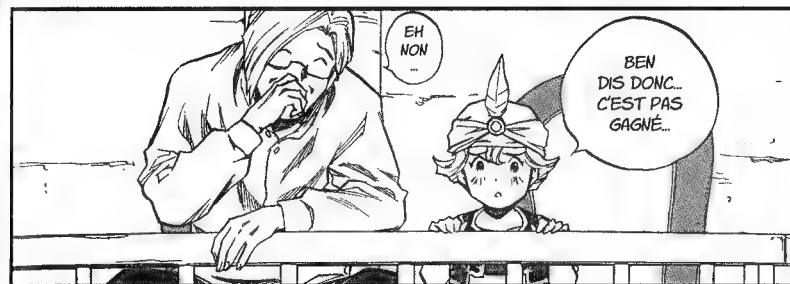




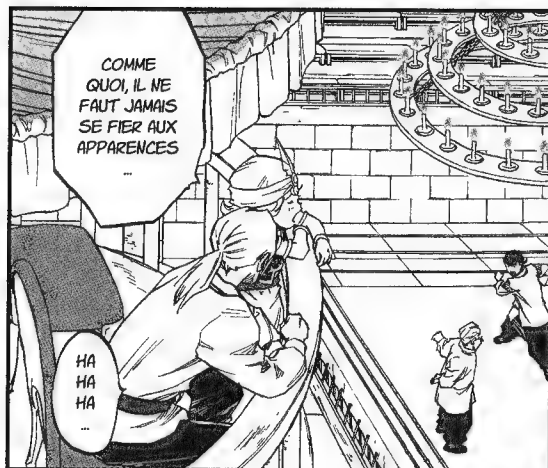












COMME  
QUOI, IL NE  
FAUT JAMAIS  
SE FIER AUX  
APPARENCES  
...

HA  
HA  
HA  
...



UN MAÎTRE  
EN ARTS MAR-  
TIAUX ?! CET  
EMPOTÉ ?!



LORSQUE  
JE RASSEMBLE  
MON CHI DANS  
MON TRONC ET  
MES JAMBES, TES  
COUPS DE POING  
ME FONT AUTANT  
D'EFFET QU'UN  
PETIT COUP  
DE VENT...

SEULE, LA FORCE PHY-  
SIQUE NE SERT À RIEN...  
L'IMPATIENCE EST DIAMÉ-  
TRALEMENT OPPOSÉE À  
LA CONCENTRATION...



IL  
COMPREND  
VITE, MAIS IL  
FAUT LUI EXPLI-  
QUER LONG-  
TEMPS...



MAIS IL  
NE FAUT  
SURTOUT  
PAS QUE TU  
Y PENSES  
!

ÉCOUTE,  
AROS... JE T'AI  
EFFECTIVEMENT  
DIT QUE LE RYTHME  
ET LA RESPIRATION  
ÉTAIENT LES DEUX  
ÉLÉMENTS LES  
PLUS IMPOR-  
TANTS DANS  
LA DANSE...



JE SUIS  
PERDU,  
LA...

COMMENT  
ÇA ?!



LES  
ATTQUES  
DE LI NE FONT  
NI CHAUD NI FROID  
À MAÎTRE FANG !  
C'EST PAS  
MARRANT...



RECOM-  
MENCE !!



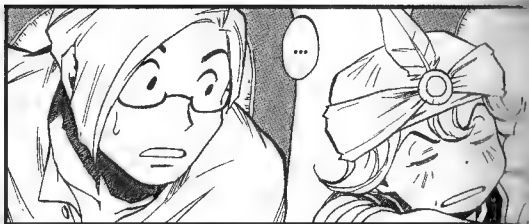
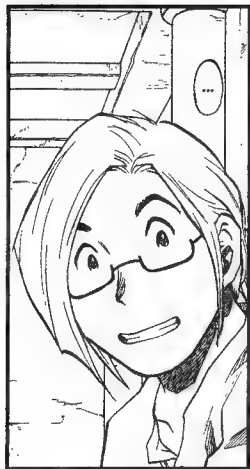
MAIS JE SUIS  
CERTAIN QUE LI EST  
AUSSI FORT QU'UN MAÎTRE  
EN ARTS MARTIAUX, MÊME  
S'IL N'EN PORTE PAS  
LE TITRE...



TU AS  
RAISON  
...





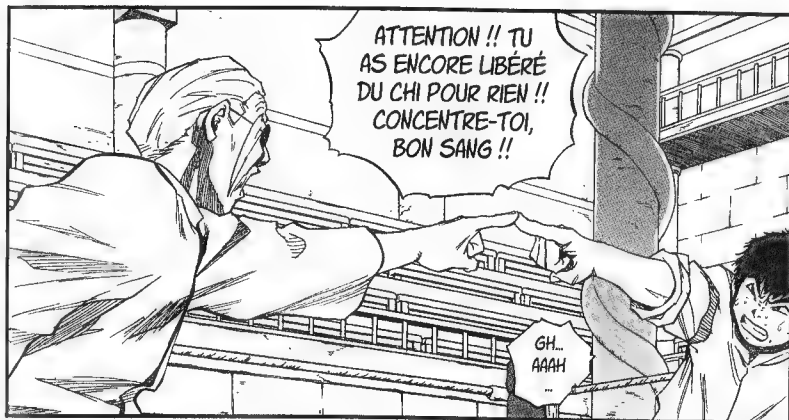


JE  
COMMENCE  
À DOUBTER  
DE LEURS  
CHANCES  
POUR LE  
TOURNOI...

C'EST PAS  
BRILLANT NON  
PLUS, DE CE  
CÔTÉ-LÀ...

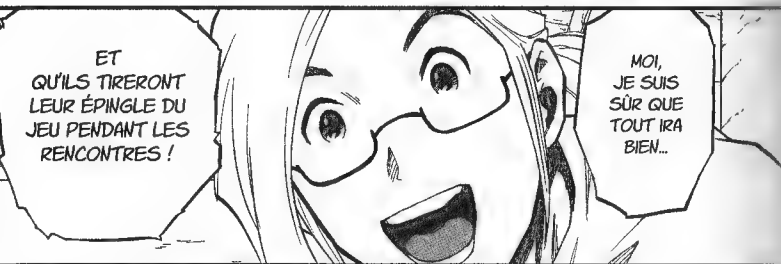


HUUUMPH  
...



ATTENTION !! TU  
AS ENCORE LIBÉRÉ  
DU CHI POUR RIEN !!  
CONCENTRE-TOI,  
BON SANG !!

GH...  
AAAH



ET  
QU'ILS TIRERONT  
LEUR ÉPINGLE DU  
JEU PENDANT LES  
RENCONTRES !

MOI,  
JE SUIS  
SÛR QUE  
TOUT IRA  
BIEN...



EUX, AU MOINS,  
ILS VONT Y PAR-  
TICIPER... ON PEUT  
PAS EN DIRE AUTANT  
D'UNE CERTAINE  
MAUVIETTE QUE  
JE CONNAIS...

MOUAIS...  
JE SUIS PAS  
CONVAINCUE...  
ENFIN BON...

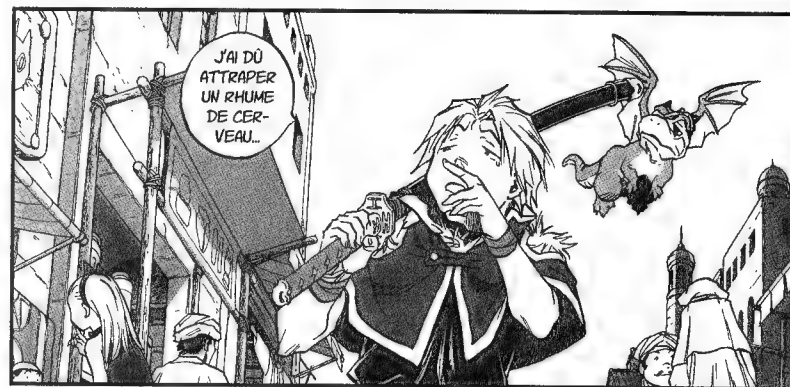
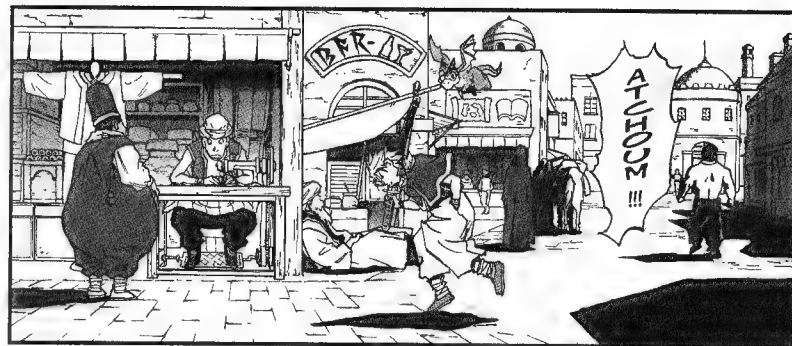


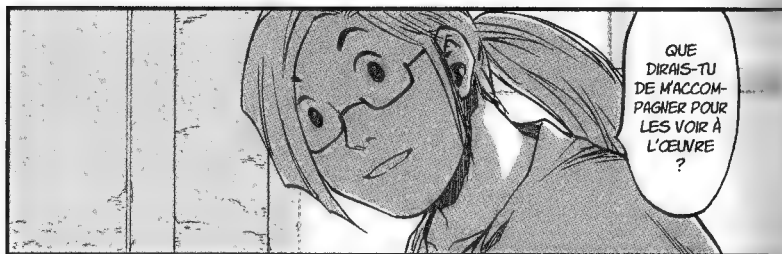
YAAAAH  
!!

ROLL  
KON  
KON  
KON  
ROLL  
KON  
KON  
KON  
ROLL

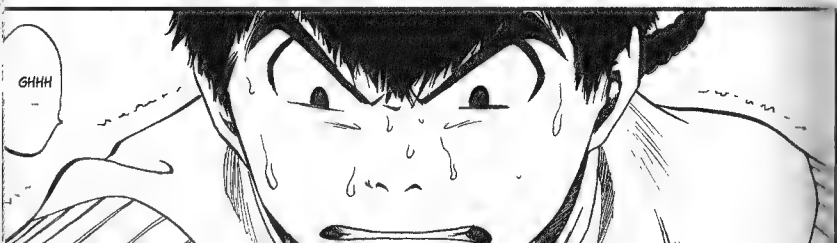
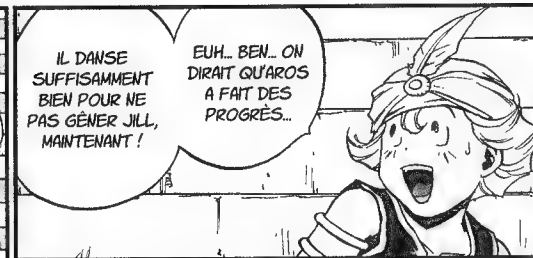
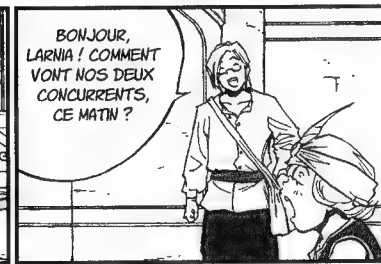
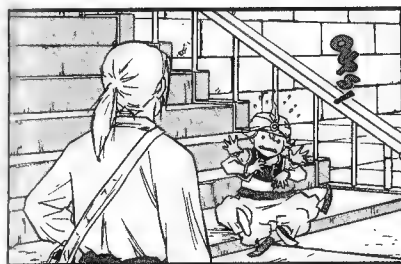
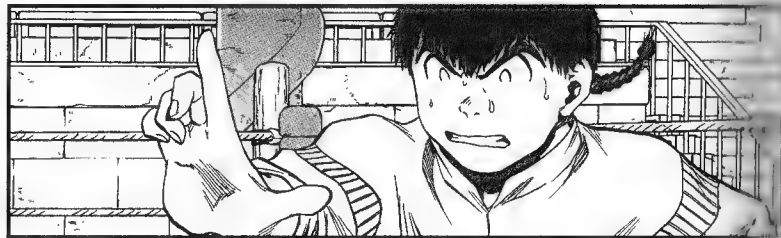



#97 :  
Une lueur subtile











CHACUN DE LEUR CÔTÉ,  
LES DANSEURS EXPRIMENT DES  
CHOSES OPPOSÉES, ET LEURS  
MOUVEMENTS S'ENCHAÎNENT AU  
FIL DE LA CHORÉGRAPHIE...

SANS SE TOUCHER,  
ET SANS S'ÉLOIGNER  
NON PLUS...



LEURS GESTES  
S'ENTRECROISENT ET  
SE FONDENT LES UNS  
DANS LES AUTRES, COMME  
ESQUISSES EN PARFAITE  
HARMONIE...



UNE MULTITUDE  
D'ÉLÉMENTS NATURELS  
INSPIRENT LA DANSE  
DU VENTRE...

ARBRES, VENT,  
LUMIÈRE, EAU.



LUMIÈRE ET  
OBSCURITÉ,  
FEU ET EAU,  
ARBRES ET  
VENT...



MAIS CELA NE  
PLAISAIT PAS À  
MAÎTRE FANG, QUI  
A ÉLABORÉ UNE  
CHORÉGRAPHIE  
POUVANT ÊTRE  
SUIVIE PAR UN  
HOMME ET UNE  
FEMME...

EN  
TEMPS  
NORMAL,  
ELLE NE SE  
PRATIQUE  
PAS EN  
COUPLE  
...



RESPIRATION,  
BATTEMENTS  
DE CŒUR,  
TEMPÉRATURE  
CORPORELLE  
...

AU LIEU  
DE PENSER À  
TES PROPRES PAS,  
CONCENTRE-TOI  
SUR CEUX DE TA  
PARTENAIRE !!



TU NE DOIS  
PAS PENSER À  
TOUT ÇA, MAIS  
LE RESEN-  
TIR !



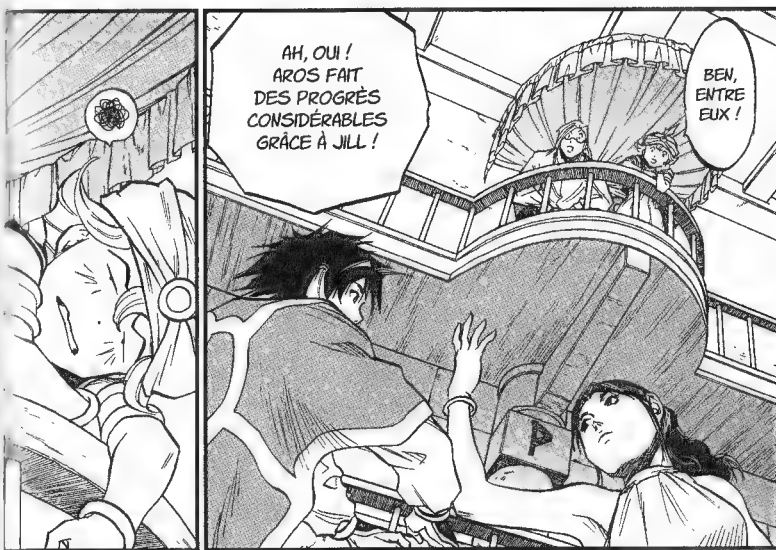
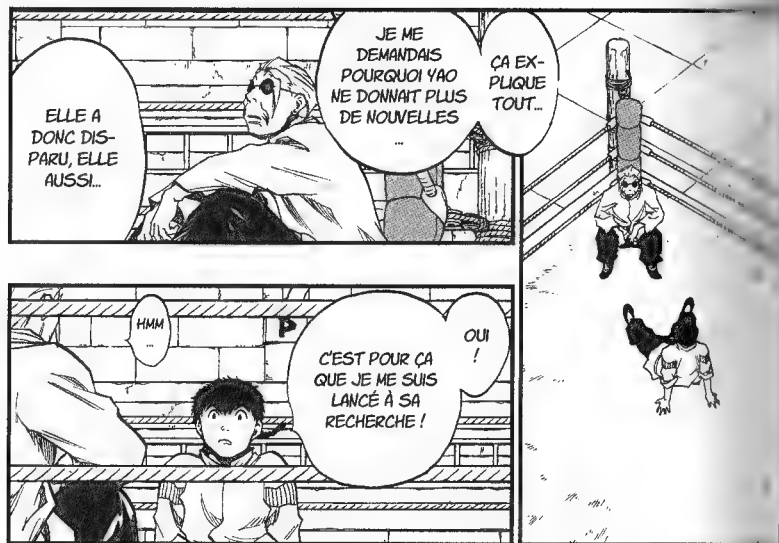
NON ! IL  
NE FAUT PAS  
SUIVRE MES  
GESTES DU  
REGARD !

MAIS TE  
CONTENTER  
DE SUIVRE LA  
CHORÉGRAPHIE  
NE SUFFIT  
PLUS !

TU DANSES  
DE MIEUX EN  
MIEUX...



REGARDE-  
MOI DANS  
LES YEUX !







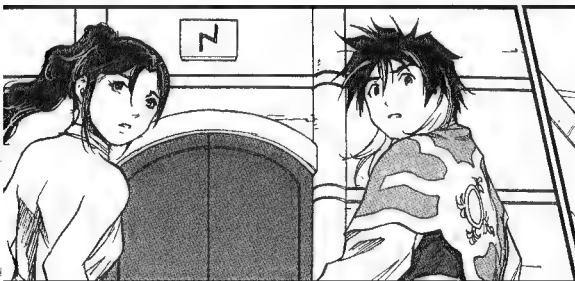
CETTE  
SENSATION...  
QU'EST-CE  
QUE ÇA PEUT  
ÊTRE ?



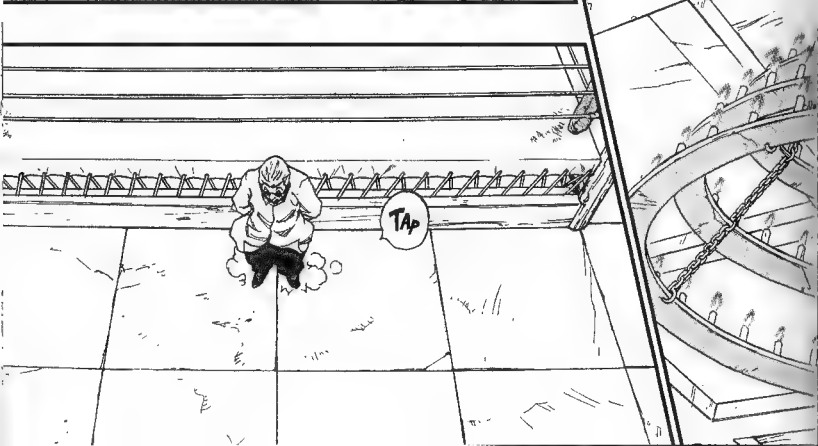
!!!



!!



L'ENTRAÎNE-  
MENT EST  
TERMINÉ !!



Tap



TU AS FAIT  
DE GROS  
PROGRÈS  
EN PEU DE  
TEMPS...

BRAVO,  
AROS...



EN  
REVANCHE...

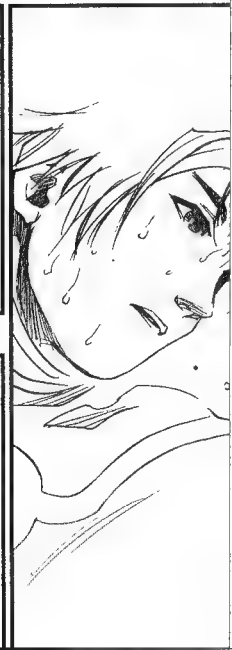


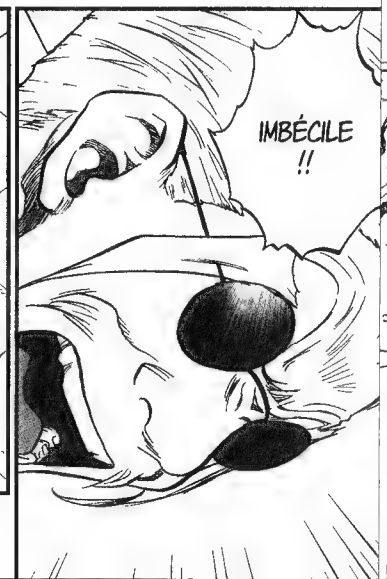
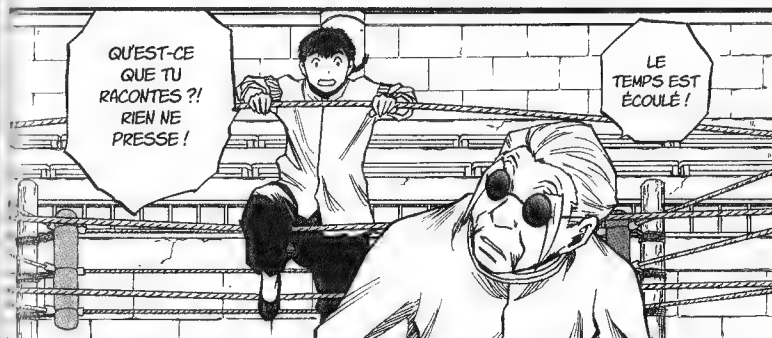
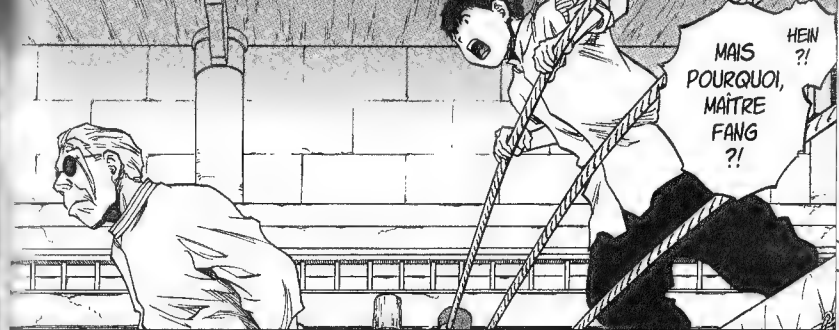
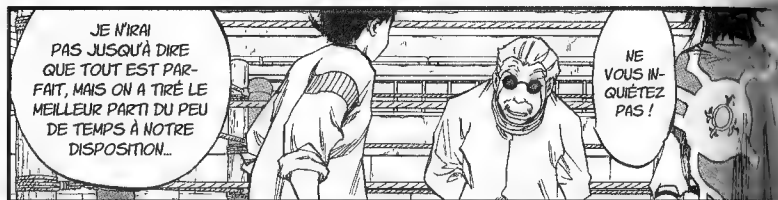
J'AI  
L'IMPRESSION...

C'EST  
ÉTRANGE...  
MA TÊTE EST  
COMPLÈTEMENT  
VIDE...

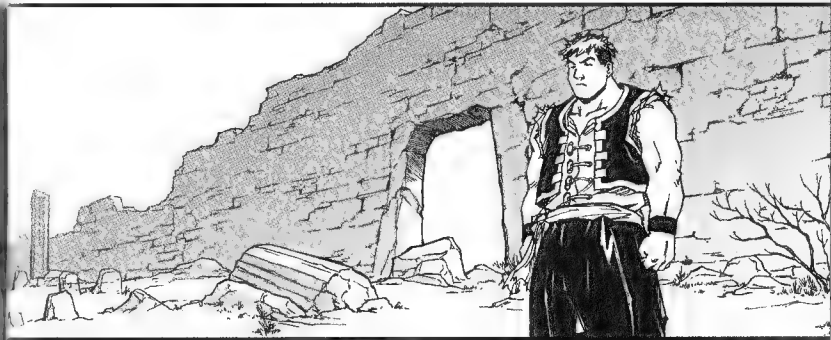


QUE MON CORPS  
NE M'APPARTIENT  
PLUS...





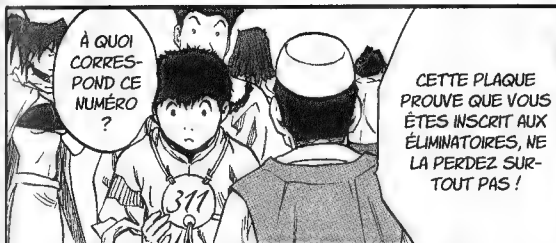
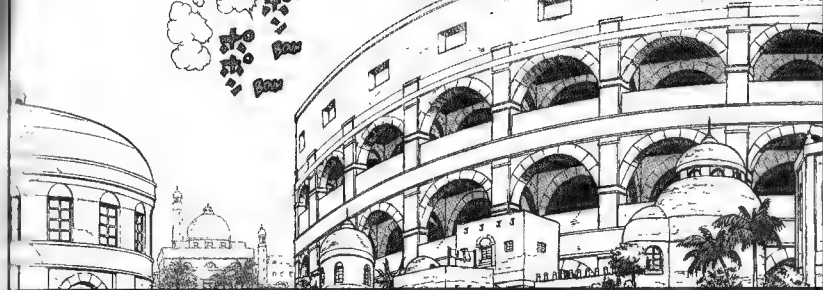


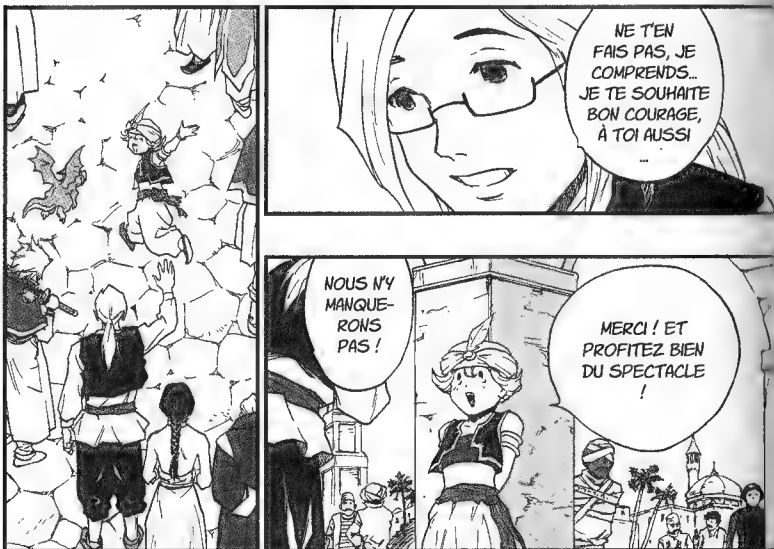


#98 :  
Le tournoi d'arts martiaux commence

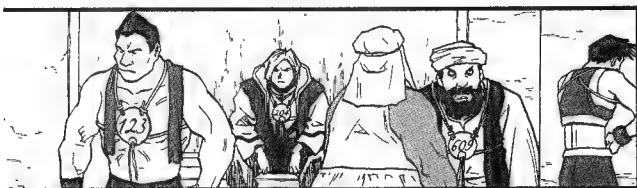
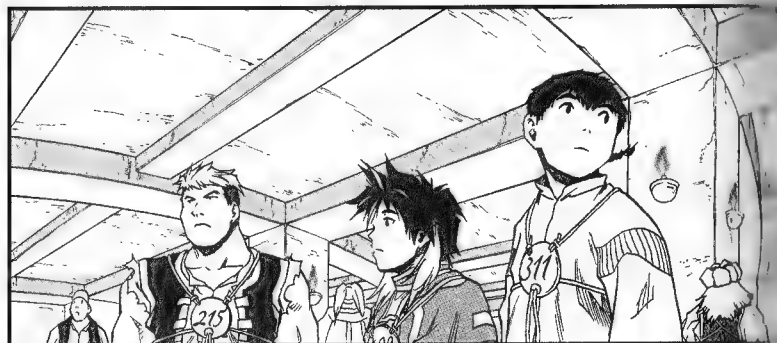
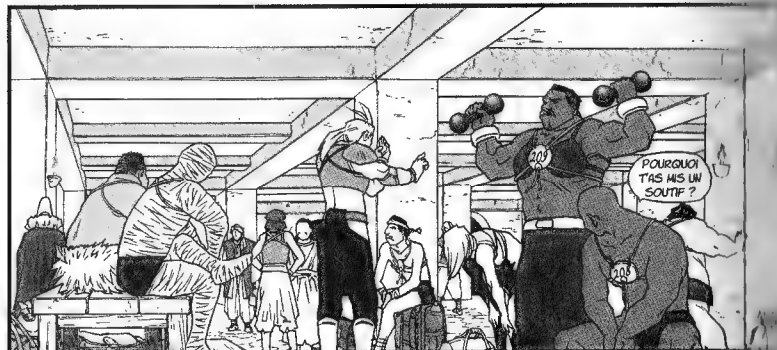














JE  
M'APPELLE  
CHANG !

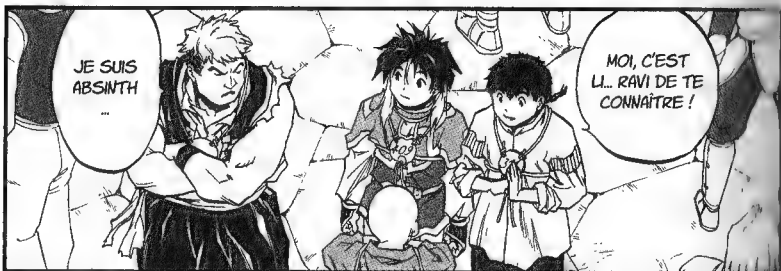


SALUT !

QUI  
EST-CE  
?



ON A FAIT  
CONNAISSANCE  
PENDANT L'EN-  
TRAÎNEMENT !



JE SUIS  
ABSINTH

MOI, C'EST  
LI... RAVI DE TE  
CONNAÎTRE !



ON NE  
S'AFFRONTERA  
PAS PENDANT LES  
ÉLIMINATOIRES,  
ON DIRAIT...



!



!



...



AROS  
!!

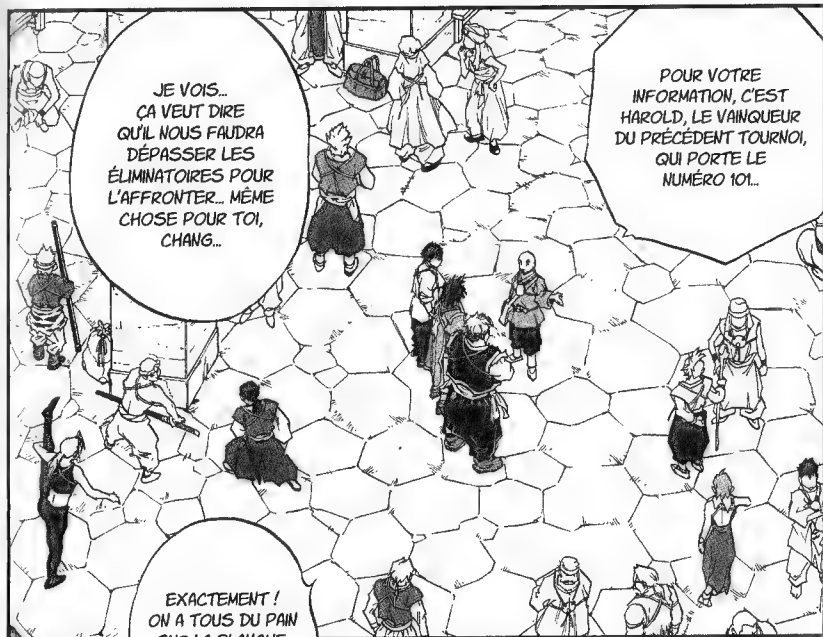


NON...  
TOUT VA  
BIEN...



IL Y A UN  
PROBLÈME,  
ABSINTH ?



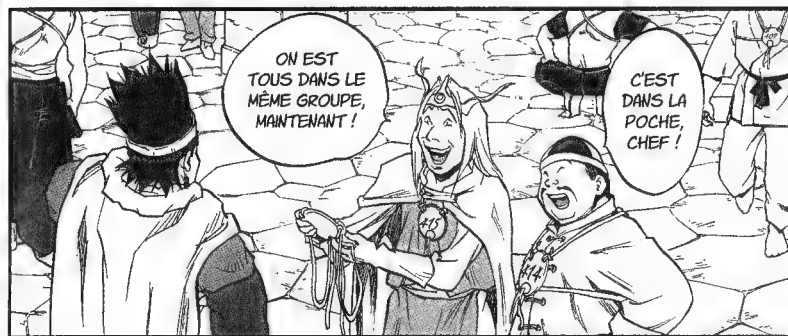




JE VAIS  
MAINTENANT  
VOUS EXPLIQUER  
LES RÈGLES DES  
ÉLIMINATOIRES



LES MATCHS  
SUIVront LE PRINCEPE  
DU "BATTLE ROYALE" AU  
SEIN D'UNE MÊME POULE,  
C'EST-À-DIRE QUE LE DER-  
NIER CONCURRENT EN LICE  
SERA DÉCLARÉ VAINQUEUR...  
CHACUN DE VOUS DEVRA  
PORTER CECI SUR  
LA TÊTE...



ON EST  
TOUS DANS LE  
MÊME GROUPE,  
MAINTENANT !

C'EST  
DANS LA  
POCHE,  
CHEF !



BIEN JOUÉ,  
LES GARS ! SI ON  
REMET ÇA PENDANT  
LES MATCHS, ON  
EST SÛRS DE  
GAGNER !



VOUS  
BLAGUEZ,  
J'ESPÈRE

C'EST  
QUOI, CE  
MACHIN  
?!

ON  
VA ÊTRE  
RIDICULES  
!



SILENCE !  
SILENCE !

NON, CE  
N'EST PAS UNE  
PLAISANTERIE



PUIS-JE AVOIR  
L'ATTENTION DES  
PARTICIPANTS, S'IL  
VOUS PLAÎT ?

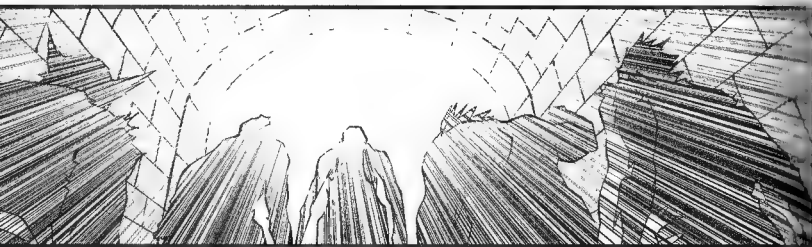




LA CÉRÉMONIE  
D'OUVERTURE SERA  
IMMÉDIATEMENT  
SUIVIE DU MATCH  
DE LA PREMIÈRE  
POULE !

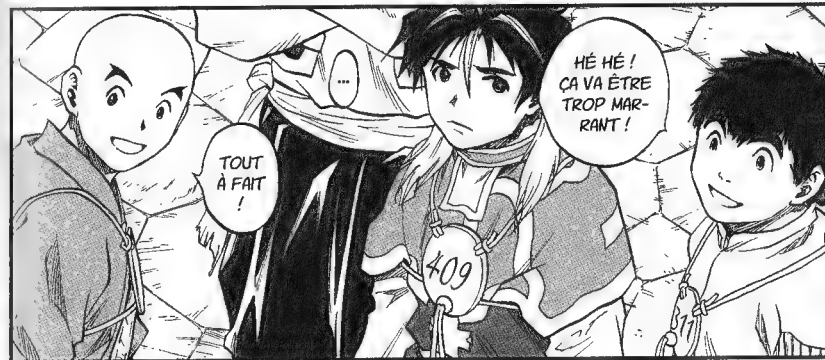


JE DEMANDE  
À TOUS LES  
PARTICIPANTS DE  
PÉNÉTRER DANS  
L'ARÈNE ET D'AT-  
TENDRE LEUR TOUR  
DANS LES TENTES  
DRESSÉES À  
CET EFFET !



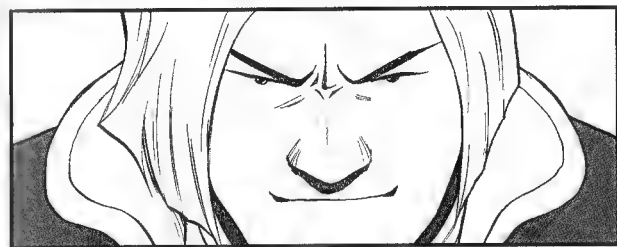
AUTREMENT  
DIT, PARMI LES  
CONCURRENTS DE  
VOTRE POULE, SEUL  
CELUI QUI PARVIE-  
DRA À LA PROTÉGER  
JUSQU'AU BOUT  
PARTICIPERA  
À LA SUITE DU  
TOURNOI !

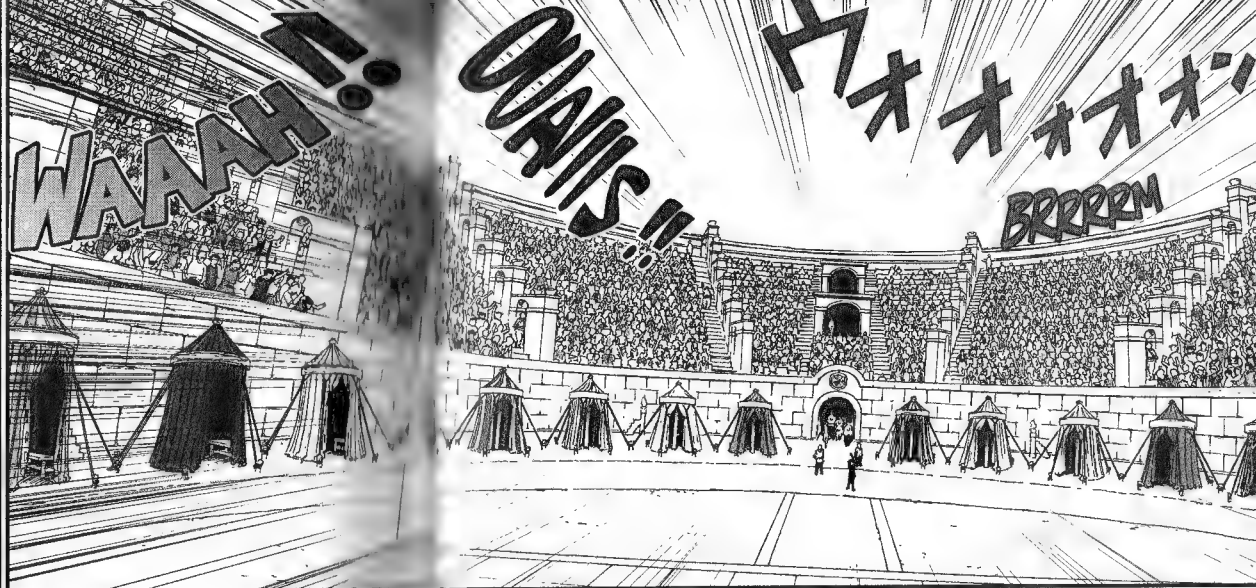
SI VOUS  
LAISSEZ L'UN DE  
VOS ADVERSAIRES  
DÉTRUIRE CETTE  
CIBLE, VOUS SEREZ  
DISQUALIFIÉ !



TOUT  
À FAIT !

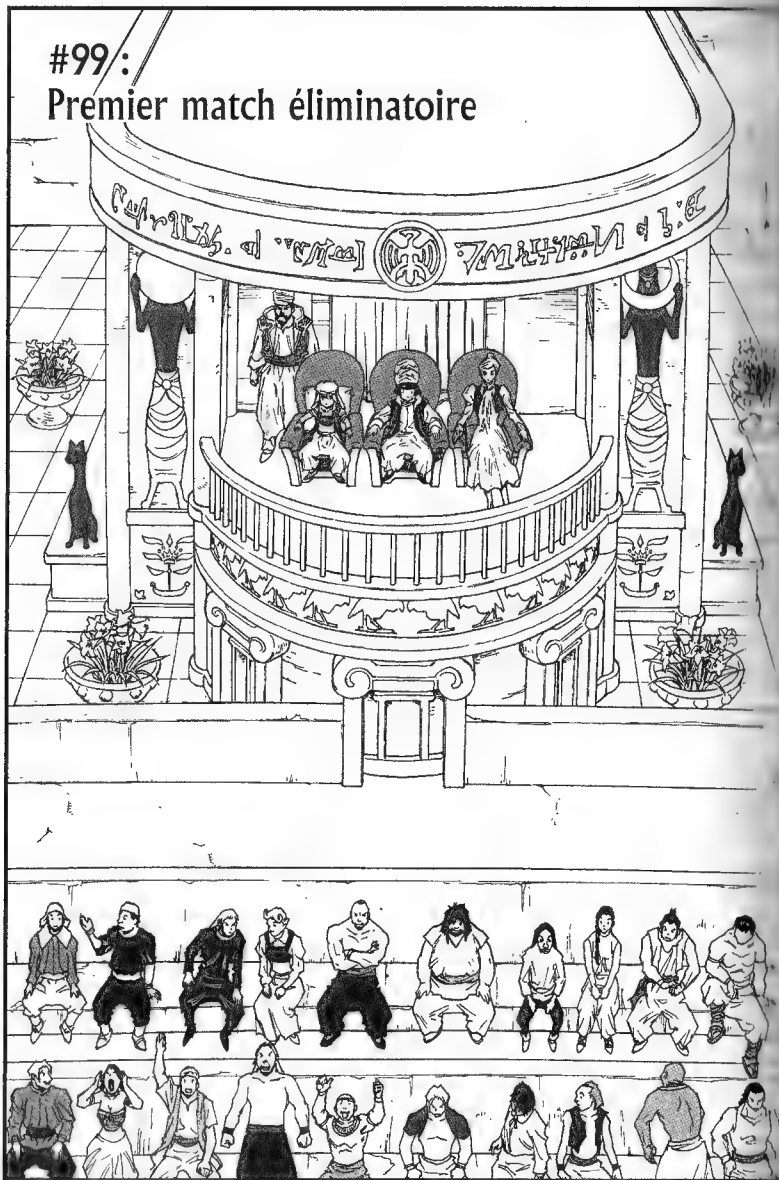
HÉ HÉ !  
ÇA VA ÊTRE  
TROP MAR-  
RANT !



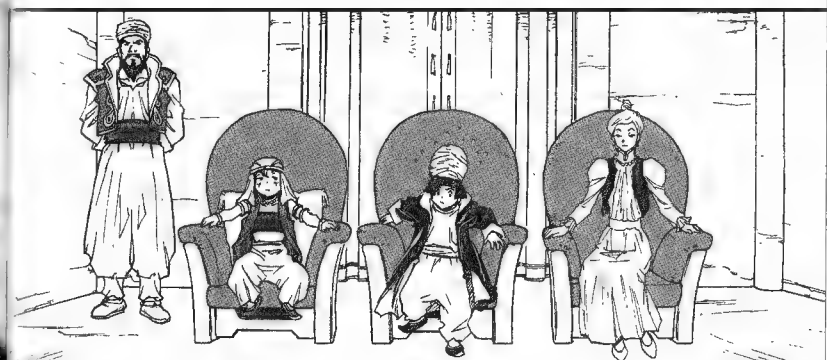
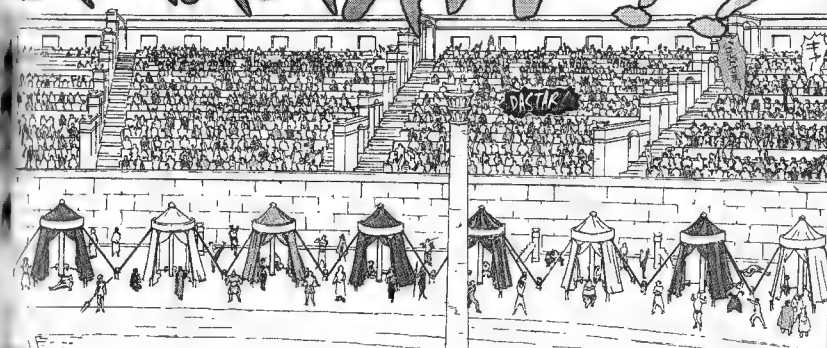
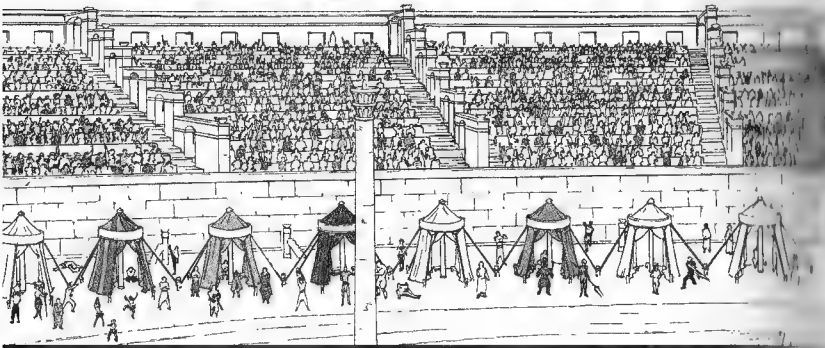


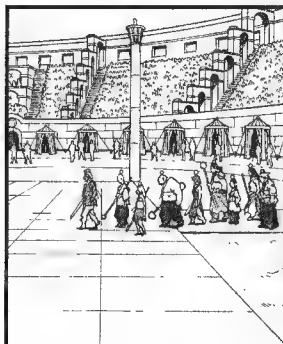


#99:  
Premier match éliminatoire



# WAAAAAAAAAAAAAH





LES CONCURRENTS  
DE LA POULE N° 1 SONT  
INVITÉS À SE RASSEMBLER  
SUR LE RING DE DROITE...  
CEUX DE LA POULE N° 8  
SUR LE RING DE  
GAUCHE !



ET QUE LES PARTICI-  
PANTS DONNERONT LE  
MEILLEUR D'EUX-MÊMES  
EN S'AFFRONTANT DANS  
LE RESPECT LES UNS  
DES AUTRES.

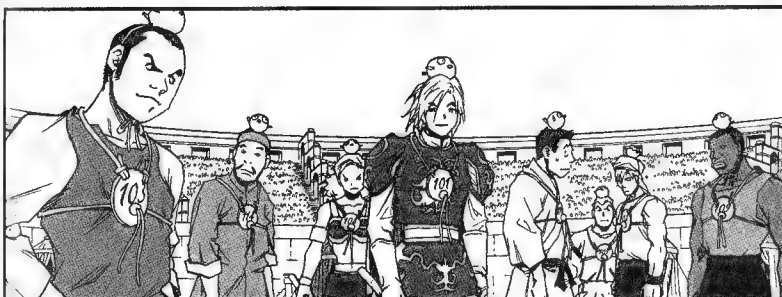
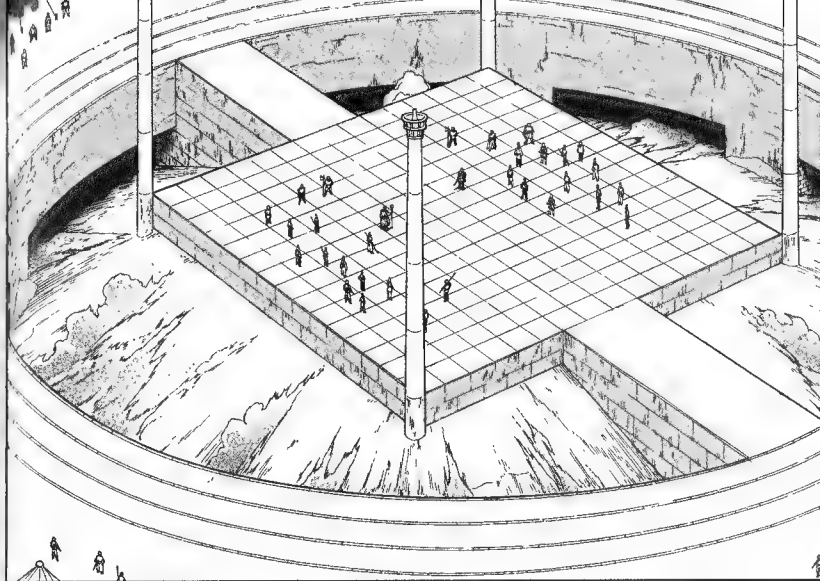
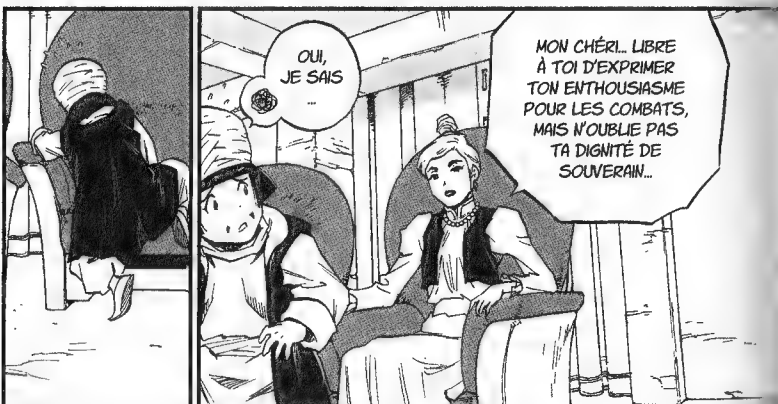
J'ESPÈRE DE TOUT  
MON CŒUR QUE LE  
TOURNOI SERA UN  
SPECTACLE RICHE EN  
REBONDISSEMENTS

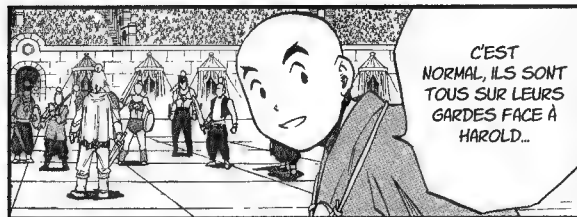


SUR CE,  
JE DÉCLARE  
LE TOURNOI  
D'ARTS MARTIAUX  
OUVERT !!





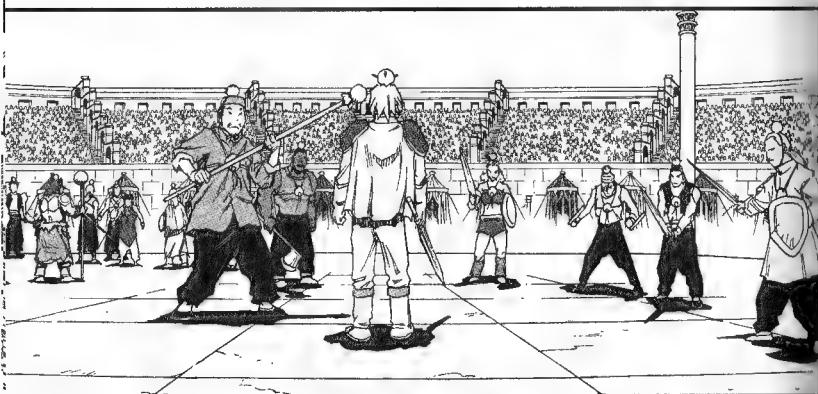
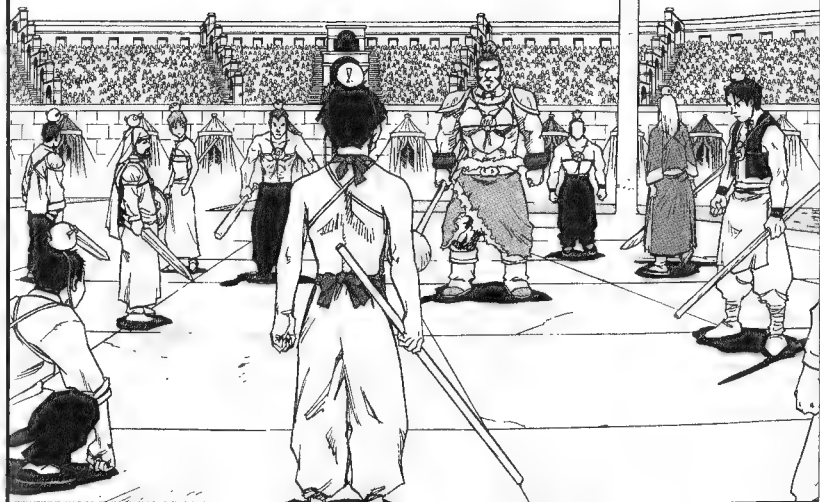




C'EST  
NORMAL, ILS SONT  
TOUS SUR LEURS  
GARDES FACE À  
HAROLD...



VOUS  
AVEZ VU  
ÇA ?



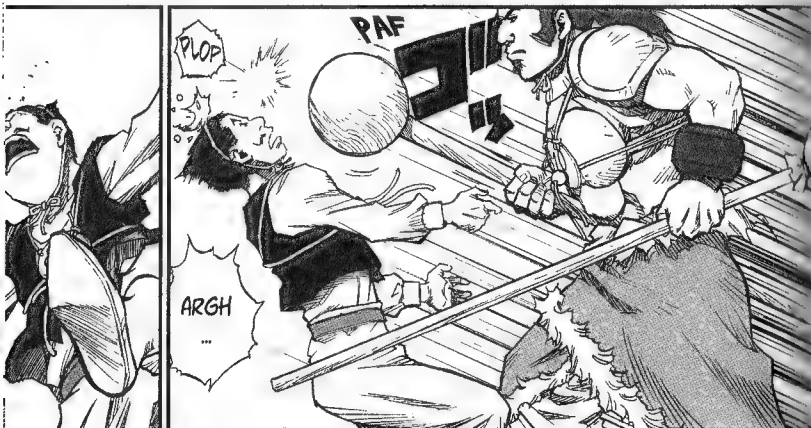
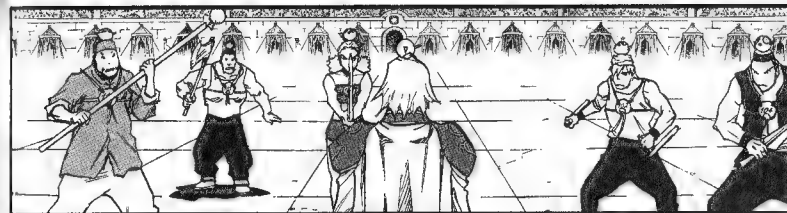
ALLEZ-Y  
!!



HMM... HAROLD  
EST PRIS POUR  
CIBLE DÈS LE  
DÉBUT...



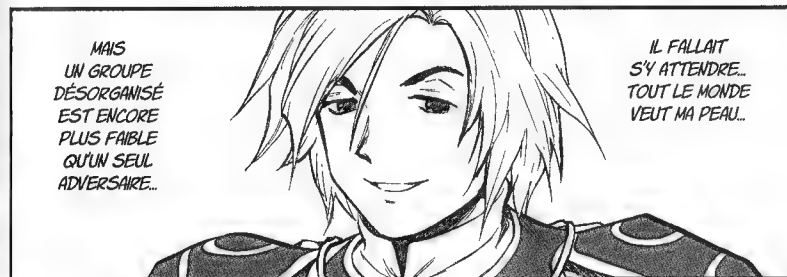
C'ÉTAIT TRÈS  
BÊTE DE FONCER  
TÊTE BAISSÉE POUR  
ESSAYER DE TOUCHER  
MA CIBLE... TU AURAS  
DÙ Y RÉFLÉCHIR À  
DEUX FOIS !



POOP

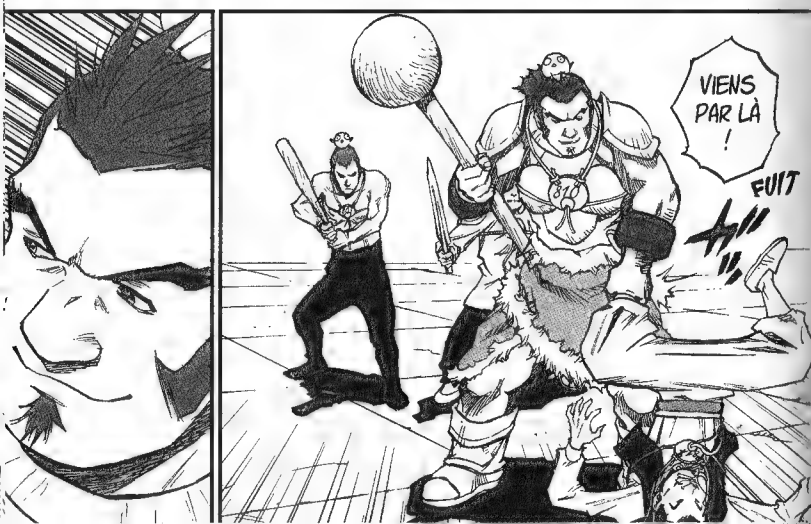
PAF

ARGH



MAIS  
UN GROUPE  
DÉSORGANISÉ  
EST ENCORE  
PLUS FAIBLE  
QU'UN SEUL  
ADVERSAIRE...

IL FALLAIT  
S'Y ATTENDRE...  
TOUT LE MONDE  
VEUT MA PEAU...



VIENS  
PAR LÀ !

FUIT

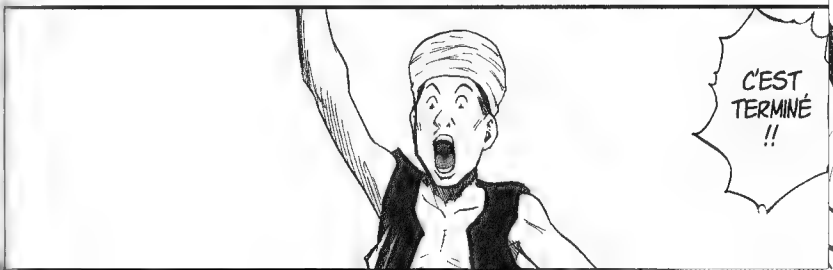
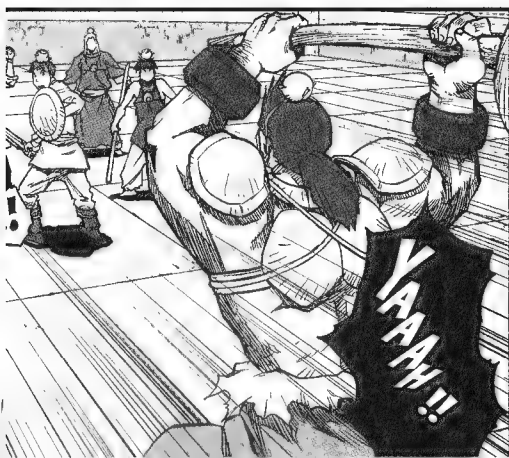
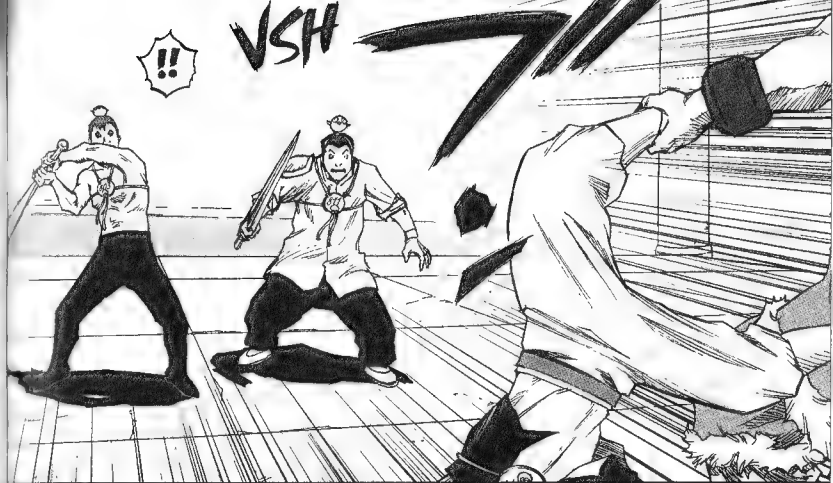


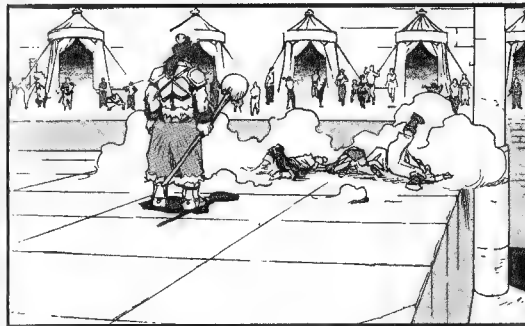
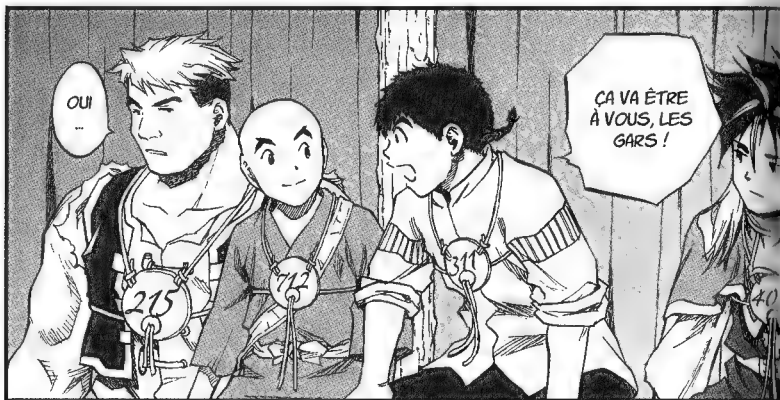
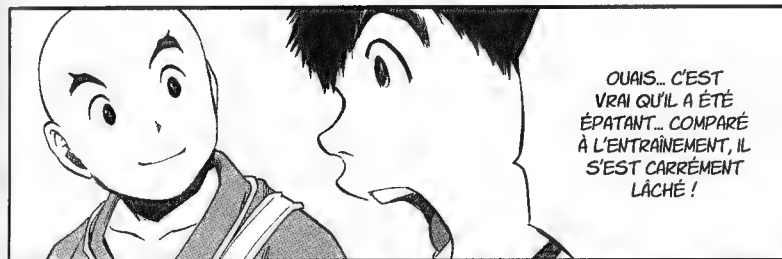
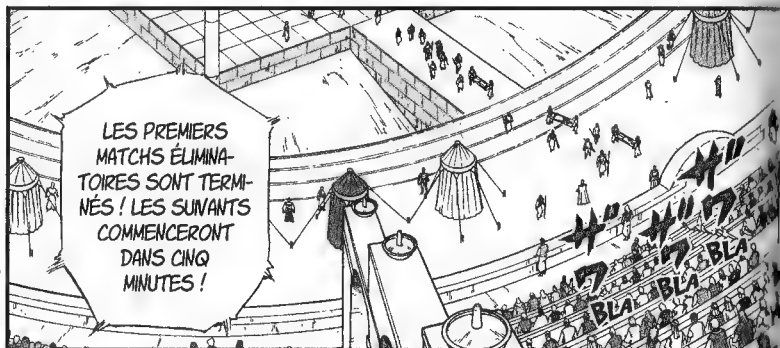
YAAAH !!

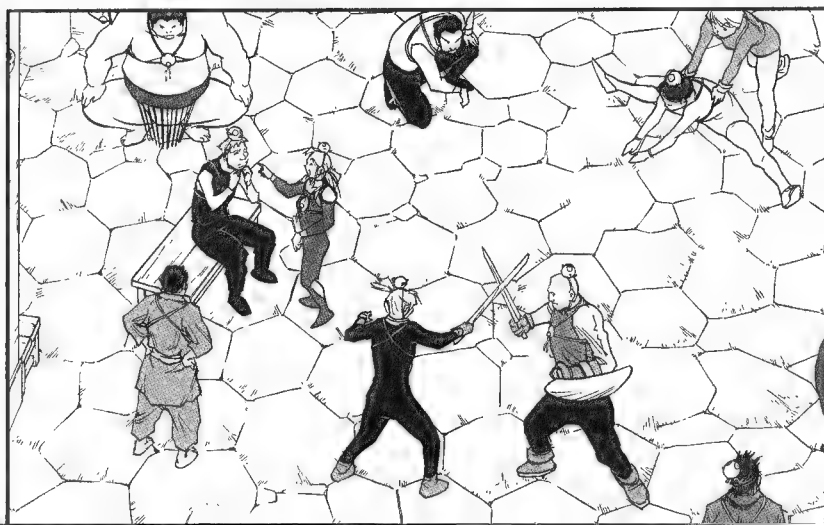
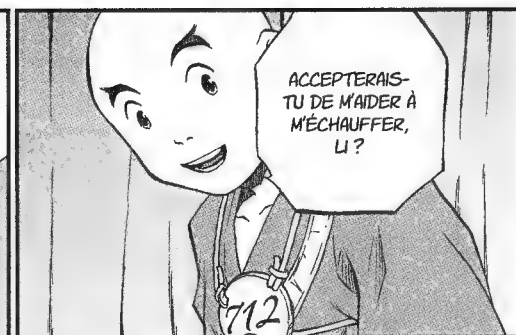


FUIT

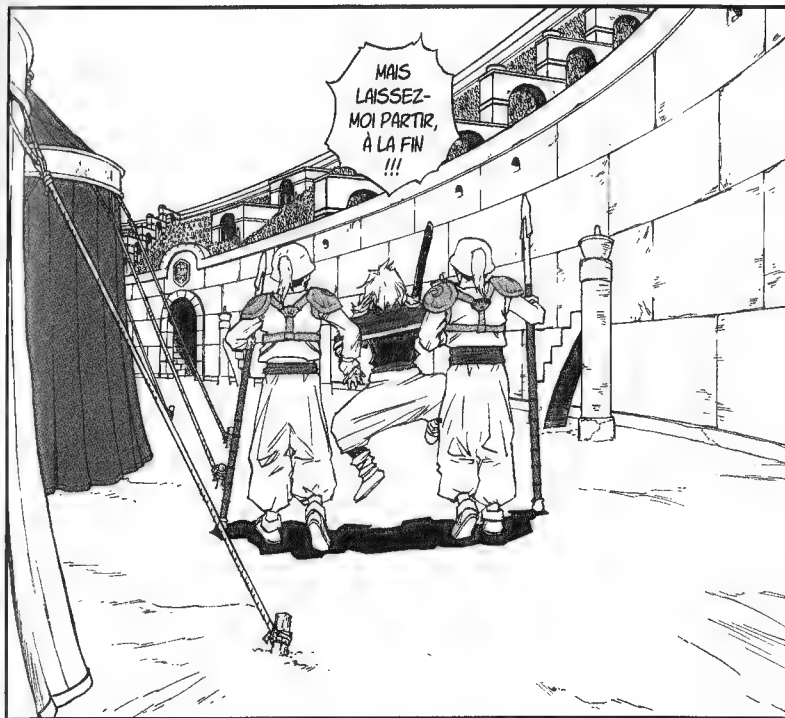
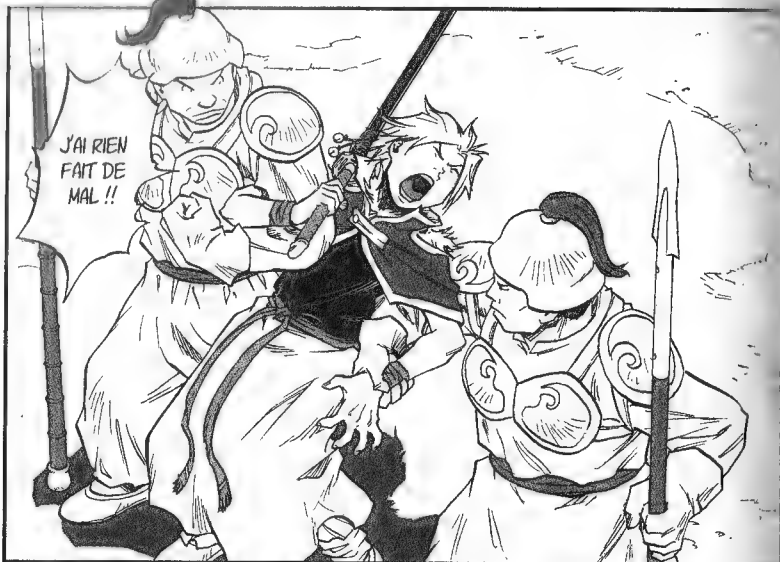
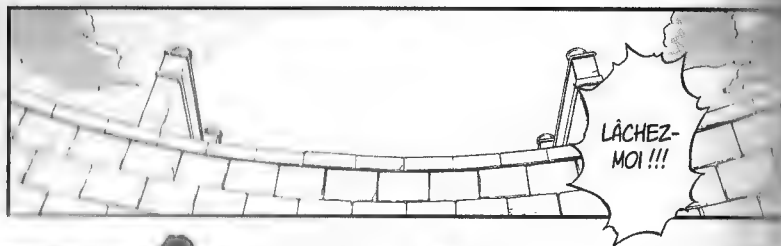






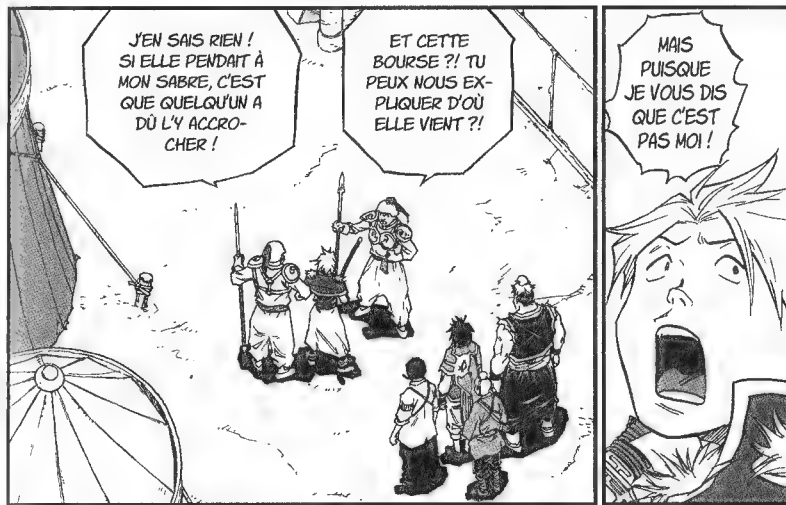
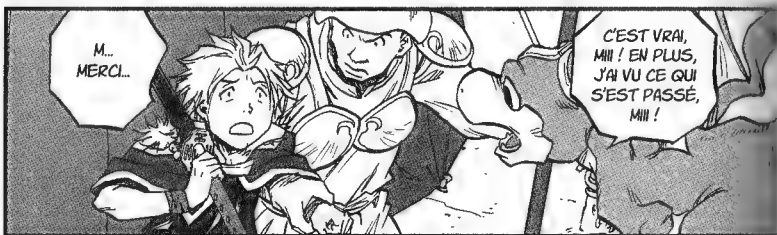
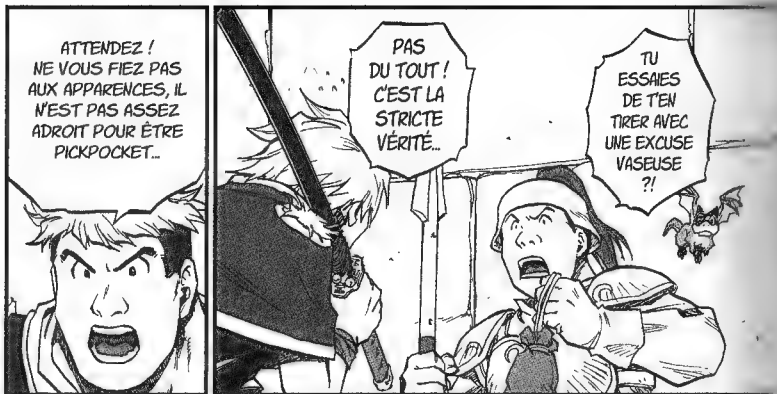






#100 :  
Le pickpocket









VOUS ALLEZ  
VRAIMENT VOUS  
DONNER TOUT  
CE MAL POUR  
MOI ?

HMM... TU  
AS RAISON...  
ALLEZ-Y,  
ALORS...



AH BON...  
BAH ! PEU  
IMPORTE  
!

NE TE FAIS PAS  
D'IDÉES ! JE VEUX  
JUSTE ÉVITER QUE  
TA MÉSAVENTURE ME  
PERTURBE L'ESPRIT  
PENDANT QUE JE  
DISPUTE UN MATCH  
IMPORTANT !



VENEZ,  
MIII !!



VOUS LIBÉREREZ  
NOTRE CAMARADE,  
SI ON ATTRAPE LE  
COUPABLE ?



SANS  
PROBLÈME,  
MIII !

TU POURRAIS  
RECONNAÎTRE  
LE COUPABLE,  
ABBIE ?



OUI !

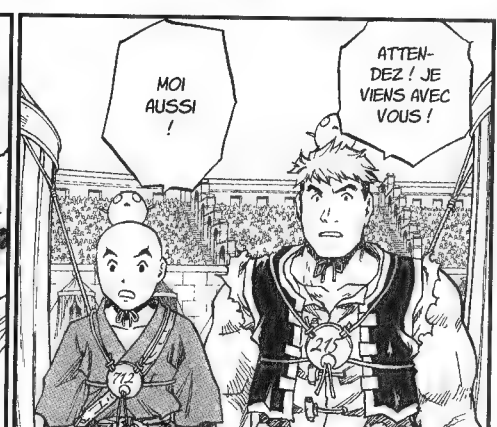
ALLONS-Y,  
AROS !



MA FOI, S'IL  
N'A VRAIMENT  
RIEN À SE RE-  
PROCHER...

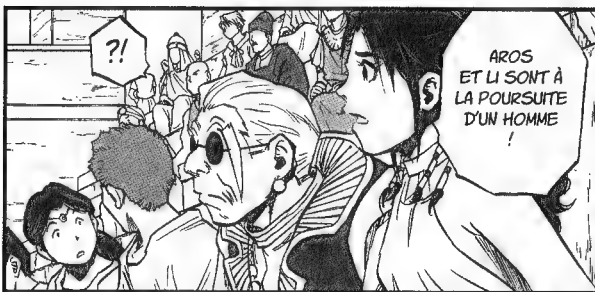
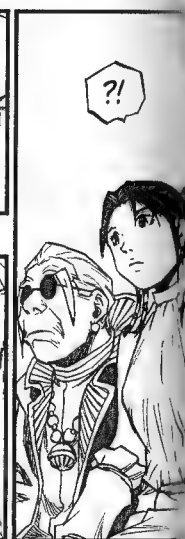


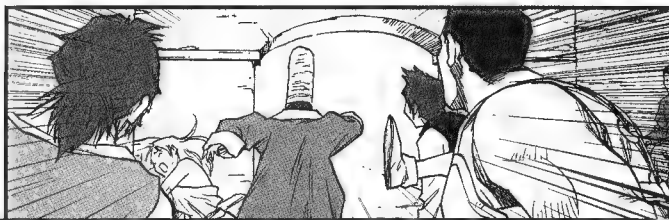
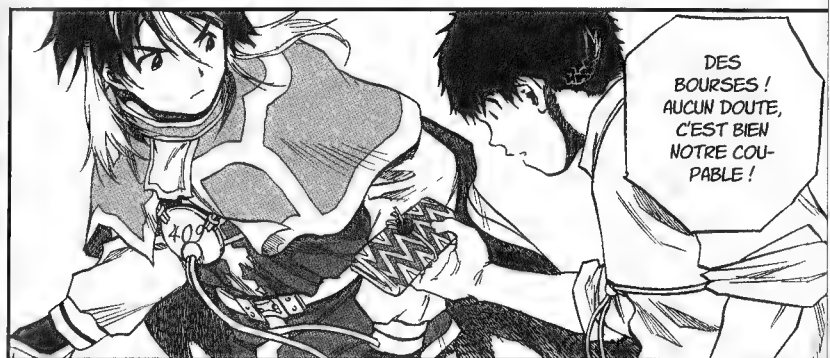
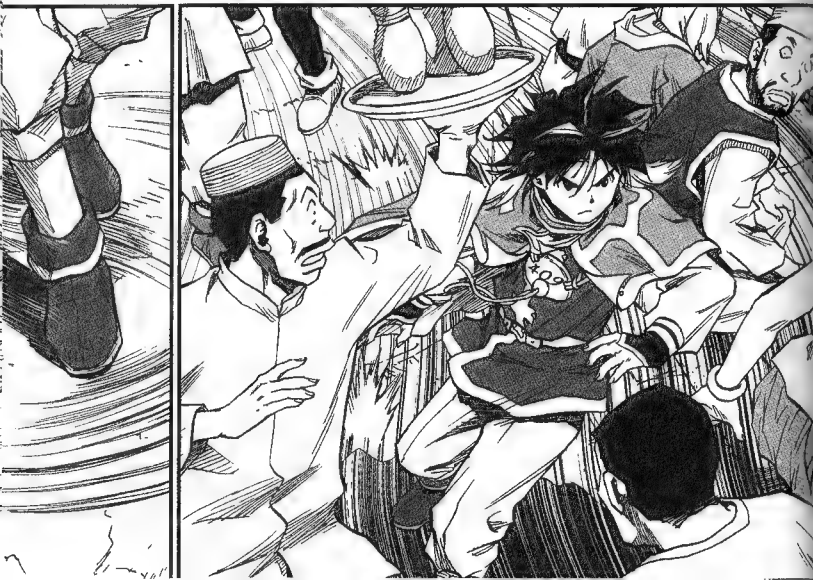
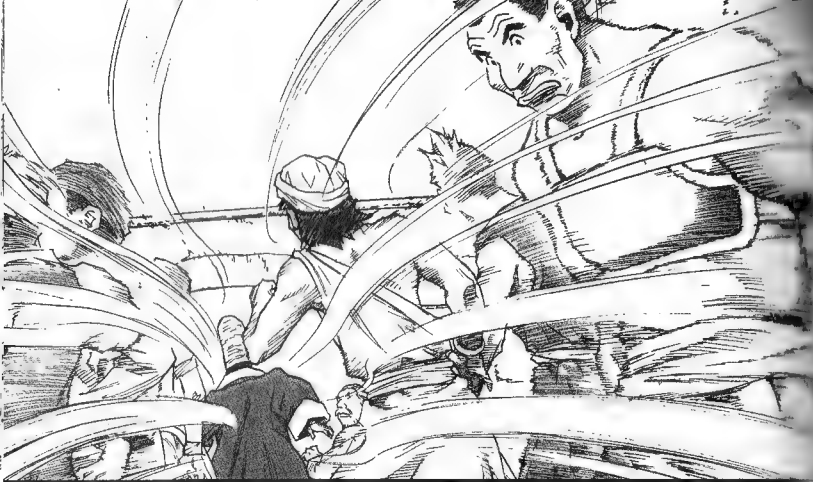
VOS MATCHS  
NE VONT PAS TAR-  
DER À COMMENCER !  
RESTEZ ICI, ON  
S'EN OCCUPE !



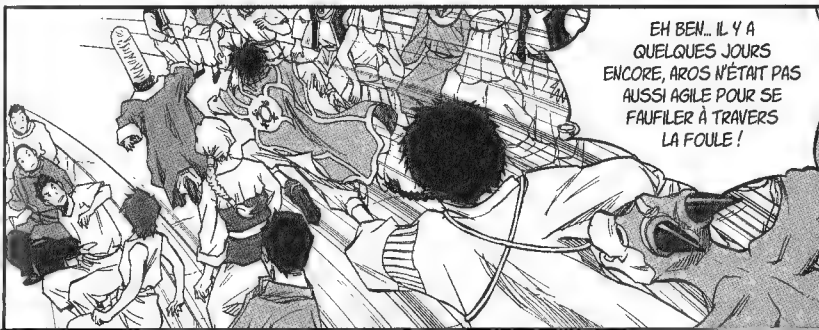
MOI  
AUSSI  
!

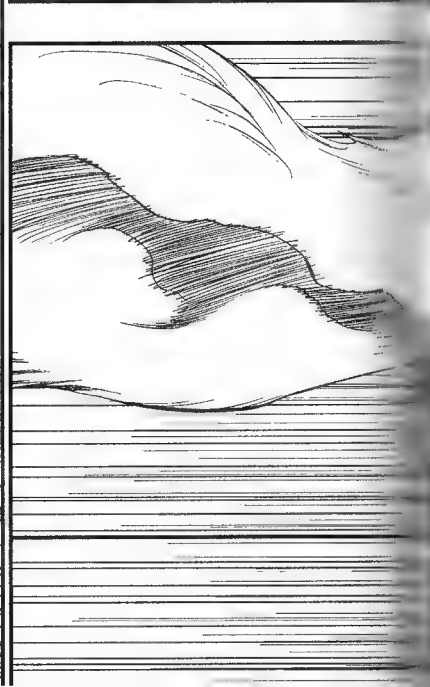
ATTEN-  
DEZ ! JE  
VIENS AVEC  
VOUS !

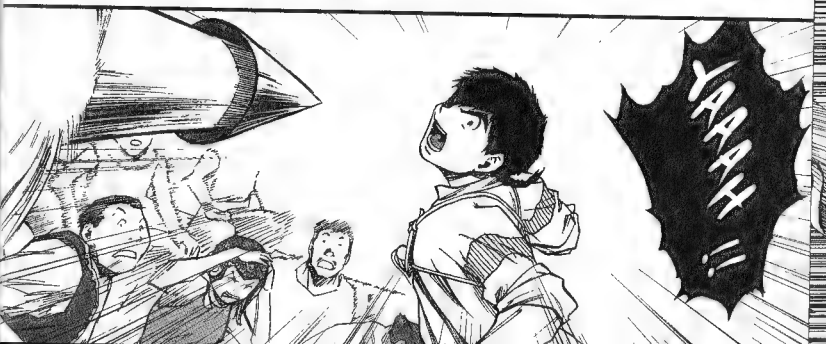
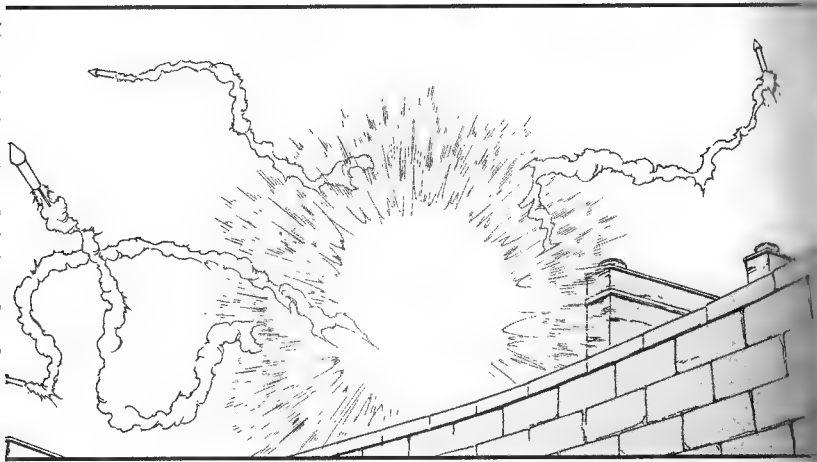
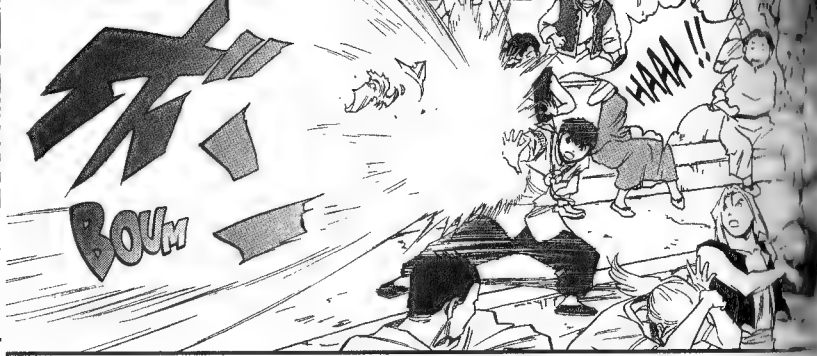




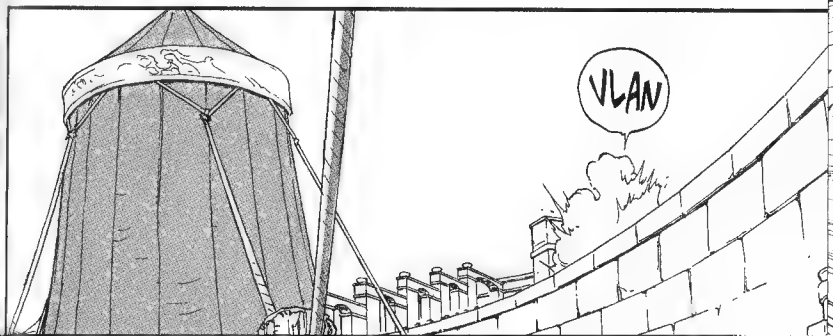
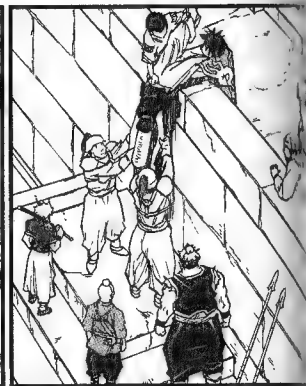
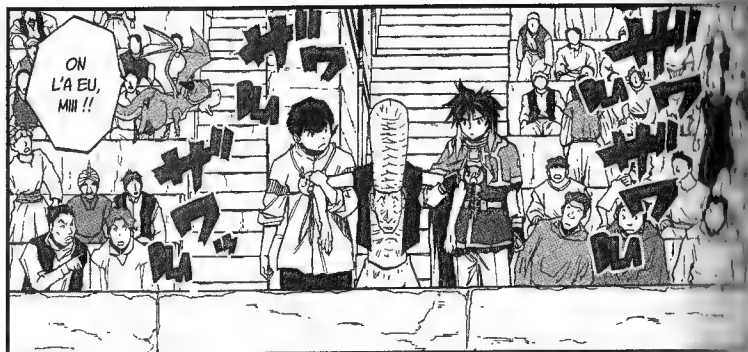




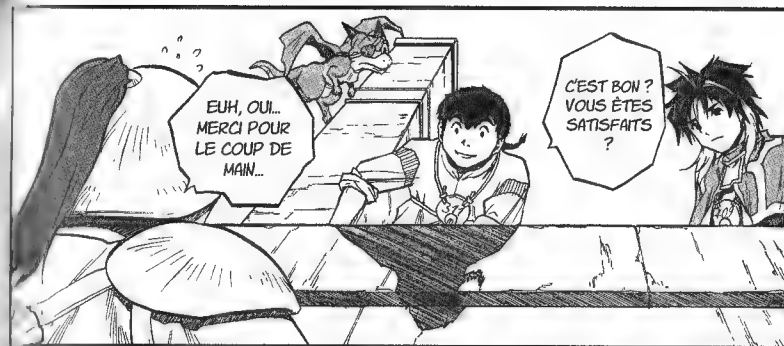


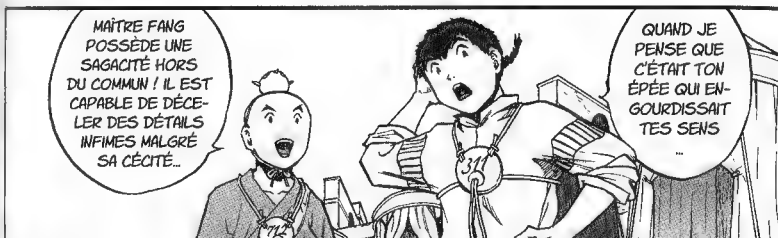
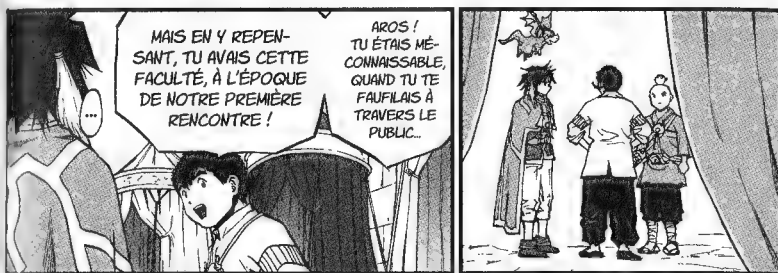
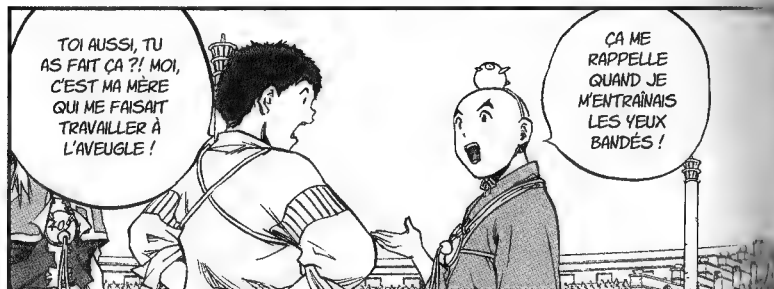




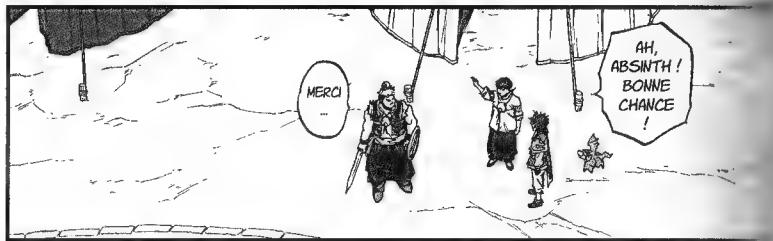


## #101 : Sous les huées

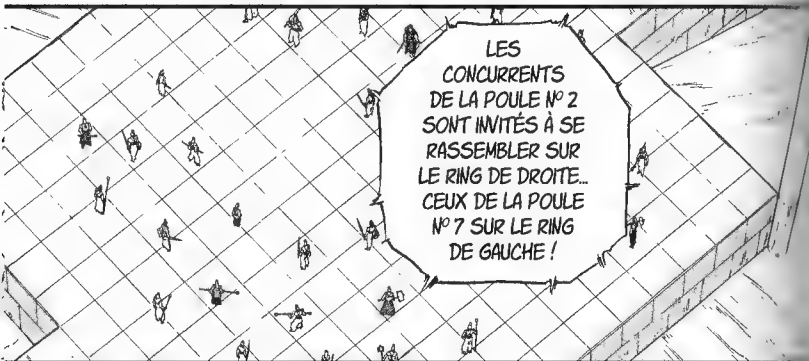




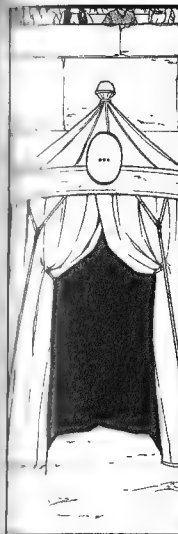
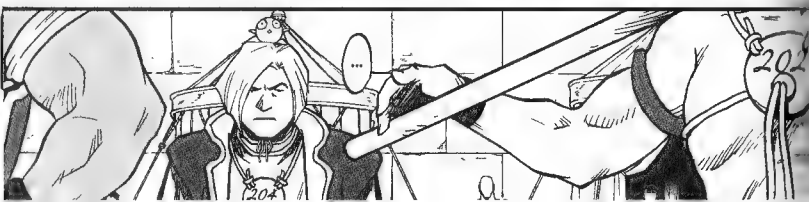
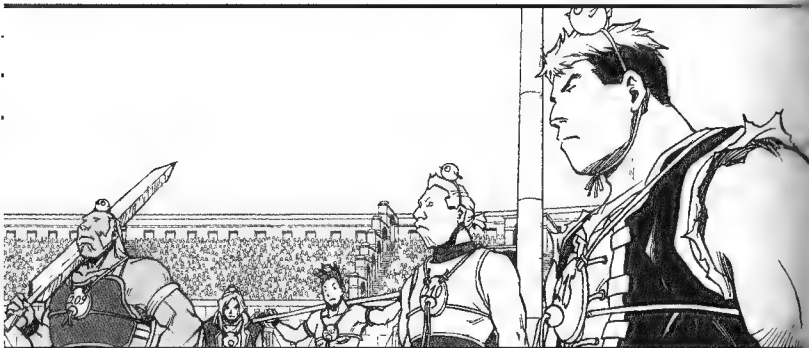




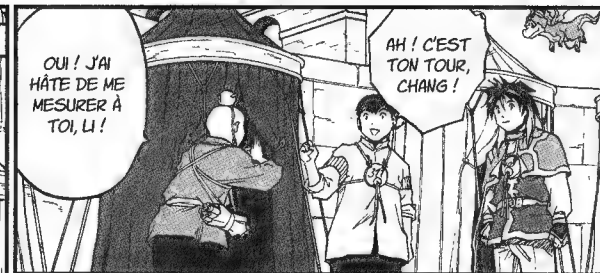
AH,  
ABSINTH !  
BONNE  
CHANCE !



LES  
CONCURRENTS  
DE LA POULE N° 2  
SONT INVITÉS À SE  
RASSEMBLER SUR  
LE RING DE DROITE...  
CEUX DE LA POULE  
N° 7 SUR LE RING  
DE GAUCHE !



OUI ! J'AI  
HÂTE DE ME  
MESURER À  
TOI, LI !



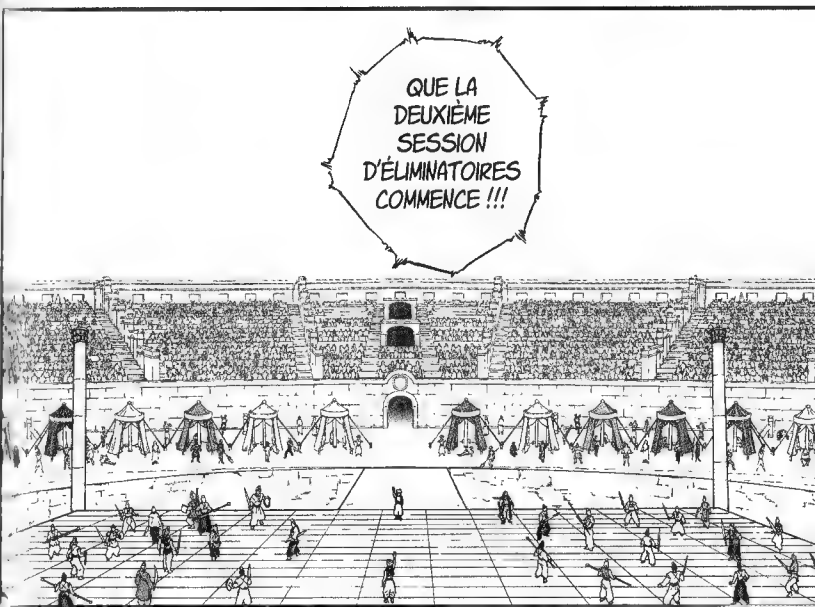
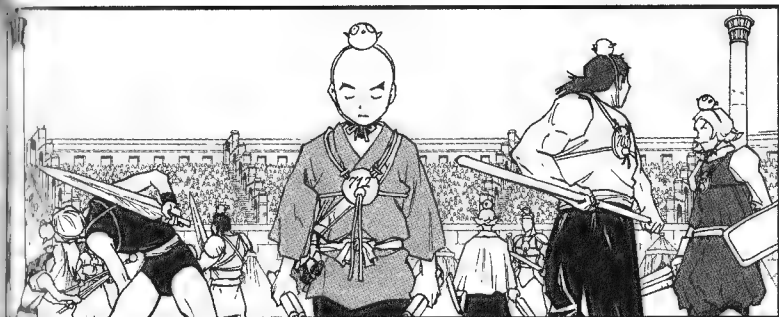
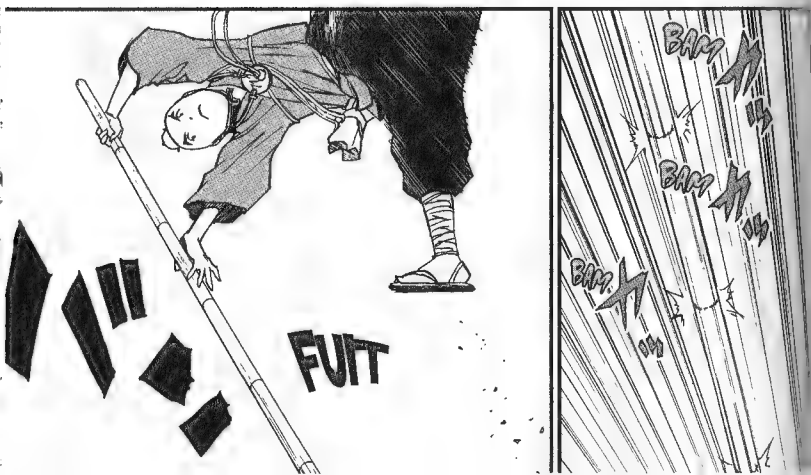
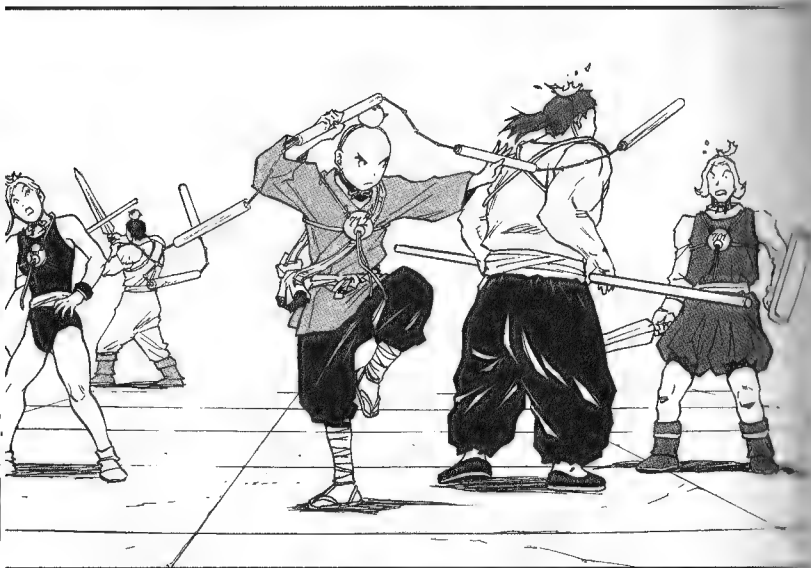
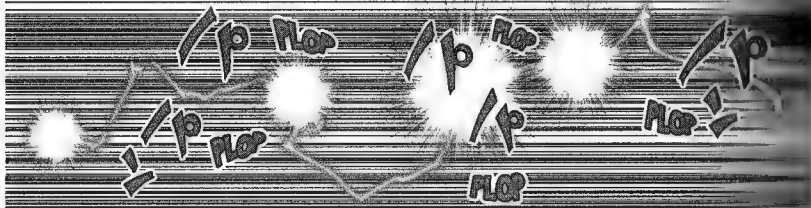
OUI

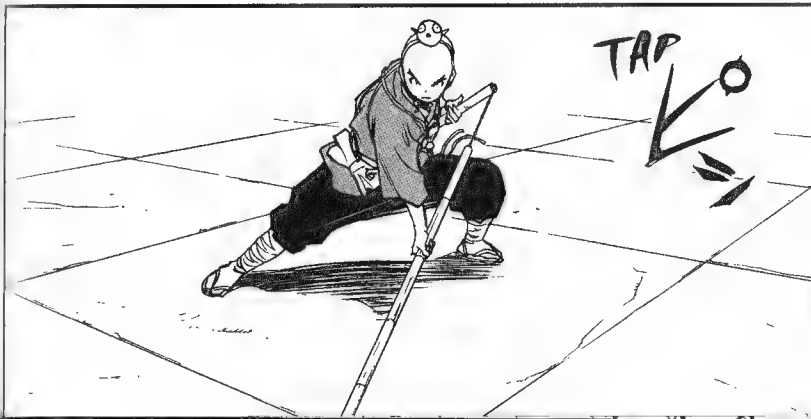
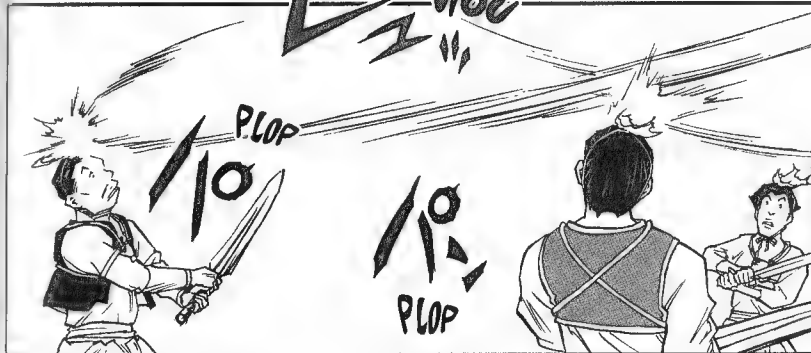
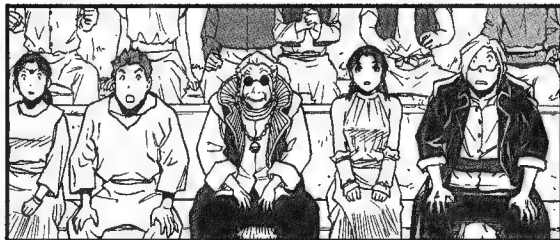


BON,  
J'Y VAIS

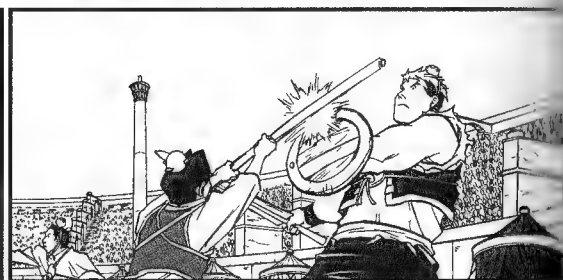
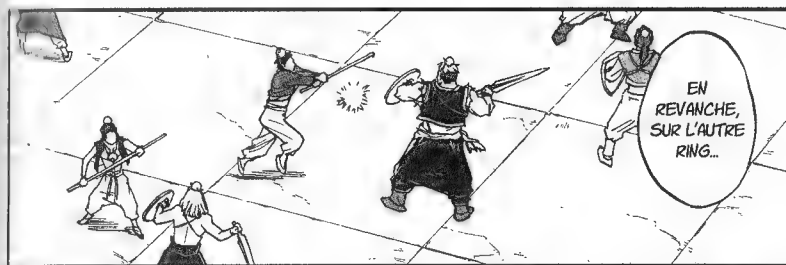
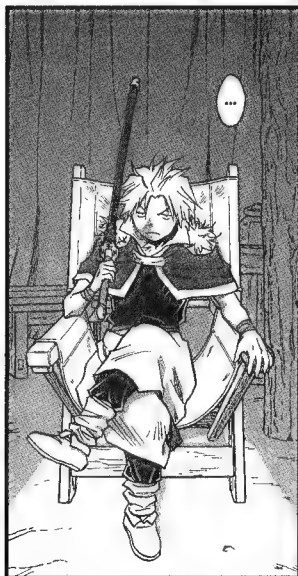
JE CROYAIS  
QU'EN DEVE-  
NANT QUELQU'UN  
DE MEILLEUR,  
JE POURRAIS  
GOMMER LE  
PASSÉ...



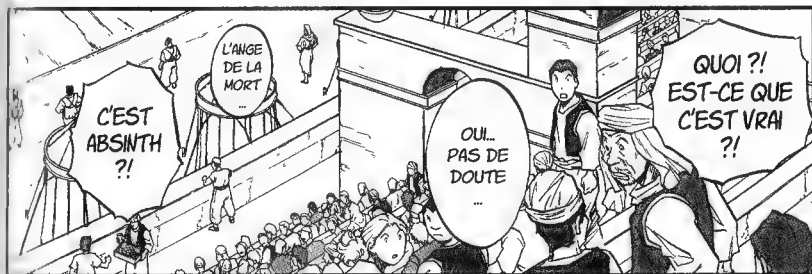
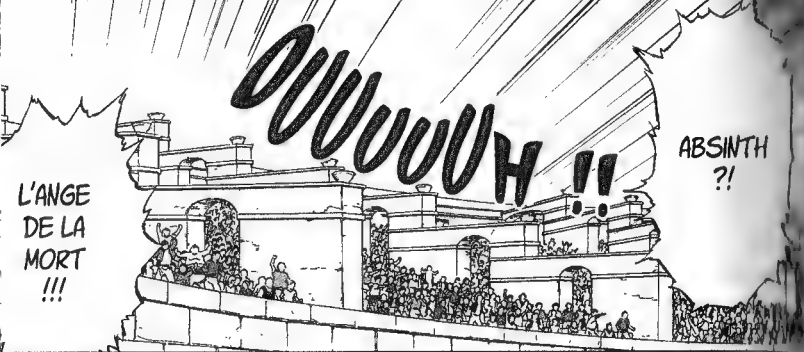




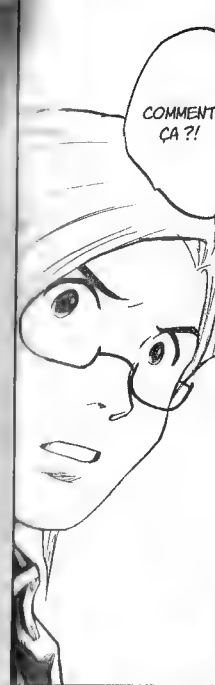
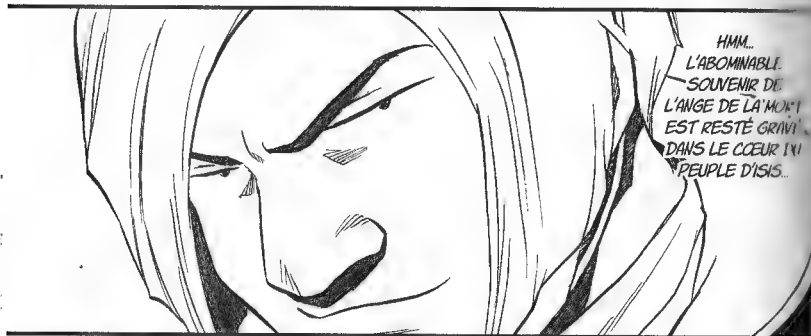




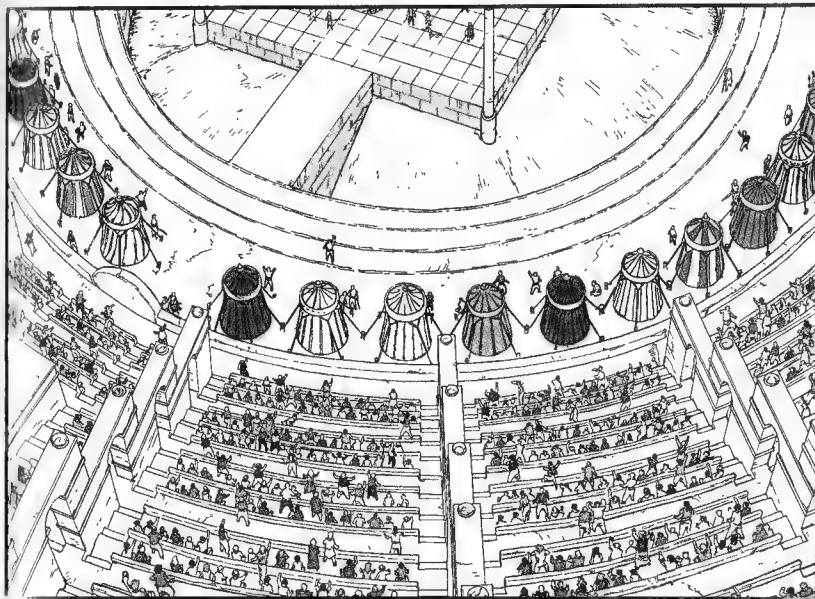
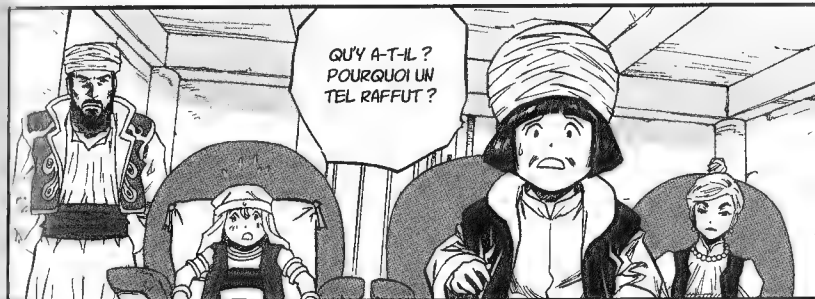
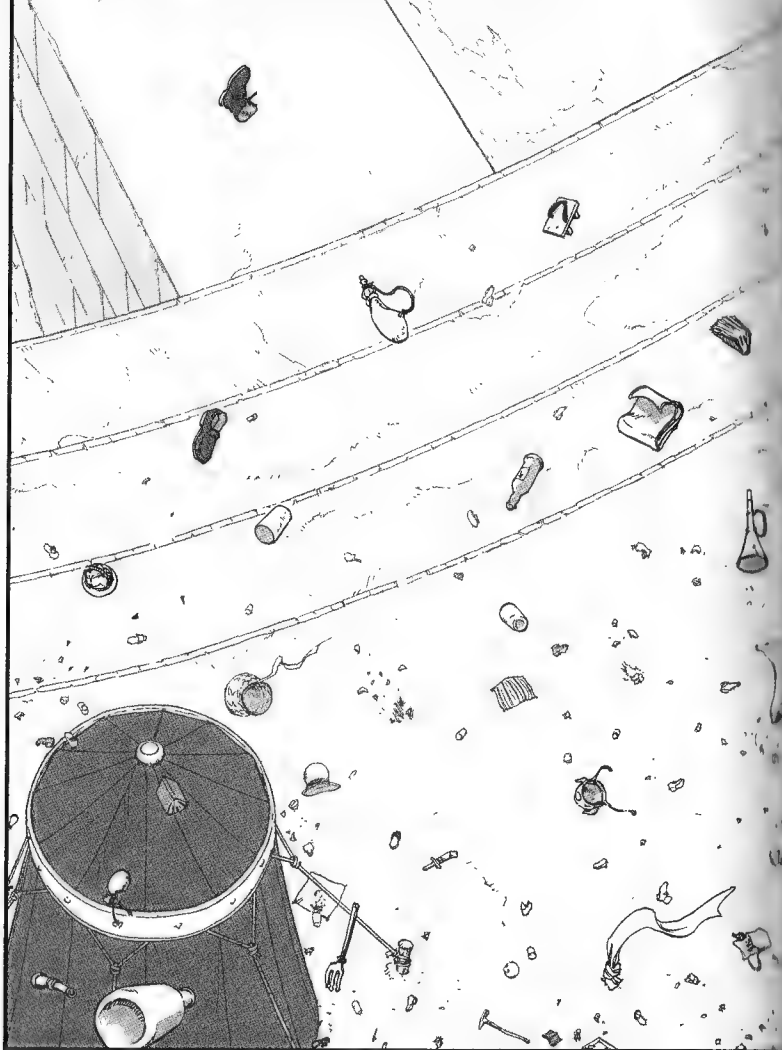








#102 :  
Une tragédie vieille de quatre ans





VOILÀ QUE  
TU ME RESSERS  
CETTE VIEILLE  
EXCUSE... TOUT CE QUE  
TU AS FAIT, C'EST LES  
ENTRAÎNER DANS TON  
SENTIMENTALISME  
RIDICULE...

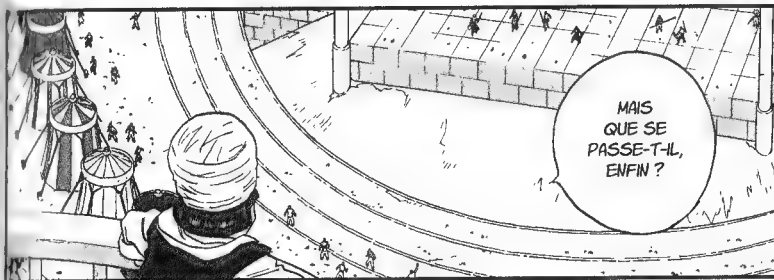


JE NE SUIS  
PAS VENU ICI  
POUR OBTENIR UN  
QUELCONQUE  
PARDON...



MAIS  
JE N'AVAIS  
PAS D'AUTRE  
CHOIX, À CE  
MOMENT-LÀ...

JE  
RECONNAIS  
AVOIR CAUSÉ  
LA MORT DE  
TOUS CES  
GENS...



MAIS  
QUE SE  
PASSE-T-IL,  
ENFIN ?



MAIS  
ALORS, CE  
CONCURRENT  
N'EST AUTRE  
QUE...

TU  
EN ES  
SÛR ?



OUI,  
SIRE...



C'EST  
ABSINTH,  
MON FILS...

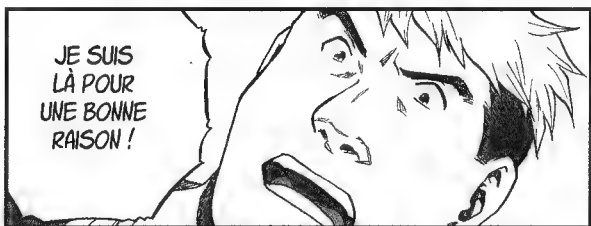


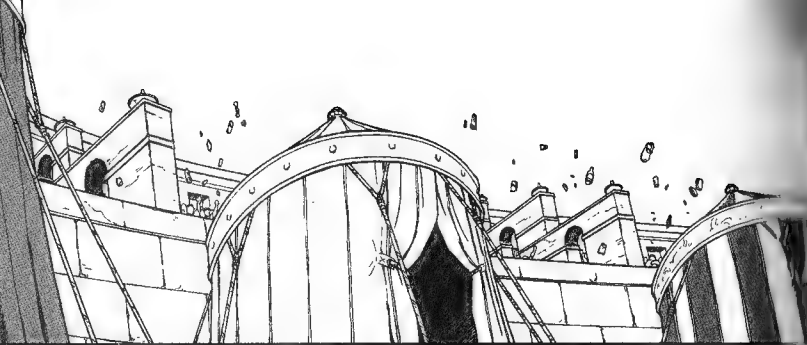
LE PUBLIC  
VIENT DE  
DÉCOUVRIR QUE  
L'HOMME QUI  
SE BAT DANS  
L'ARÈNE EST LE  
RESPONSABLE  
DE LA TRAGÉDIE  
D'IL Y A QUATRE  
ANS...

APPA-  
RENNEMENT  
...









ABSINTH  
VIENT JUSTE  
DE ME RACONTER  
UNE HISTOIRE  
INCROYABLE...



BEZEL ! TU  
SAIS POURQUOI LE  
PUBLIC EST AUSSI  
AGITÉ ?! SI TU SAIS  
QUELQUE CHOSE,  
IL FAUT NOUS LE  
DIRE !



BEN...  
EUH...



C'EST BON,  
T'ENERVE PAS...  
ALORS... ÇA S'EST  
PASSÉ IL Y A  
QUATRE ANS...

VAS-Y,  
CRACHE LE  
MORCEAU !



TU  
NE PEUX PAS  
COMPRENDRE  
!

MA PARTICIPATION  
EST MOTIVÉE PAR  
UNE JUSTE CAUSE À  
LAQUELLE JE VEUX  
ÊTRE FIDÈLE !



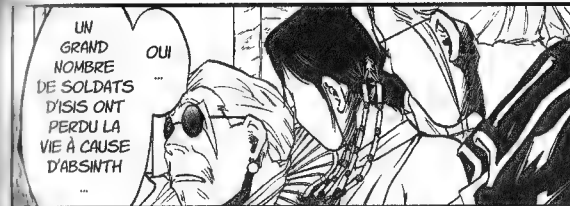
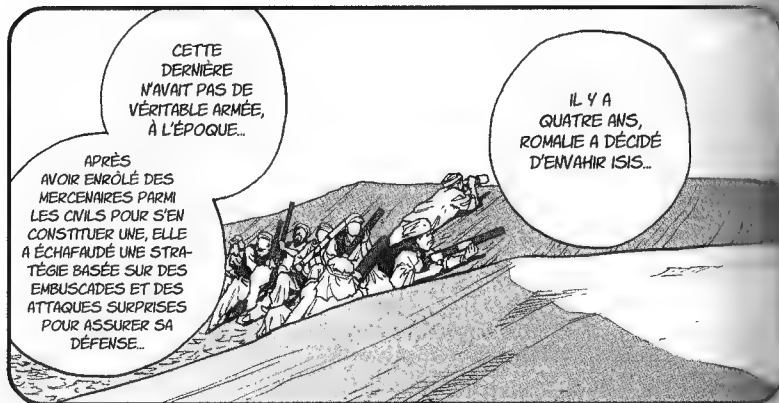
HA  
HA !



DE ME  
PRÉSENTER  
LA CAUSE QUE  
TU PRÉTENDS  
DÉFENDRE...

DANS  
CE CAS,  
LE TOURNOI  
SERA L'OC-  
CATION...









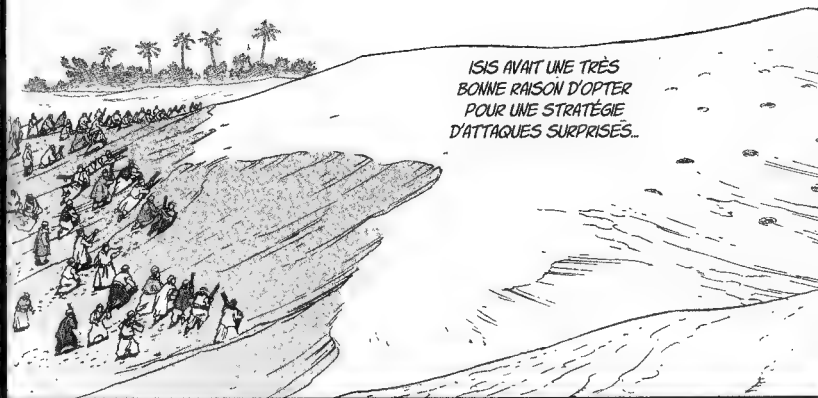
AVANT DE  
LANCER UNE  
OFFENSIVE  
DÉCISIVE...



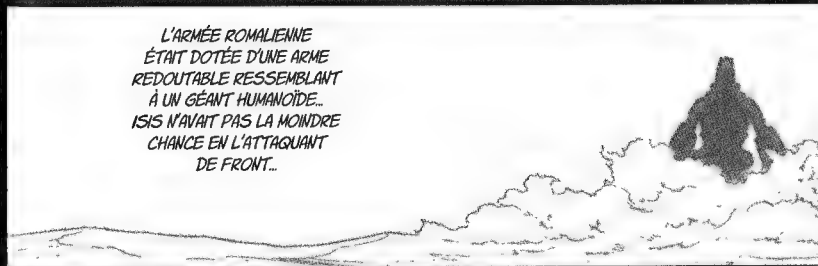
ELLE A ALORS  
PENSÉ À TENDRE UN  
PIÈGE AU GÉANT POUR  
LE NEUTRALISER...



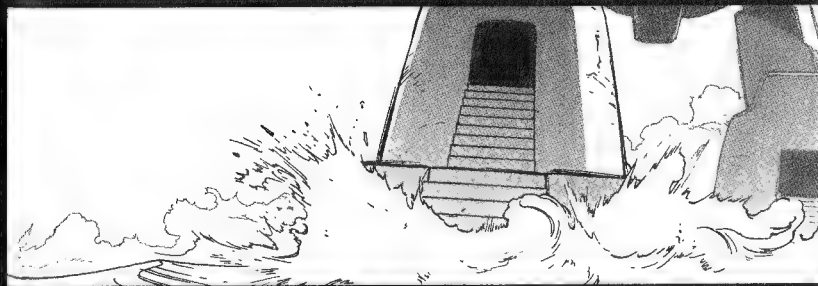
ELLE  
ÉTAIT SÛRE QUE  
CETTE STRATÉGIE  
LUI PERMETTRAIT  
DE REMPORTER  
LA VICTOIRE...

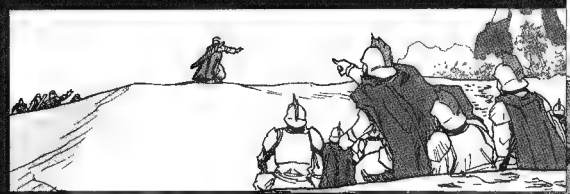
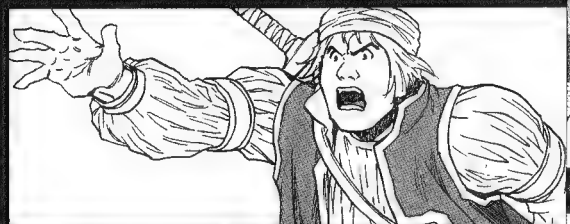
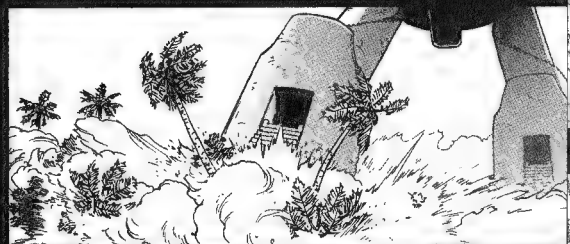
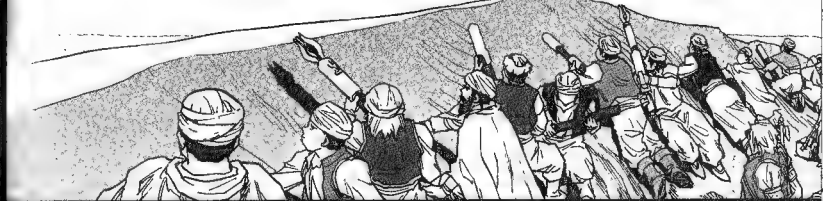
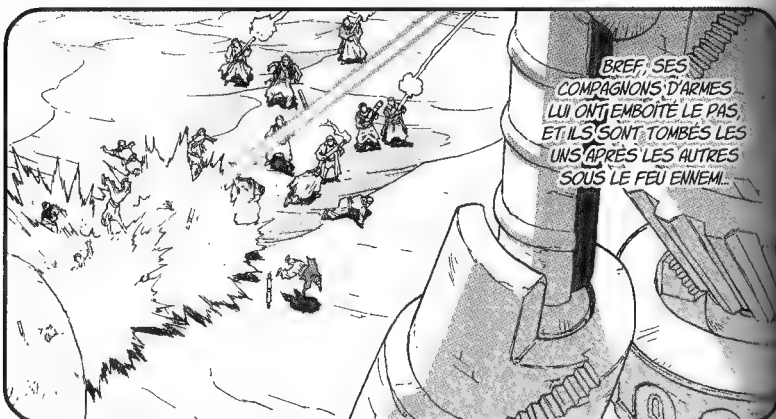


ISIS AVAIT UNE TRÈS  
BONNE RAISON D'OPTER  
POUR UNE STRATÉGIE  
D'ATTAQUES SURPRISES...



L'ARMÉE ROMALIENNE  
ÉTAIT DOTÉE D'UNE ARME  
REDOUTABLE RESEMBLANT  
À UN GÉANT HUMANOÏDE..  
ISIS N'AVAIT PAS LA MOINDRE  
CHANCE EN L'ATTAQUANT  
DE FRONT...





CE FAISANT,  
IL A TRAHİ LA  
POSITION DE SON  
BATAILLON ET  
FAIT ÉCHOUER  
LE PIÈGE.



DANS UN ULTIME GESTE  
DE DÉSESPOIR, L'UN DES  
SOLDATS D'ISIS S'EST SAISI  
D'UNE DES MINES DISPOSÉES  
POUR PIÉGER LE GÉANT...



JE  
N'AI JAMAIS  
ENTENDU DIRE  
QU'ISIS AVAIT  
ÉTÉ ENVAHIE  
...

QUE  
S'EST-IL  
PASSÉ  
ENSUITE  
?



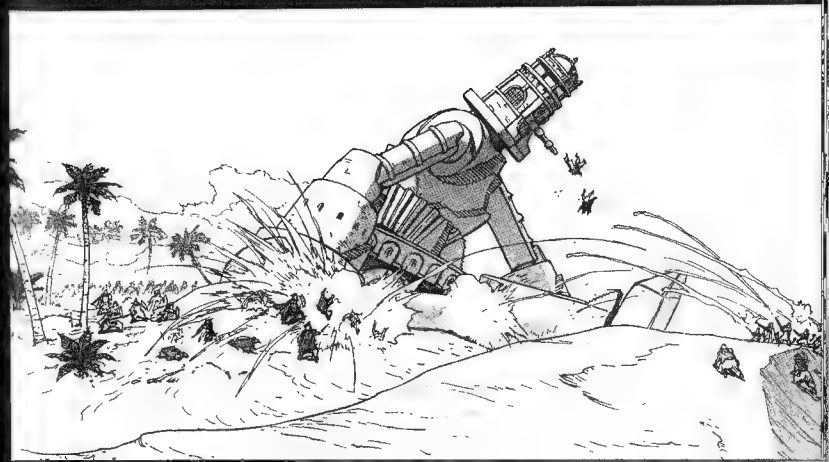
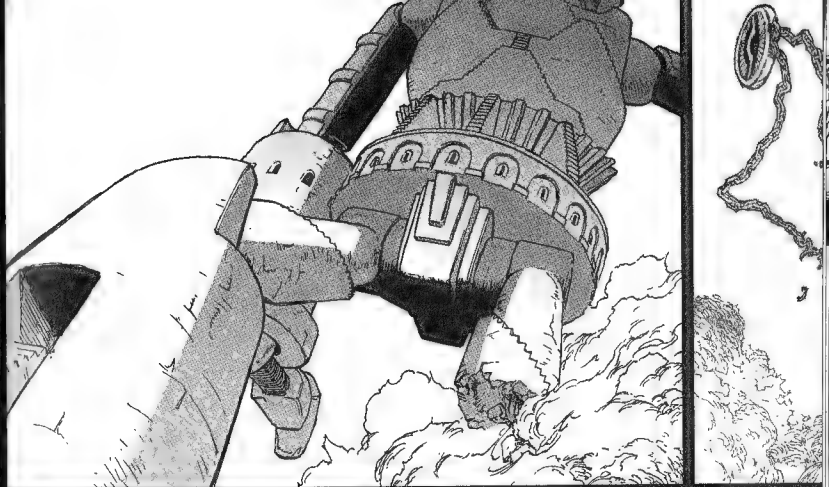
CAR LES  
FORCES D'ISIS  
ONT FINALEMENT  
REMPORTÉ LA  
VICTOIRE...

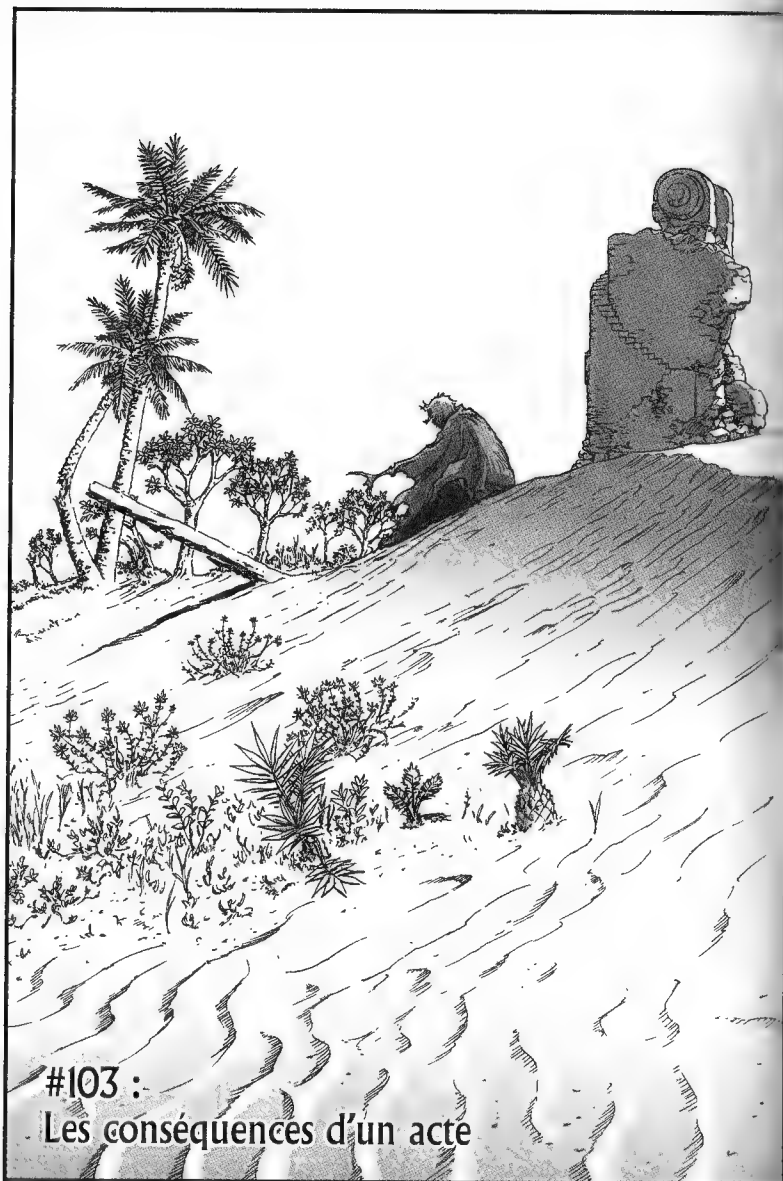
COMME  
L'A DIT JILL  
TOUT À L'HEURE,  
C'EST L'ARMÉE  
ROMALIENNE QUI  
A ÉTÉ ÉCRASÉE  
...



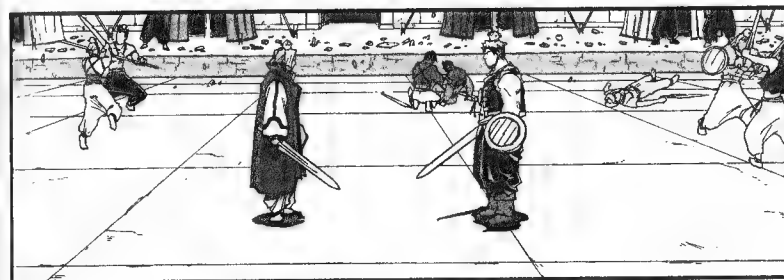


EN SACRIFIANT SA  
VIE, IL A OFFERT LA  
VICTOIRE À SA PATRIE..  
MALHEUREUSEMENT,  
RARES SONT CEUX  
QUI ONT SURVÉCU  
À LA BATAILLE..





#103 :  
Les conséquences d'un acte





TU MÉRITERAIS QU'ON TE COUSE LA BOUCHE !!

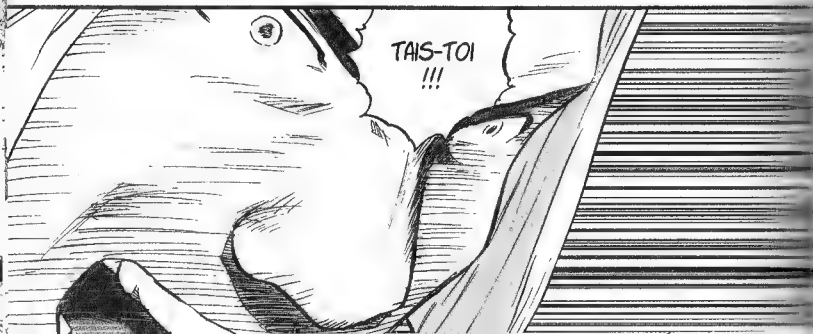
C'EST VRAI, CA !! ARRÊTE DE NOUS BARATINER !!

TU N'ES QU'UN ASSASSIN !!!

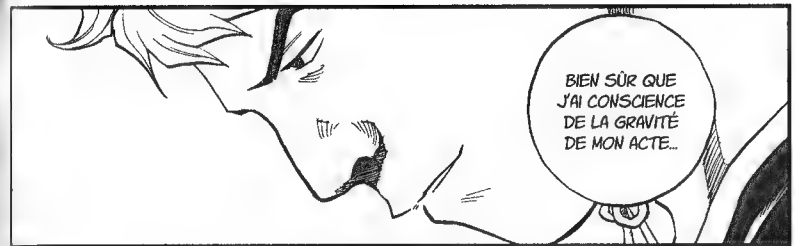


VOUS N'AVEZ TOUJOURS PAS COMPRIS CE QU'IL FALLAIT RÉELLEMENT PROTÉGER...

CES QUATRE DERNIÈRES ANNÉES N'Y ONT RIEN CHANGÉ...



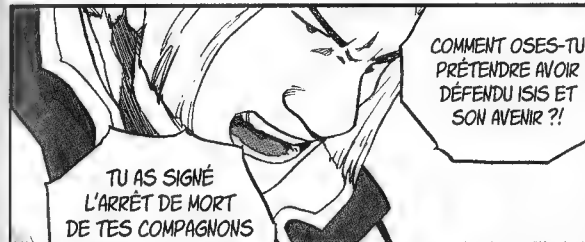
TAIS-TOI !!!



BIEN SÛR QUE J'AI CONSCIENCE DE LA GRAVITÉ DE MON ACTE...



MAIS JE N'AI PAS EU LE CHOIX... J'AI AGI DANS L'INTÉRÊT D'ISIS ET DE SON AVENIR...



COMMENT OSES-TU PRÉTENDRE AVOIR DÉFENDU ISIS ET SON AVENIR ?!

TU AS SIGNÉ L'ARRÊT DE MORT DE TES COMPAGNONS D'ARMES POUR RIEN ! TU NE T'ATTENDS PAS À DES REMERCEMENTS, TOUT DE MÊME ?!



NE TE MOQUE PAS DE MOI !!!





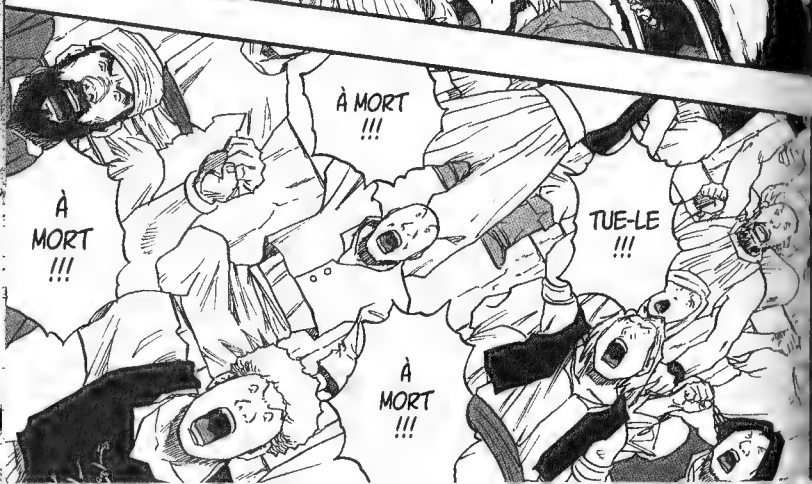
JE NE  
TOLÉRERAI  
PAS QUE TU  
L'INSULTES  
DAVANTAGE  
!

EN TENANT  
UN DISCOURS AUSSI  
ABJECT, TU BAFQUES  
L'HONNEUR DU PEUPLE  
D'ISIS, QUI S'EST LEVÉ  
POUR DÉFENDRE  
SA PATRIE !



TUE-LE !!  
DÉBARRASSE-  
NOUS DE L'ANGE  
DE LA MORT !!

OUAIS  
!!!  
RÉDUIS-LE  
AU SILENCE,  
ABADAN !!

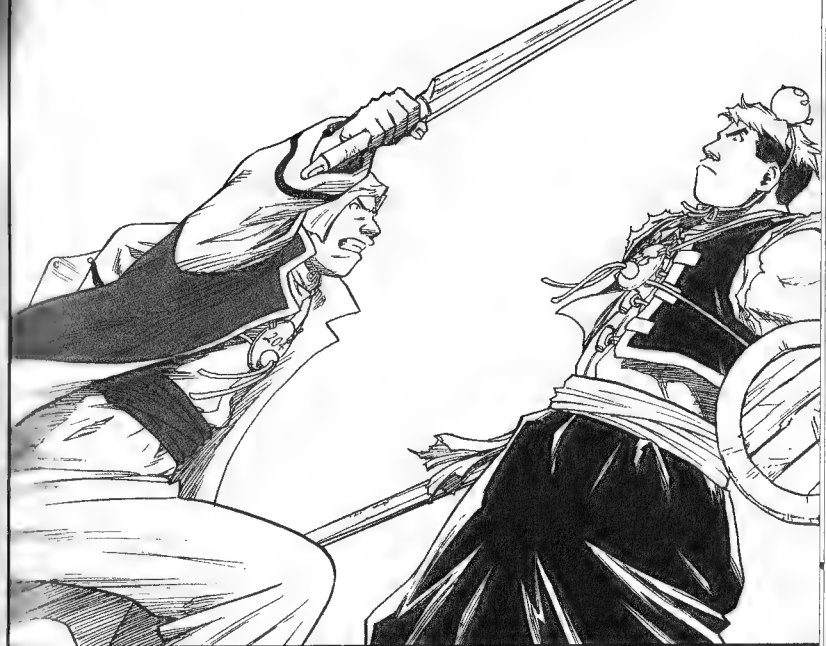


À MORT  
!!!

À  
MORT  
!!!

TUE-LE  
!!!

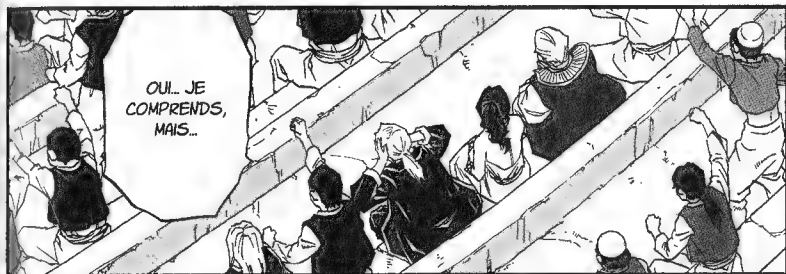
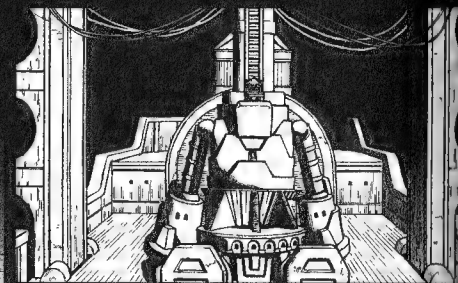
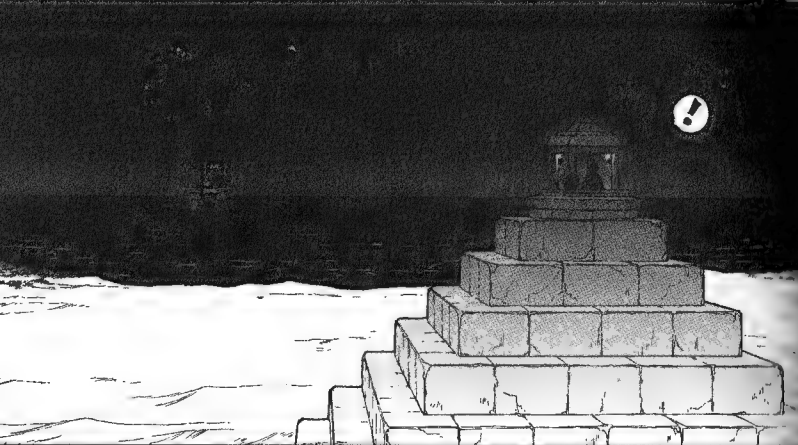
À  
MORT  
!!!

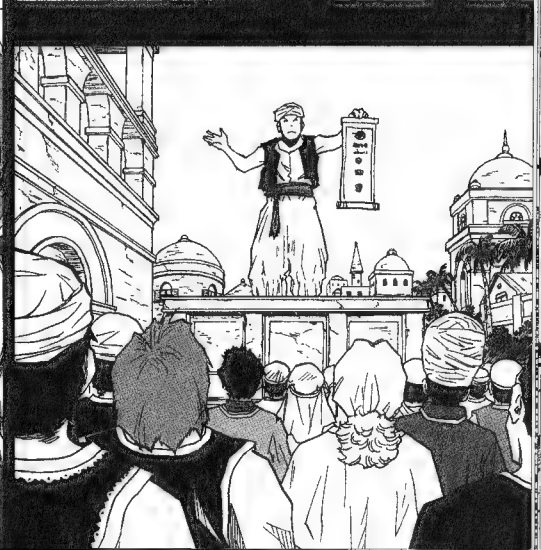
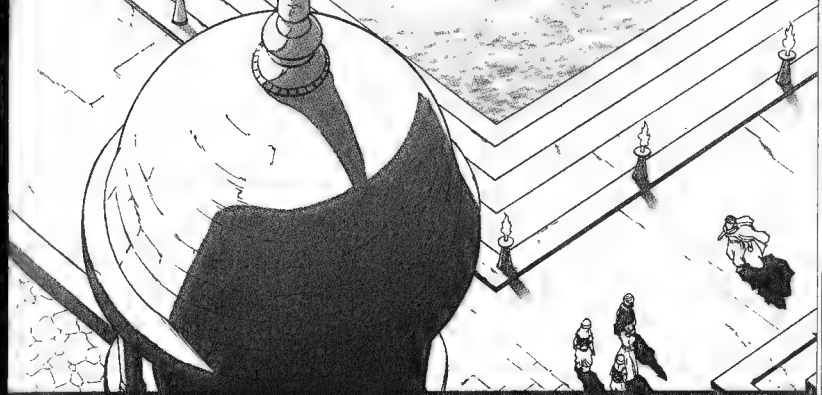


CET ENDROIT  
N'AURAIT JAMAIS  
DÙ ÊTRE TRANS-  
FORMÉ EN CHAMP  
DE BATAILLE !!



JE T'AI  
DIT DE TE  
TAIRE !!!



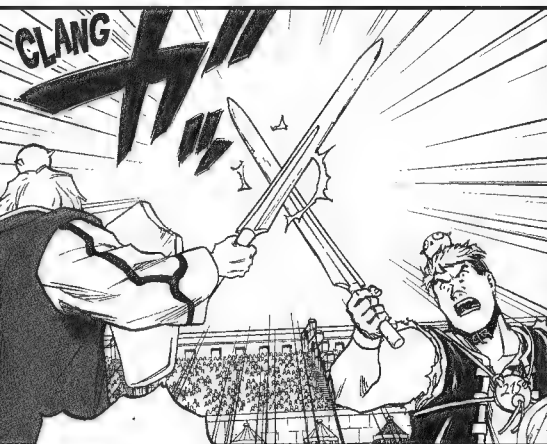






TU AS FAIT  
PASSER TON IN-  
TÉRÊT PERSONNEL  
AVANT CELUI DE TA  
PATRIE, UN POINT  
C'EST TOUT !!

J'EN AI  
ASSEZ DE  
TOURNER EN  
ROND !!



JE N'AI PAS  
AGI EN PENSANT  
À MOI, MAIS À  
MON PAYS...



C'EST  
EN AYANT  
À COEUR  
L'AVENIR  
D'ISIS...

QUE  
NOTRE  
MÈRE...

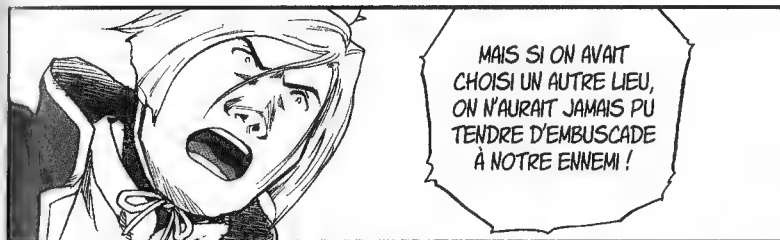


TU TE  
TROMPES  
!!!



TU SAVAIS  
DANS QUEL  
GENRE D'ENDROIT  
ON SE TROUVAIT, ET  
QU'IL NE FALLAIT  
SURTOUT PAS  
S'Y BATTRE...

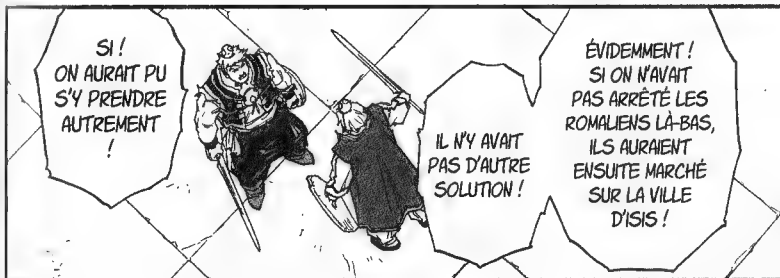
TOI  
AUSSI  
...



MAIS SI ON AVAIT  
CHOISI UN AUTRE LIEU,  
ON N'AURAIT JAMAIS PU  
TENDRE D'EMBUSCADE  
À NOTRE ENNEMI !



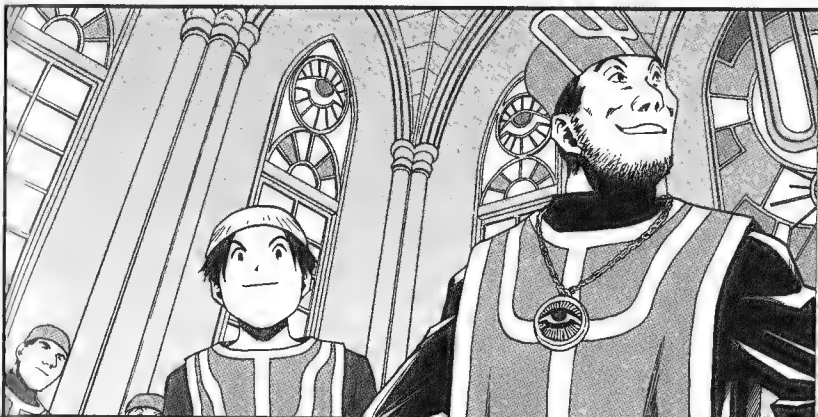
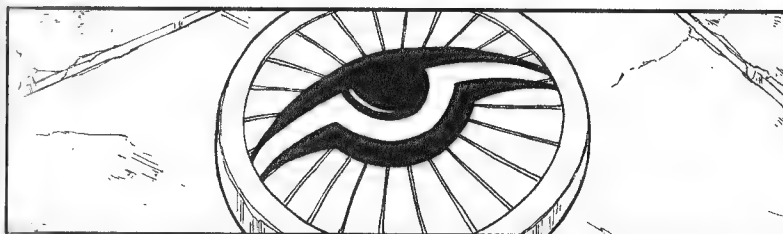
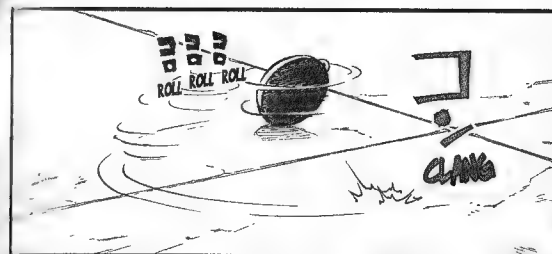
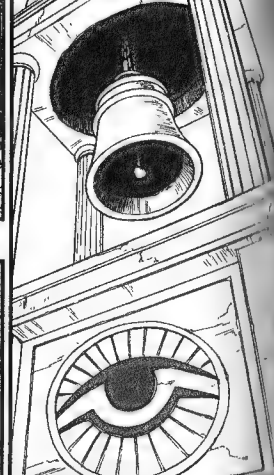
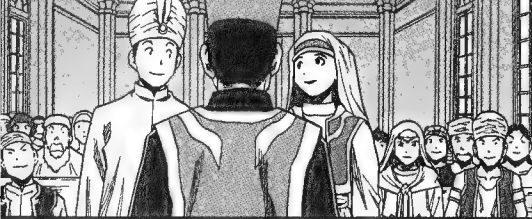
TU VEUX DIRE  
QUE DÉVASTER  
CET ENDROIT NE  
POSAIT AUCUN  
PROBLÈME, TANT  
QU'ON ARRIVAIT À  
NOS FINS ?!



SI !  
ON AURAIT PU  
S'Y PRENDRE  
AUTREMENT  
!

IL N'Y AVAIT  
PAS D'AUTRE  
SOLUTION !

ÉVIDEMMENT !  
SI ON N'AVAIT  
PAS ARRÊTÉ LES  
ROMAINS LÀ-BAS,  
ILS AURAIENT  
ENSUITE MARCHÉ  
SUR LA VILLE  
D'ISIS !



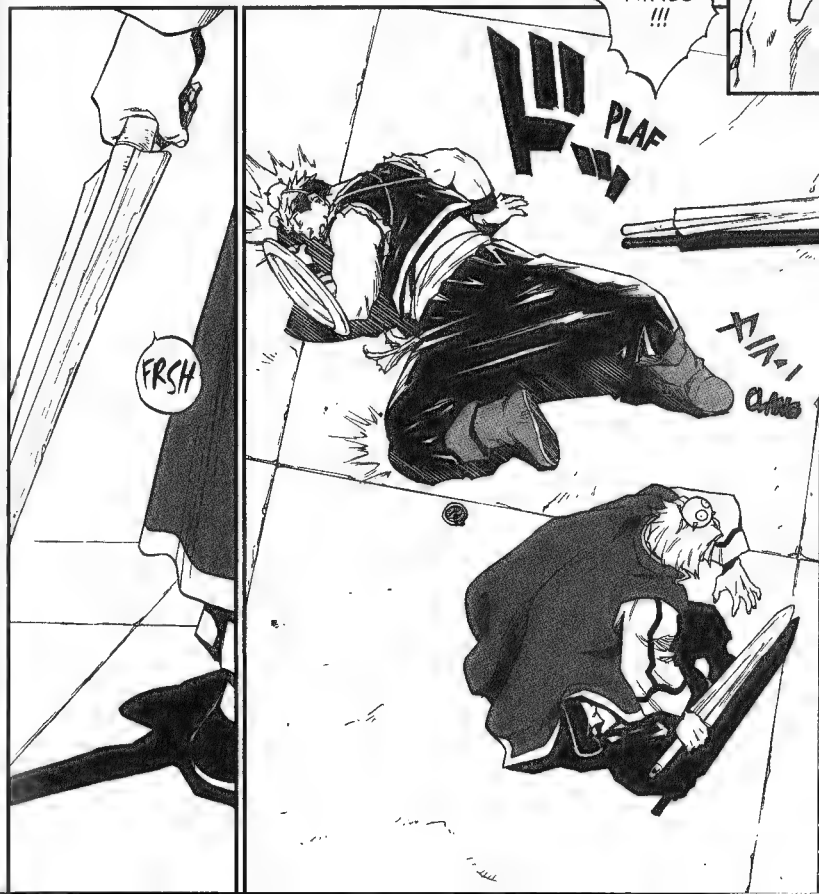


SI TU VEUX  
TELLEMENT ME  
TUER, ALORS  
TUE-MOI !!

VAS-Y  
!!!



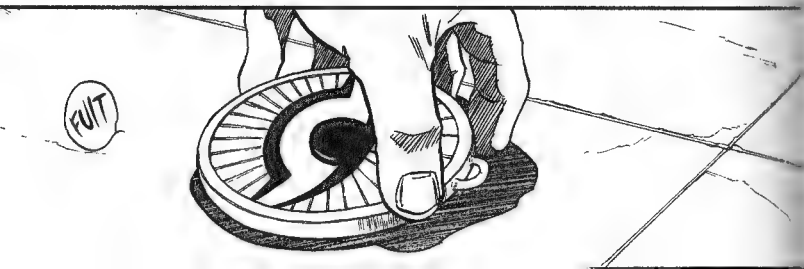
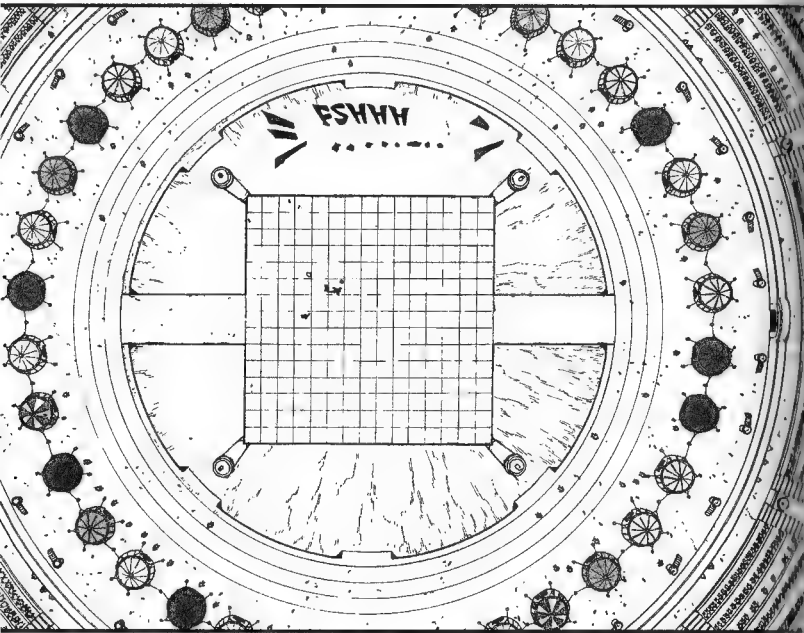
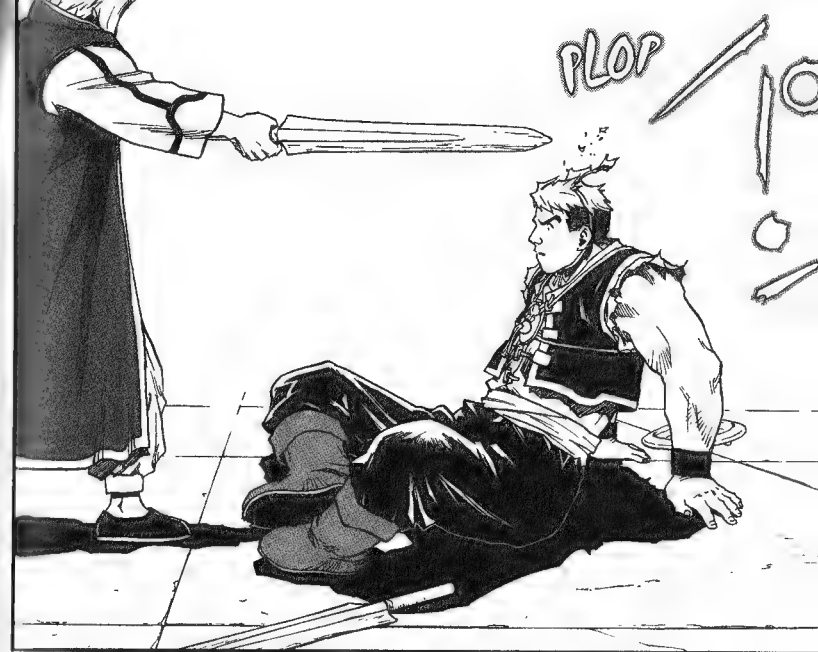
NE  
TOUCHE  
PAS À ÇA  
AVEC TES  
SALES  
PATTES  
!!!



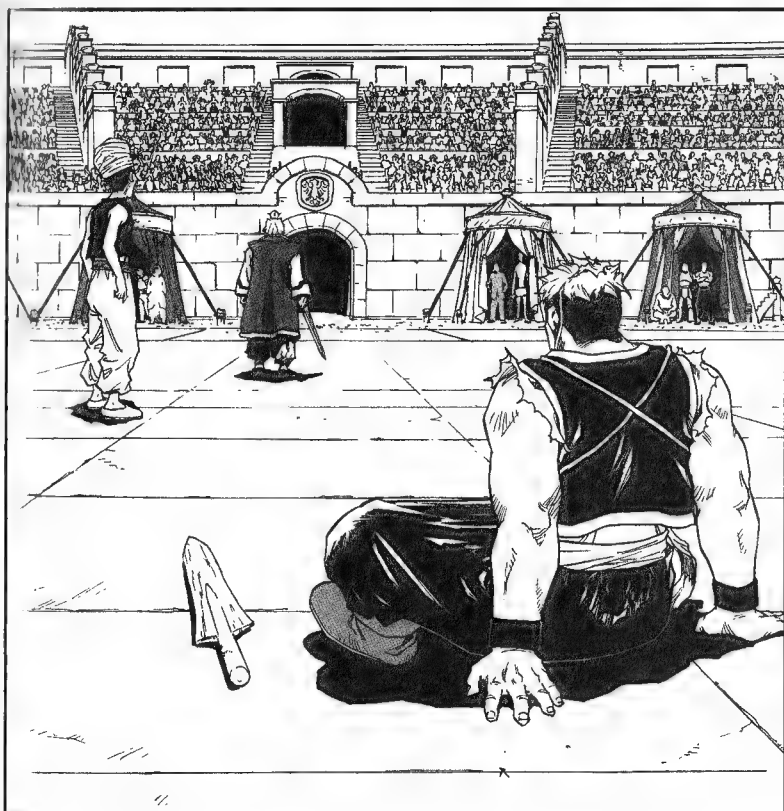
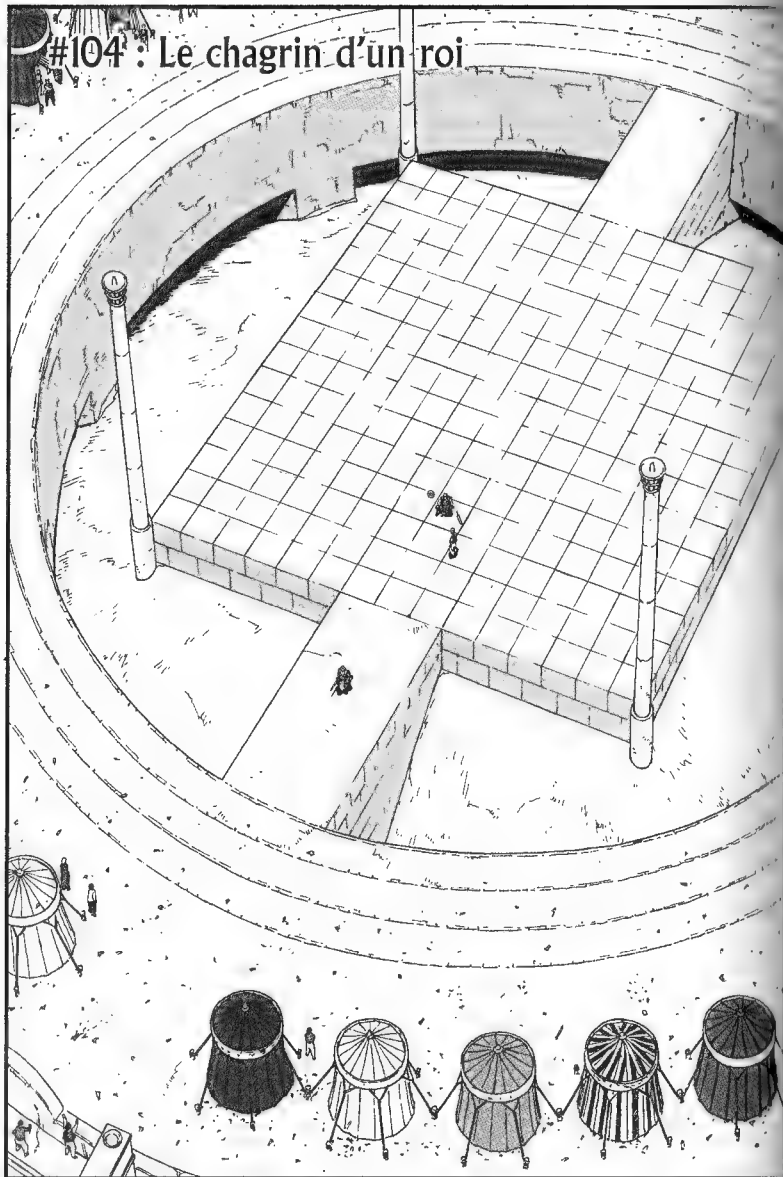
FRSH

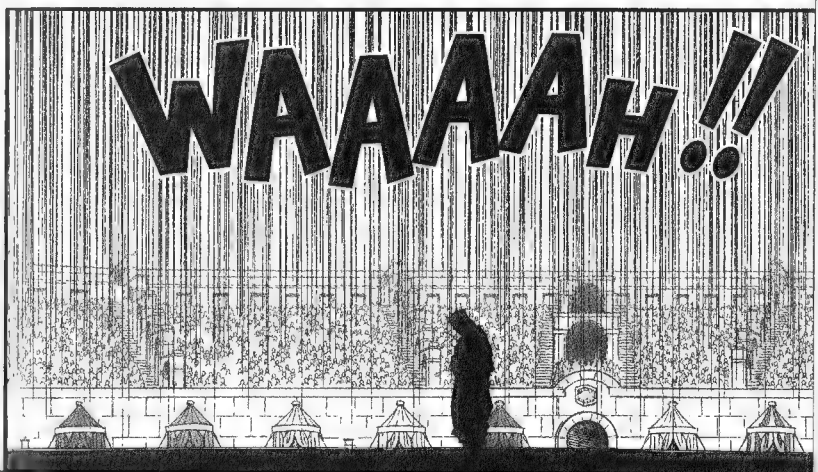
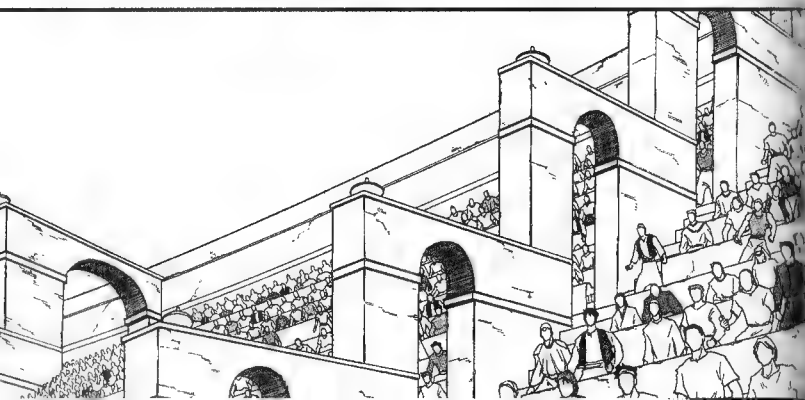
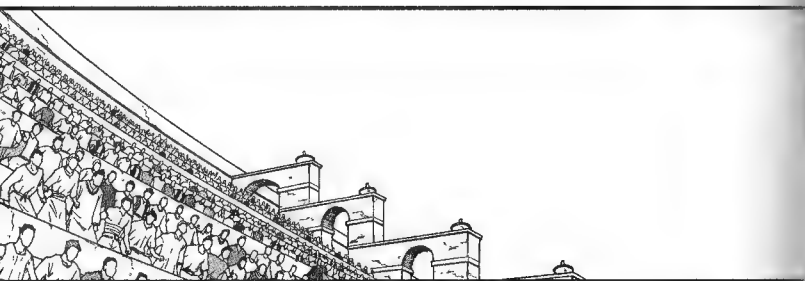
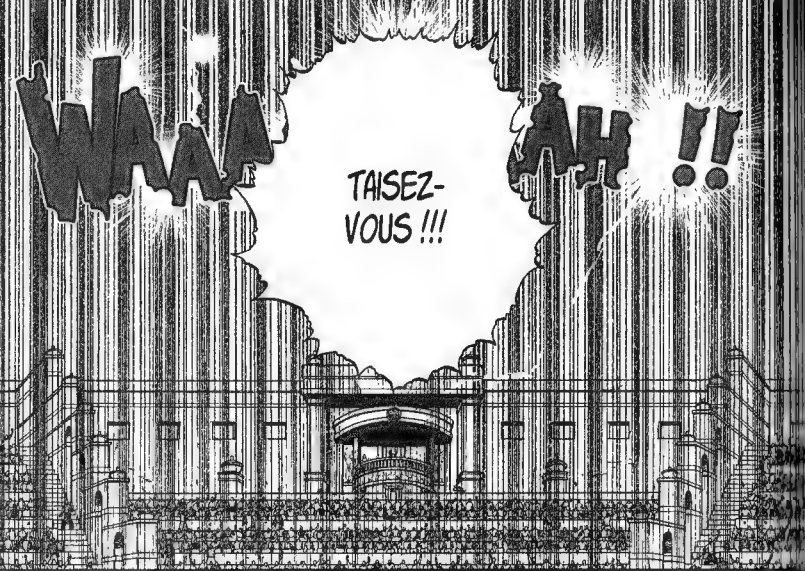
X/X-X  
CLANG



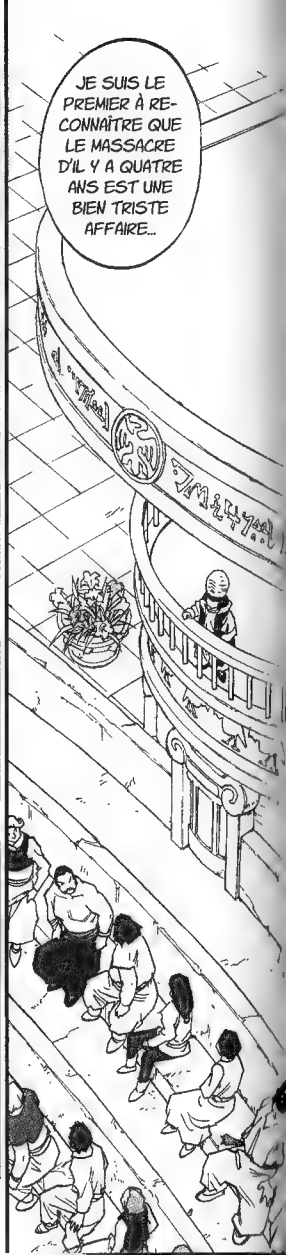
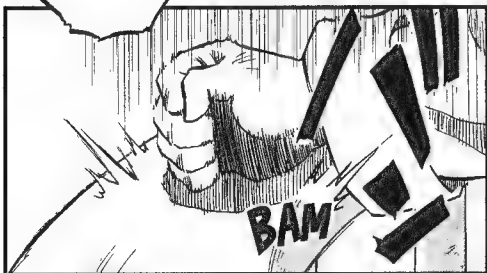


#104 : Le chagrin d'un roi









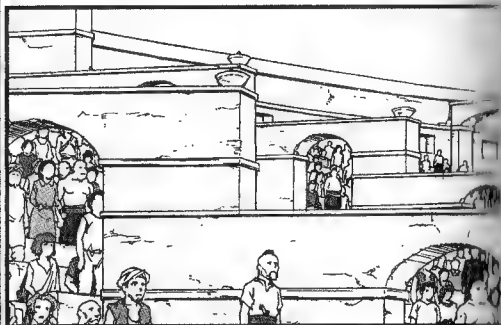


RENDEZ-VOUS COMPTE QUE NOUS JOUISSONS D'UNE PAIX QUE NOS COMPATRIOTES ONT PROTÉGÉE AU PÉRIL DE LEUR VIE, CE JOUR-LÀ...

NOUS NE DEVONS PAS TRANSFORMER NOTRE CHAGRIN EN COLÈRE OU EN HAINE ! ÇA N'ENGENDRERA RIEN DE BON !



ALORS... POURQUOI GÂCHER CETTE BELLE JOURNÉE EN SEMANT LA DISCORDE ?



ET QUE LE CŒUR DE CHACUN DE VOUS EST EMPLI D'UNE PROFONDE TRISTESSE...

JE COMPATIS À VOTRE DOULEUR... JE SAIS QU'IL EST DIFFICILE D'OUBLIER UNE TRAGÉDIE AUSSI BOULEVERSAUTE...



AU DEMEURANT, NOUS NE SERIONS PAS RÉUNIS ICI POUR ASSISTER À CE TOURNOI D'ARTS MARTIAUX SI NOUS N'AVIONS PAS MAINTENU LA PAIX...

MAIS IL ME SEMBLE QUE NOUS AVONS SURMONTÉ CE CHAGRIN ET CETTE COLÈRE...



COMME JE L'AI  
DIT, CET INCIDENT  
TIRE SON ORIGINE D'UN  
TRISTE ÉVÉNEMENT  
QUI S'EST PRODUIT  
IL Y A QUELQUES  
ANNÉES...

MAIS JE LES  
EXHORTE À NE PAS  
Y ACCORDER TROP  
D'IMPORTANCE...

LA PLUPART NE  
DOIVENT TOUJOURS  
PAS COMPRENDRE CE  
QUI SE PASSE...

POUR NOUS,  
LE CHAGRIN ÉTAIT SI  
GRAND QUE NOUS AVONS  
PRÉFÉRÉ LE DISSIMULER  
AU PLUS PROFOND DE  
NOS CŒURS...

DE MÊME  
QUE NOUS AVONS  
CHOISI D'OUBLIER LE  
PASSÉ AFIN DE POUVOIR  
RÉTABLIR DES RELATIONS  
CORDIALES AVEC LE PAYS  
QUI NOUS AVAIT CAUSÉ  
DU TORT...

J'IMAGINE  
LEUR DÉSARROI,  
EN SE RETROUVANT  
AINSI AU MILIEU D'UNE  
QUERELLE QUI NE LES  
CONCERNE PAS...

CERTAINS ONT  
DU ÊTRE EFFRAYÉS, ET  
D'AUTRES ONT SÛREMENT  
ÉTÉ INDIGNÉS PAR CE  
QU'ILS ONT VU ET  
ENTENDU...

PAR  
AILLEURS,  
JE VOUDRAIS  
PRÉSENTER  
DES EXCUSES  
À NOS VISITEURS  
AYANT TRAVERSÉ  
LE DÉSERT POUR  
VENIR ASSISTER  
AU TOURNOI  
!





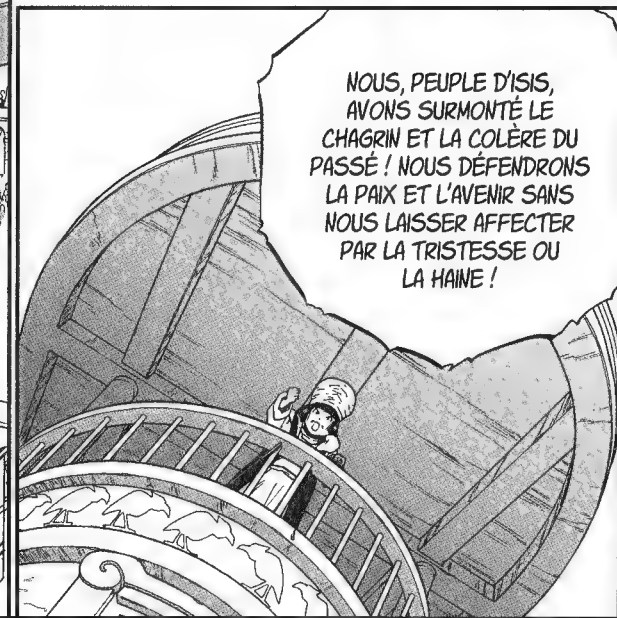
JE DÉCLARE  
LA REPRISE DU  
TOURNOI !!

JE VOUS DEMANDE  
D'ACCEPTER NOTRE DÉCISION  
ET DE PROFITER PLEINEMENT  
DU TOURNOI...

ALORS,  
DE GRÂCE  
...



JE LE  
JURE À  
NOUVEAU  
DEVANT  
VOUS  
!



NOUS, PEUPLE D'ISIS,  
AVONS SURMONTÉ LE  
CHAGRIN ET LA COLÈRE DU  
PASSÉ ! NOUS DÉFENDRONS  
LA PAIX ET L'AVENIR SANS  
NOUS LAISSER AFFECTER  
PAR LA TRISTESSE OU  
LA HAINE !



MAIS  
TU AS AGI EN  
NE PENSANT QU'AU  
BIEN DU ROYAUME...  
TOUT LE MONDE  
L'A COMPRIS...

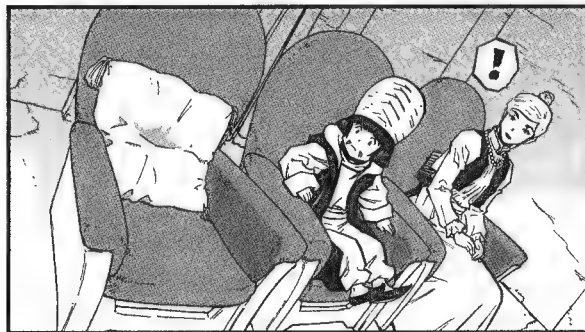


RIEN NE  
ME DONNAIT  
LE DROIT DE  
DÉCLAMER CES  
CHOSSES...



ENFIN,  
J'ESPÈRE  
QUE LE TOURNOI  
SAURA QUAND  
MÊME RÉJOUIR  
LE PUBLIC...

JE NE  
SAIS PAS  
TROP...

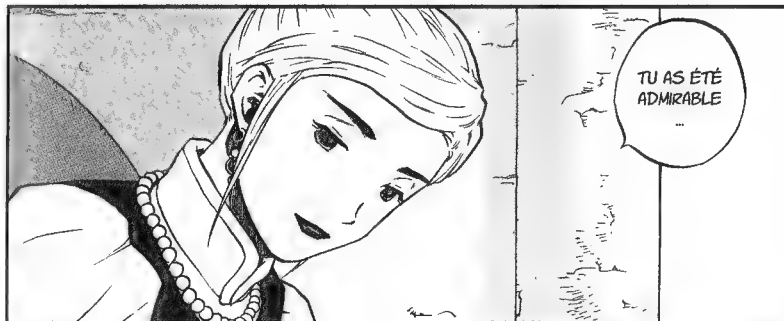
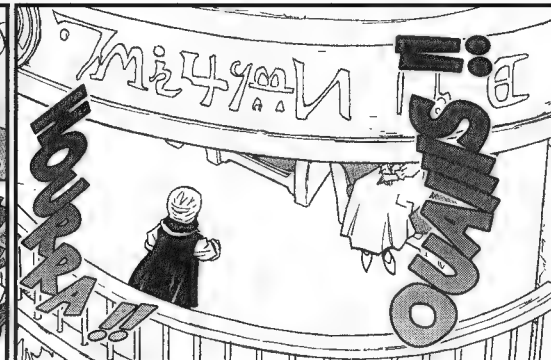


N'EST-  
CE PAS,  
LARNIA ?



OÙ  
EST-ELLE  
PASSÉE ?

TIENS ?  
C'EST BI-  
ZARRE...

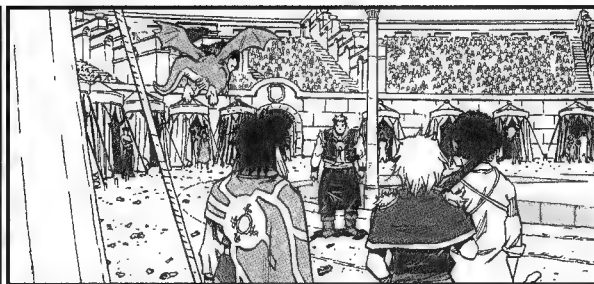
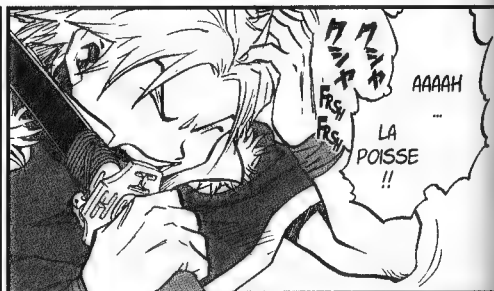


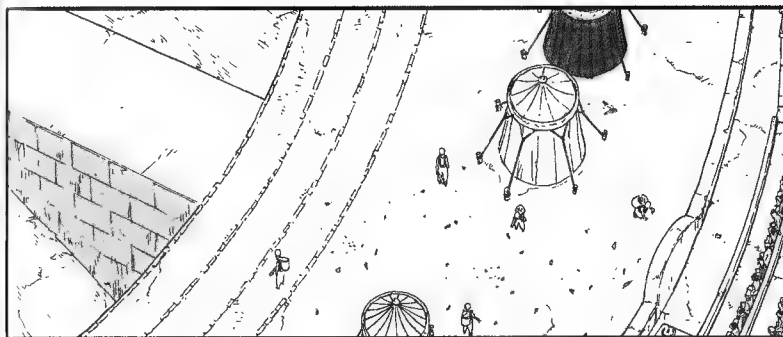
TU AS ÉTÉ  
ADMIRABLE  
...



J'AI  
HONTE DE  
MOI...

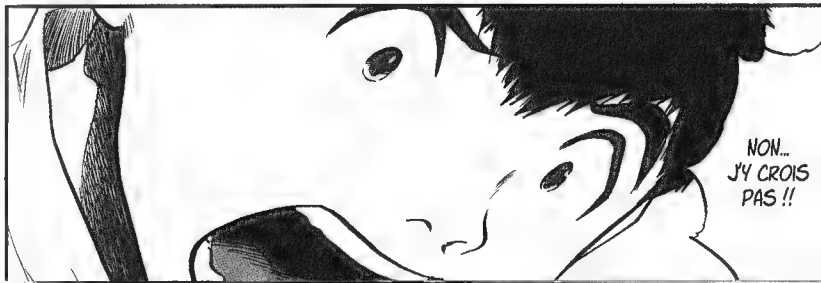
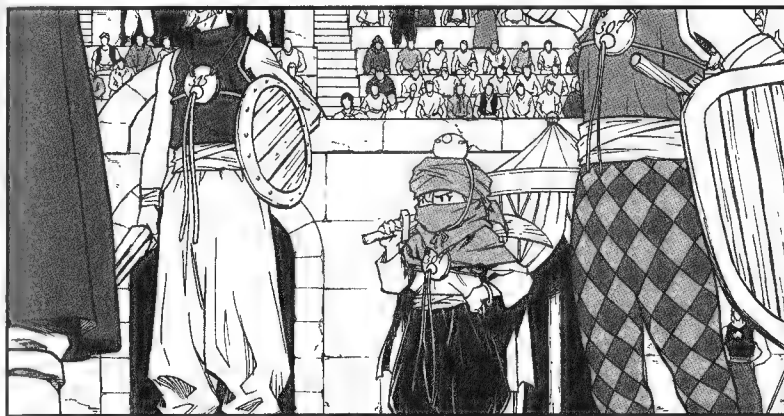
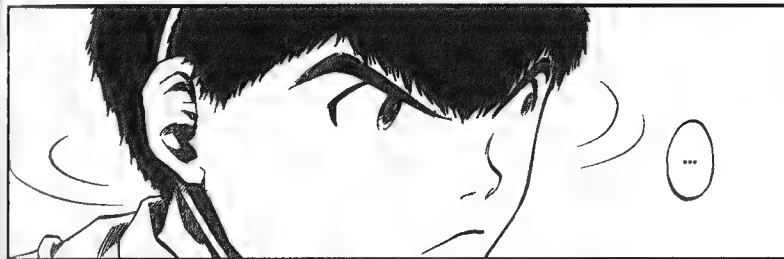
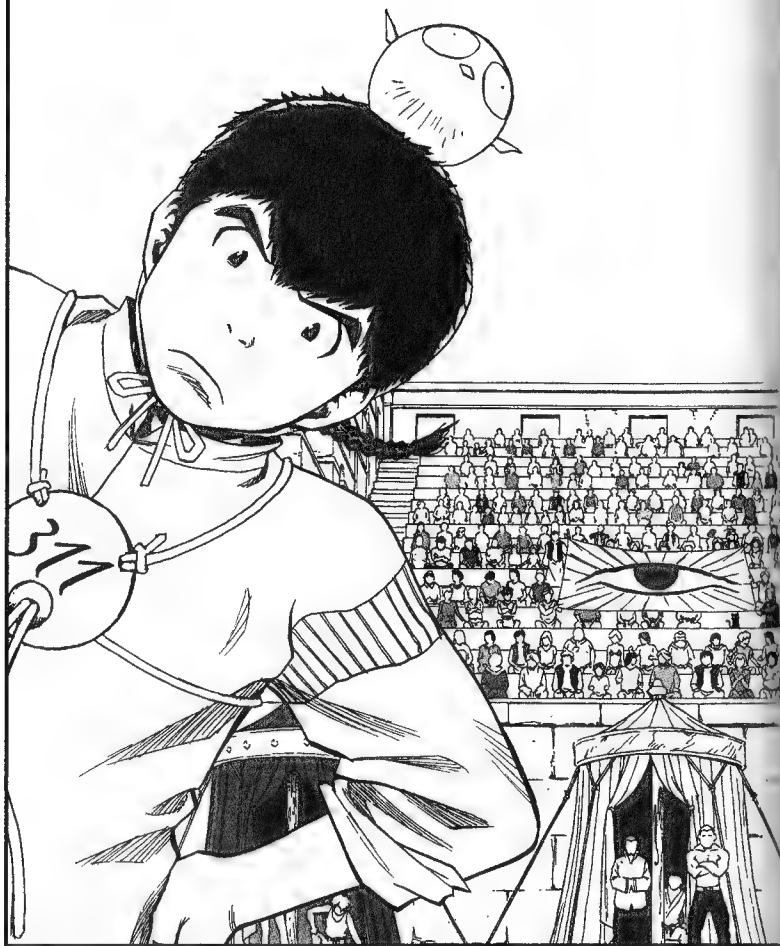
NON... JE ME  
SUIS LAISSÉ  
EMPORTER PAR  
MES SENTI-  
MENTS...

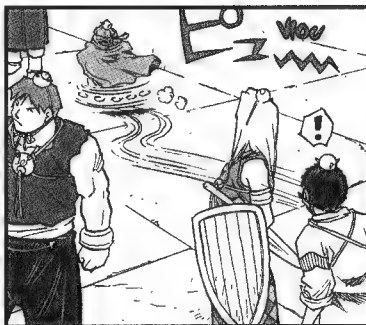
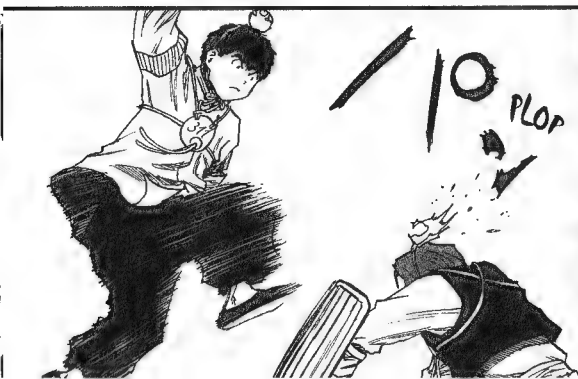


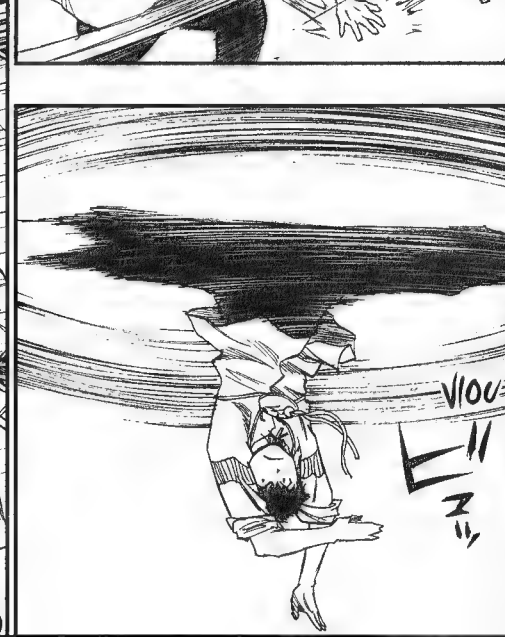
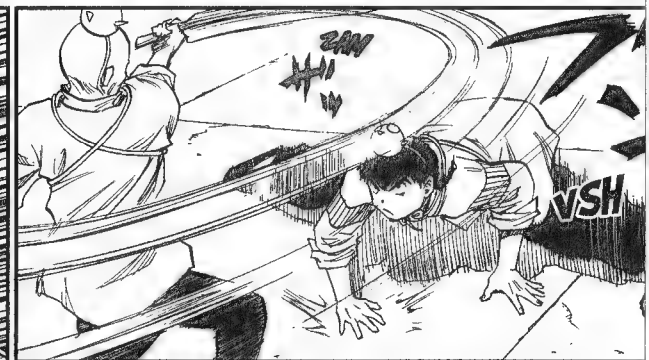
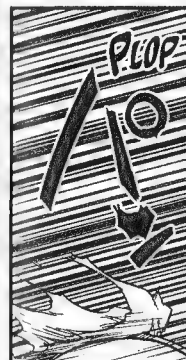
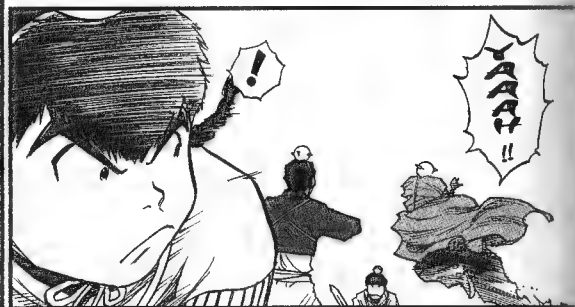




# #105 : La déception

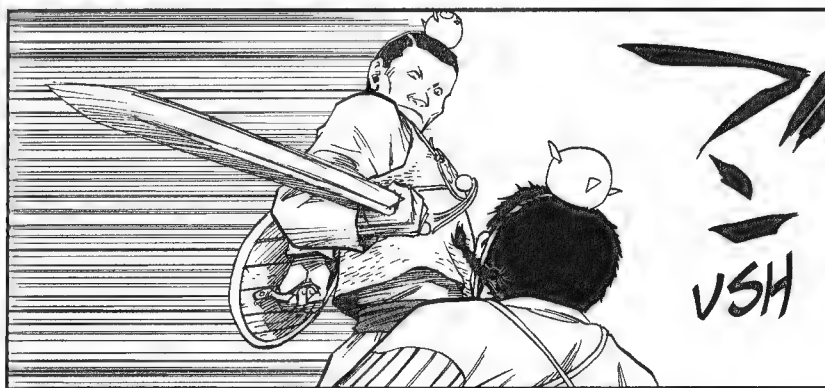
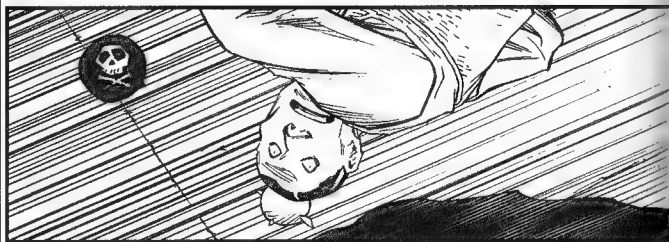
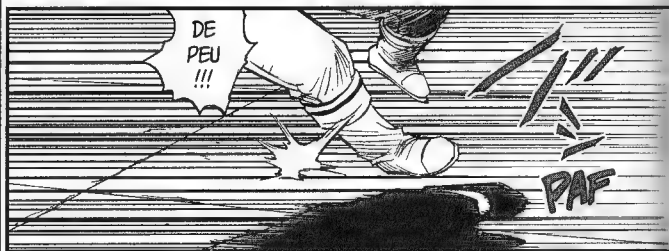




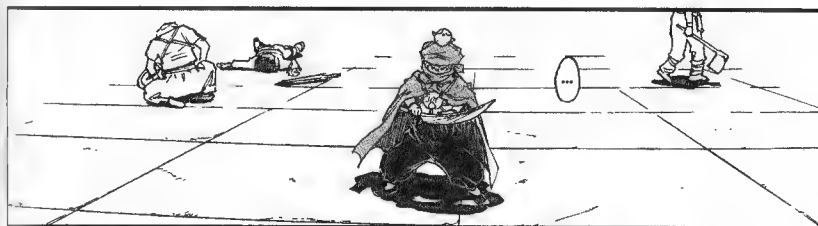
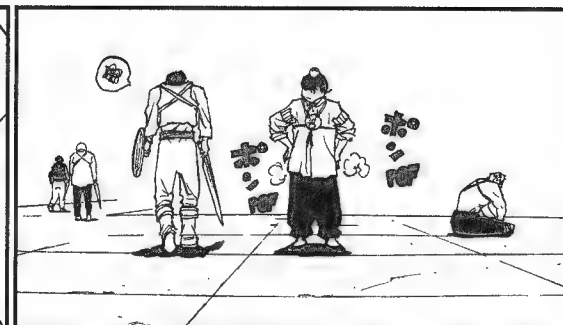
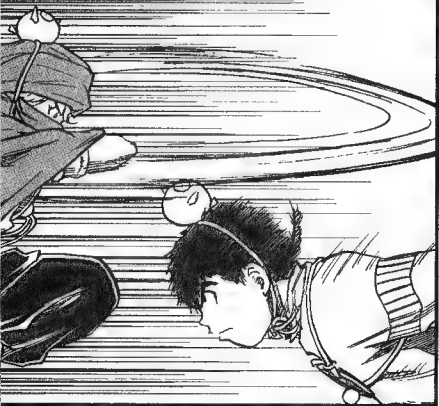




PAS  
DE BOL,  
L'AMI !







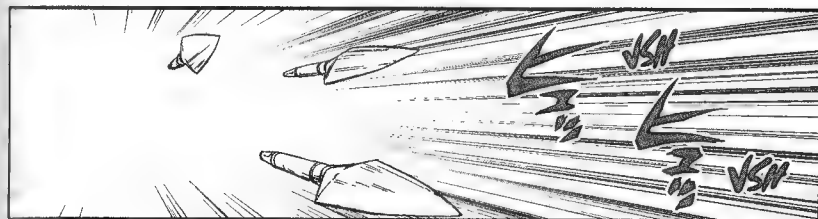
DIS  
DONC  
...

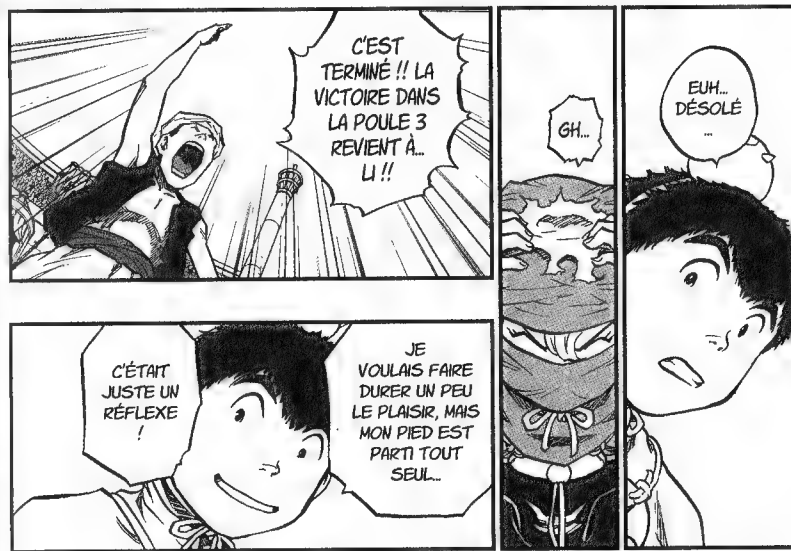


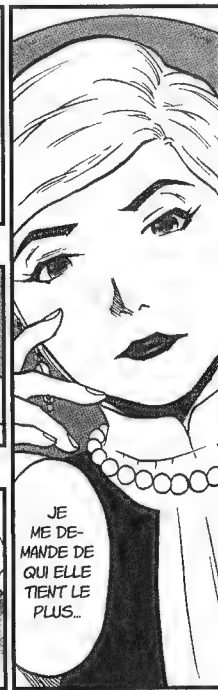
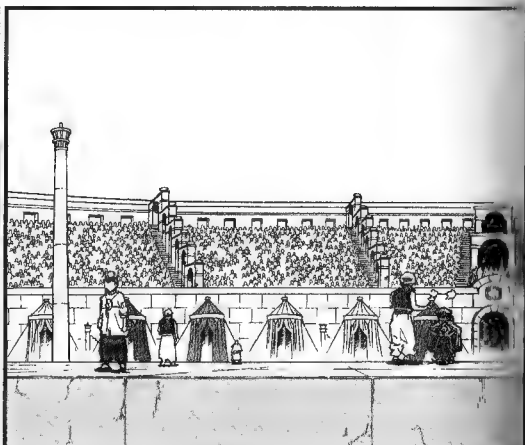
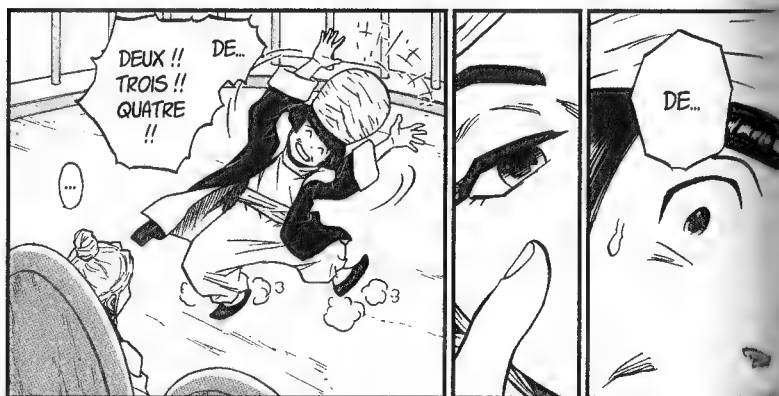
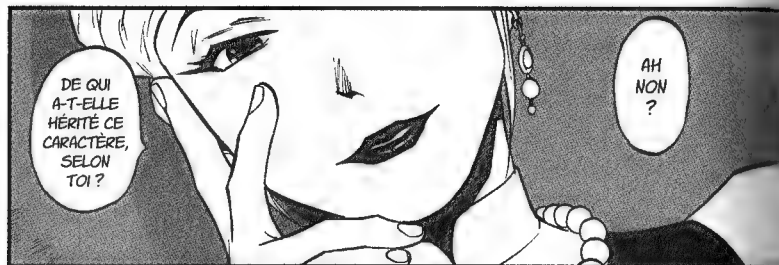
QUEL  
RÔLE ?? JE NE  
SUIS PAS LA  
PRINCESSE...

MAIS JE  
NE T'AI JAMAIS  
ACCUSÉE D'ÊTRE  
LA PRINCESSE,  
MOI !

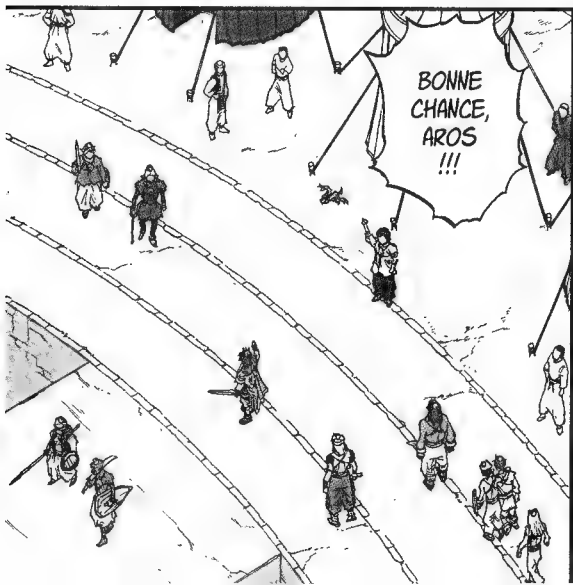
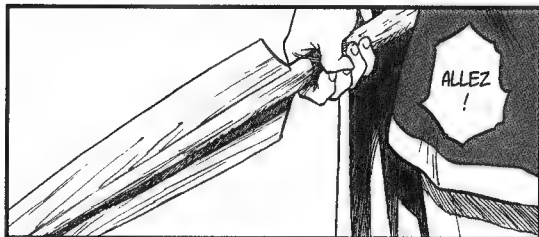




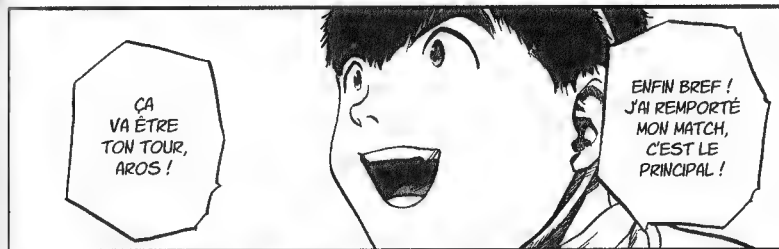






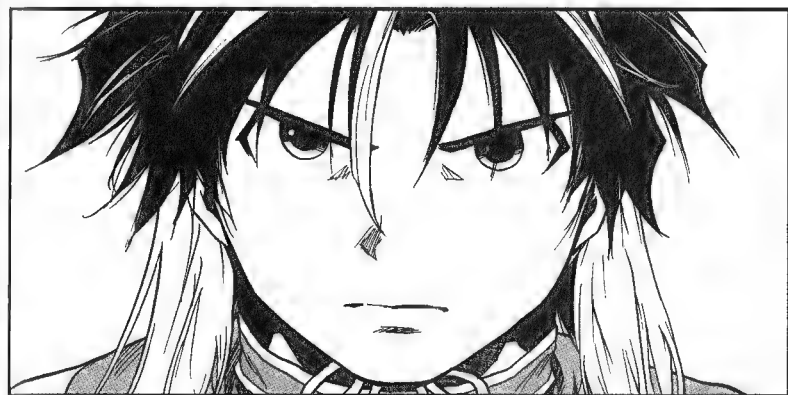


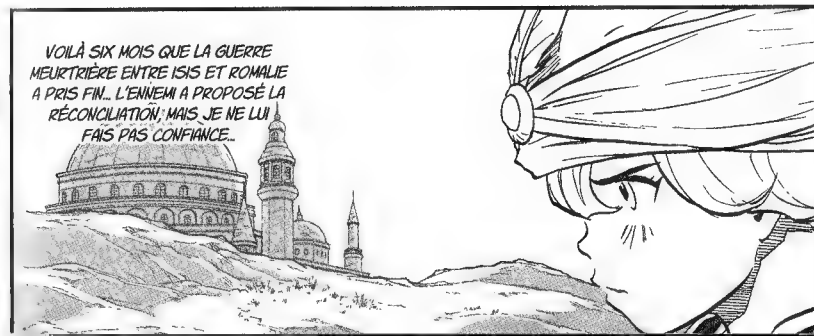
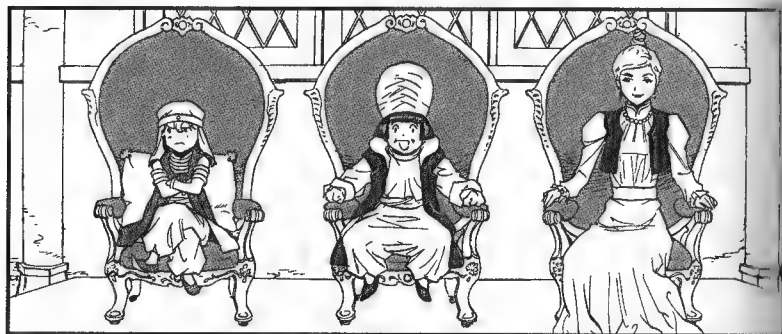
LA QUATRIÈME  
SESSION D'ÉLIM-  
NATOIRES VA BIEN-  
TÔT COMMENCER !  
LES CONCURRENTS  
DE LA POULE N° 4  
SONT INVITÉS À  
SE RASSEMBLER  
SUR LE RING DE  
DROITE... CEUX DE  
LA POULE N° 5  
SUR LE RING  
DE GAUCHE

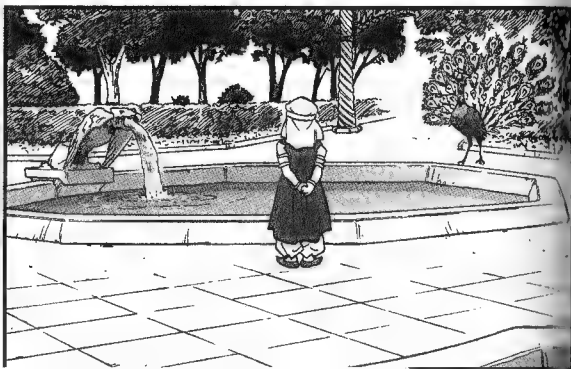
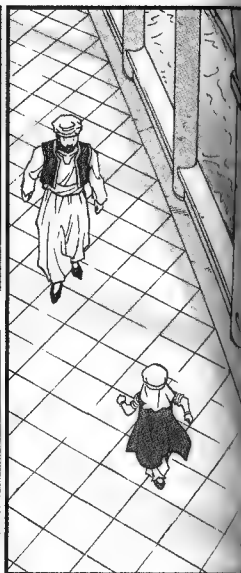


# BONUS :

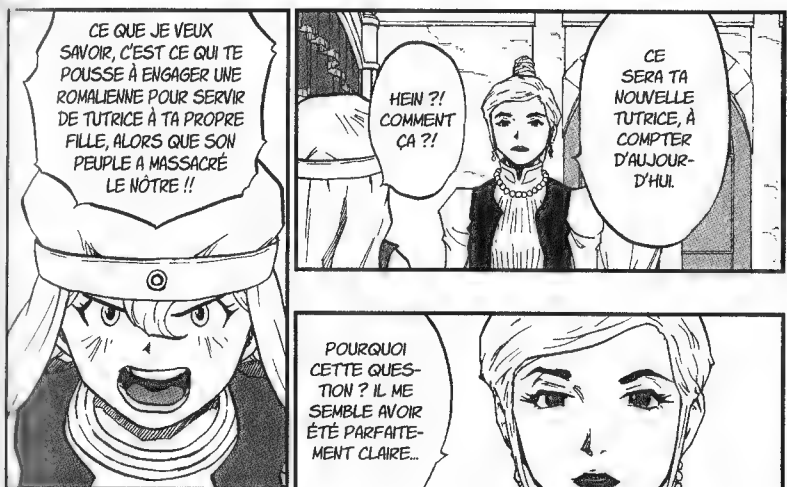
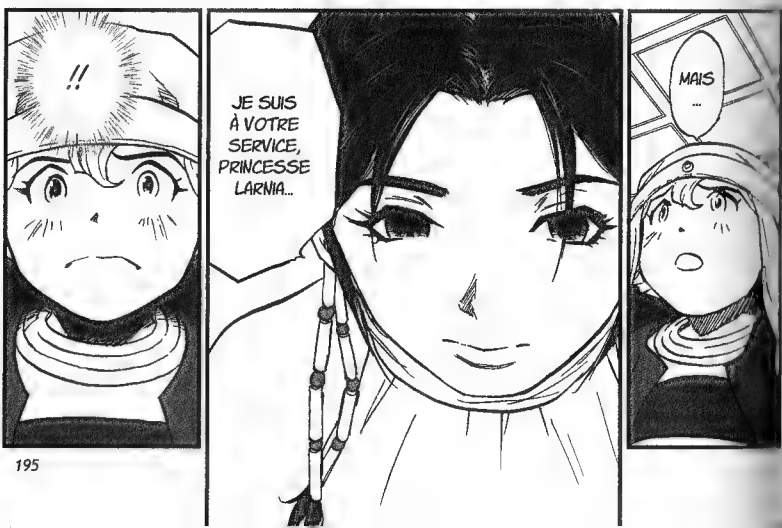
La femme qui venait d'un pays ennemi

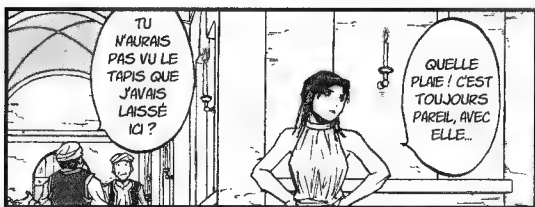


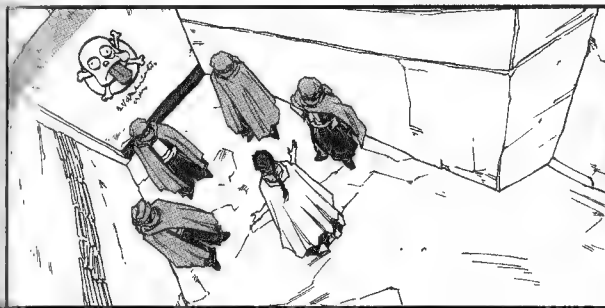
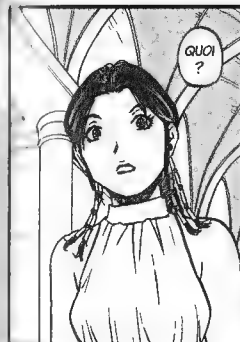












TU VOULAIS  
BOMBARDER LE  
PALAIS ROYAL  
AVEC CES  
CANONS !!

IMPRES-  
SIONNANT

VOTRE  
ALTESSE  
!!

COMMENT  
AS-TU FAIT  
POUR ME RE-  
TROUVER ?!

C'EST  
TOI ?!

JE COMMENCE  
À AVOIR L'HABI-  
TUDE... JE SUIS À  
VOTRE SERVICE  
DEPUIS UN PETIT  
MOMENT DÉJÀ...

REGARDE !  
C'EST LA  
PREUVE DE TA  
CULPABILITÉ  
!

ÉPARGNE-  
MOI TES  
INSO-  
LENCES !

BON SANG !  
CES TRUCS-LÀ  
N'ARRIVENT  
QU'À MOI !

CRAC

TAP

LA-BAS !  
C'EST  
ELLE !

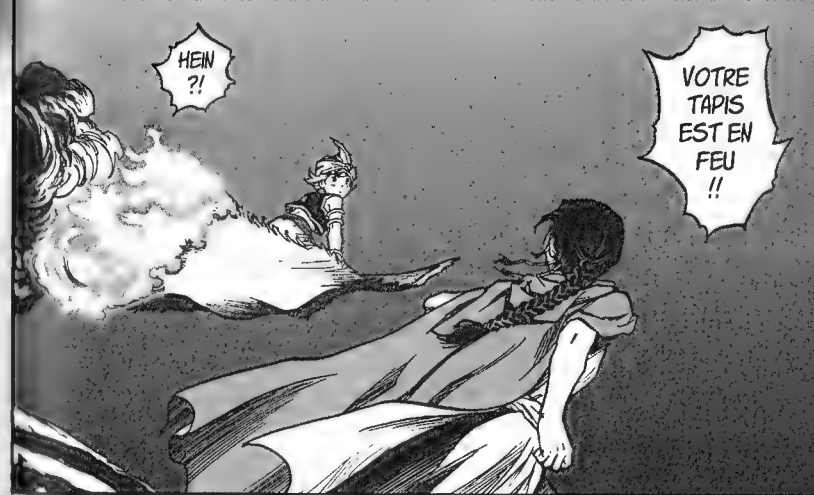
LE  
TAPIS  
A PRIS  
FEU !!

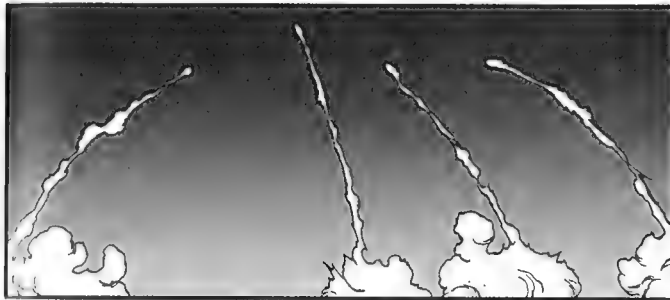
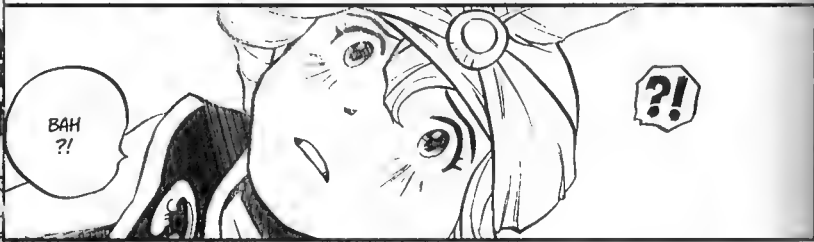
ZAM

DOMMAGE,  
MAIS TU  
PEUX FAIRE  
UNE CROIX  
DESSUS  
!!

IL Y  
A PLUS  
URGENT,  
VOTRE AL-  
TESSE...



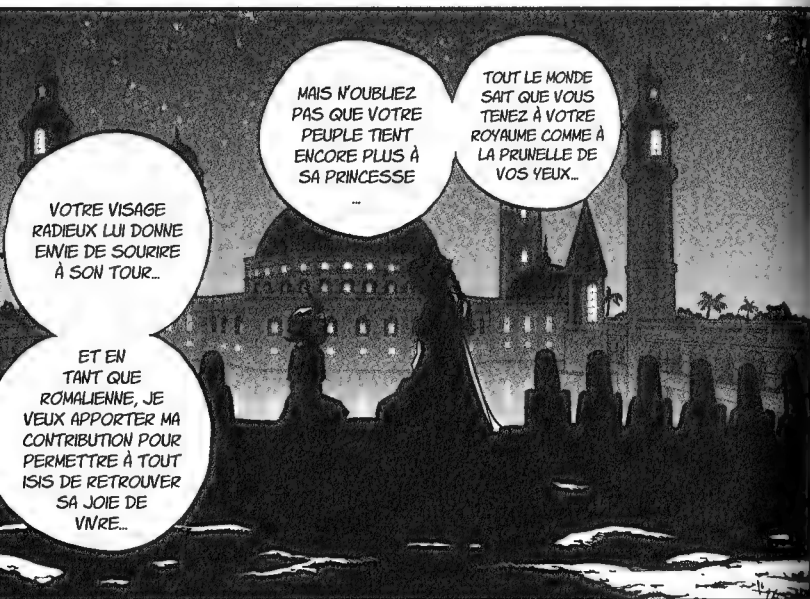








VOTRE  
ALTESSE  
...



MAIS N'OUBLIEZ  
PAS QUE VOTRE  
PEUPLE TIENT  
ENCORE PLUS À  
SA PRINCESSE  
...

TOUT LE MONDE  
SAIT QUE VOUS  
TENEZ À VOTRE  
ROYAUME COMME À  
LA PRUNELLE DE  
VOS YEUX...

VOTRE VISAGE  
RADIOUX LUI DONNE  
ENVIE DE SOURIRE  
À SON TOUR...

ET EN  
TANT QUE  
ROMALIENNE, JE  
VEUX APPORTER MA  
CONTRIBUTION POUR  
PERMETTRE À TOUT  
ISIS DE RETROUVER  
SA JOIE DE  
VIVRE...



TU AS  
AGI EN  
SECRET  
...

AVEC  
L'AIDE  
DE MON  
ENTOU-  
RAGE...



C'EST  
TRÈS  
LÂCHE  
...

DIRE  
DU MAL  
DE MOI EN  
CACHETTE  
...



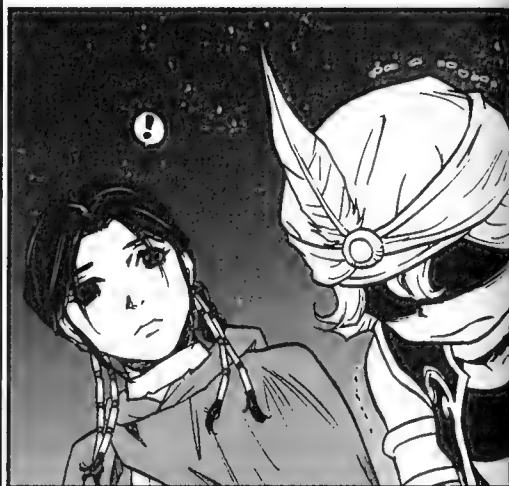
C'EST  
TOI QUI  
MANIGANÇAIS  
JE NE SAIS  
QUOI...

COMMENT  
OSES-TU  
?!  
?

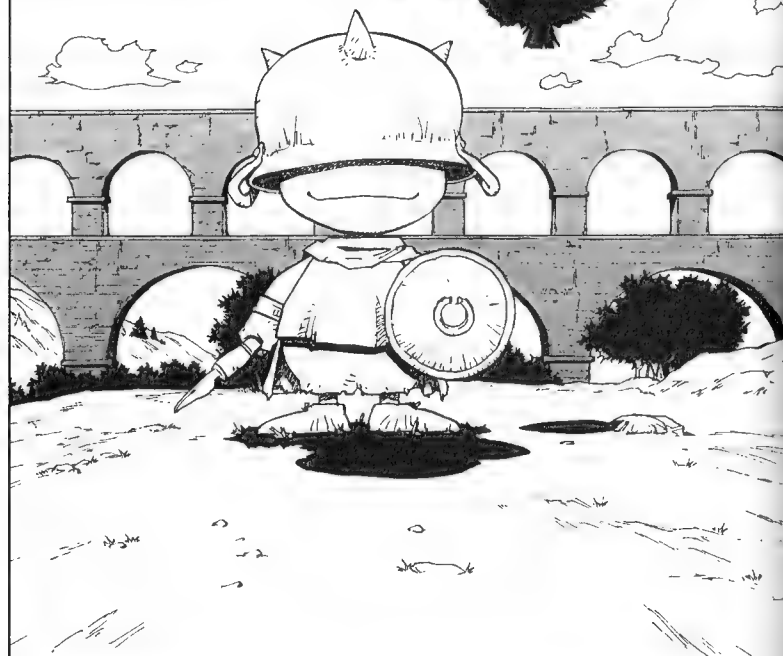
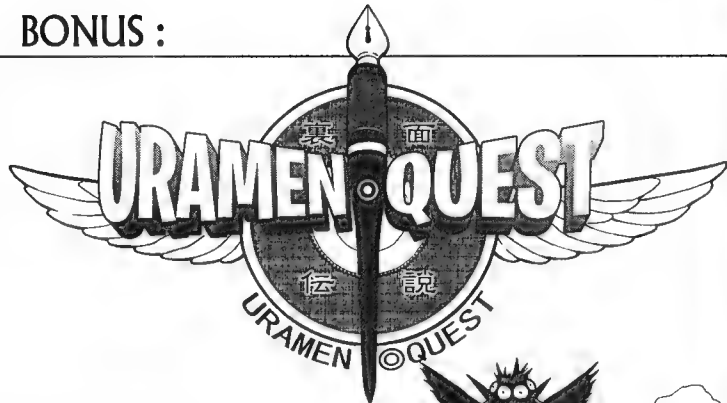
QUOI  
?!  
?





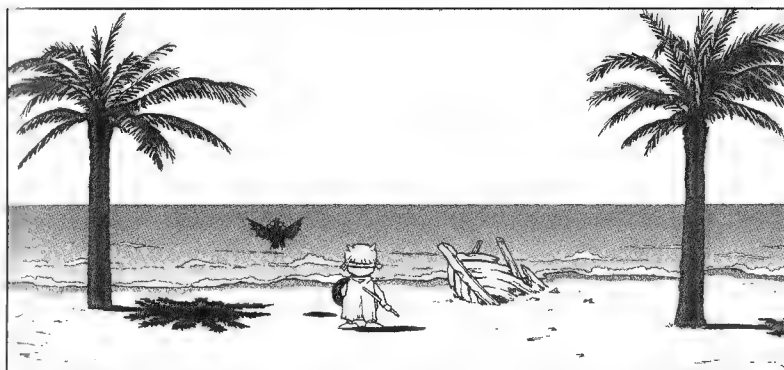
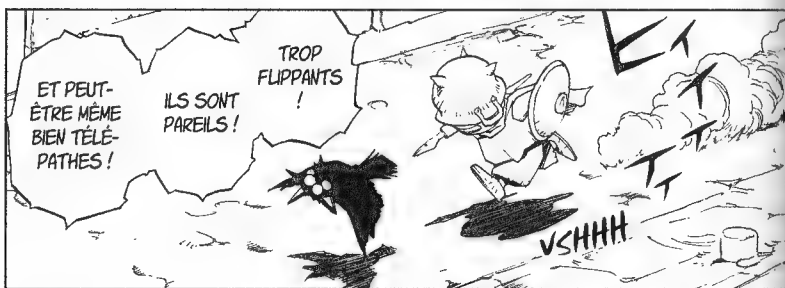
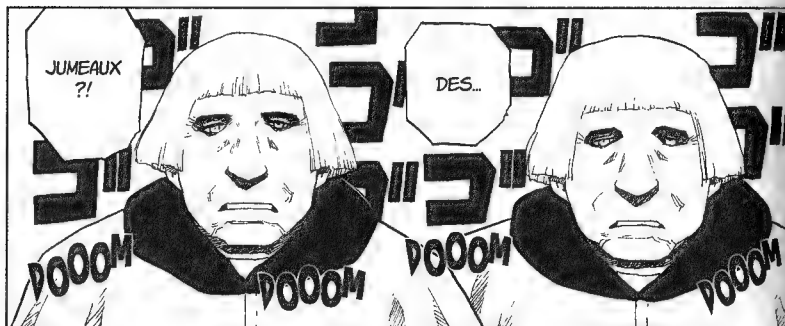


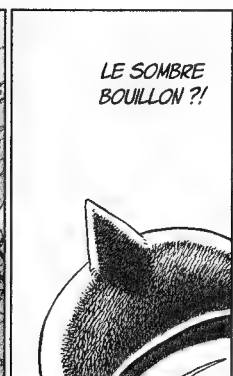
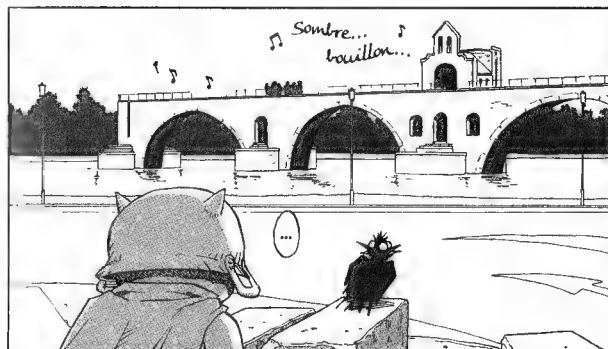
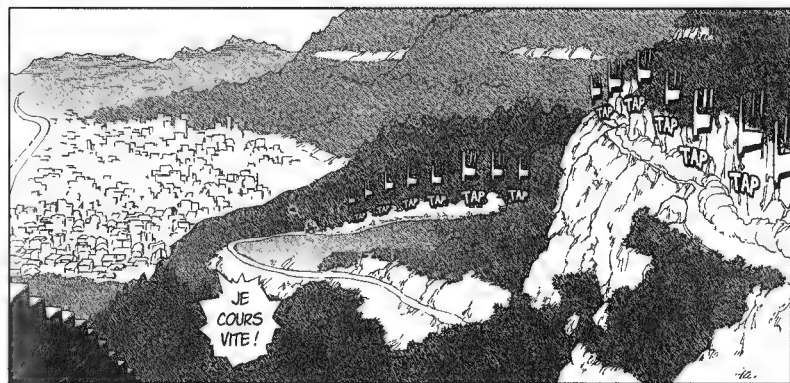
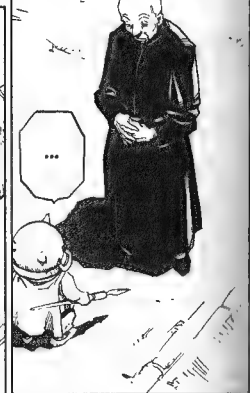
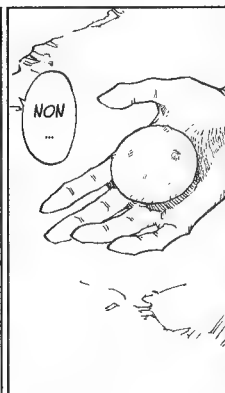
BONUS :



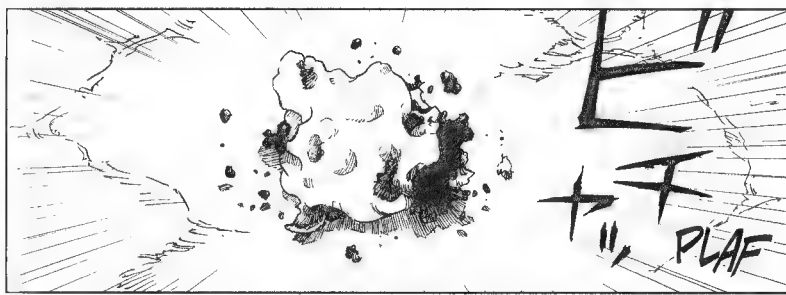
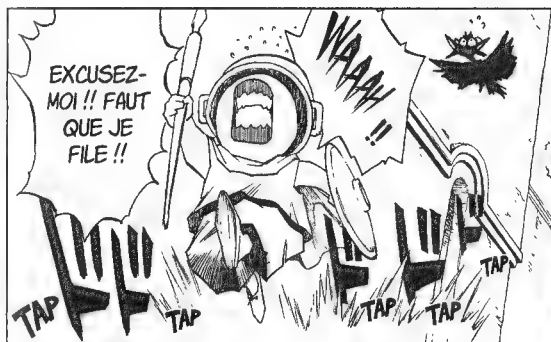
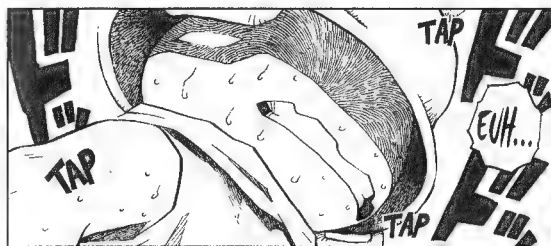
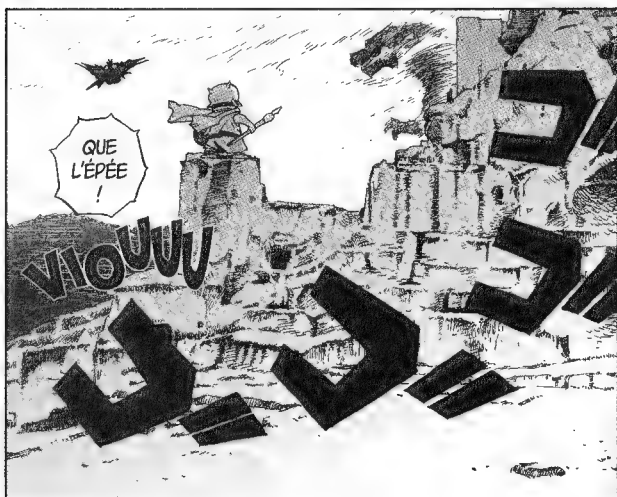
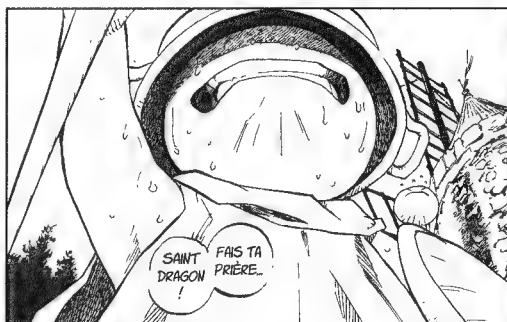
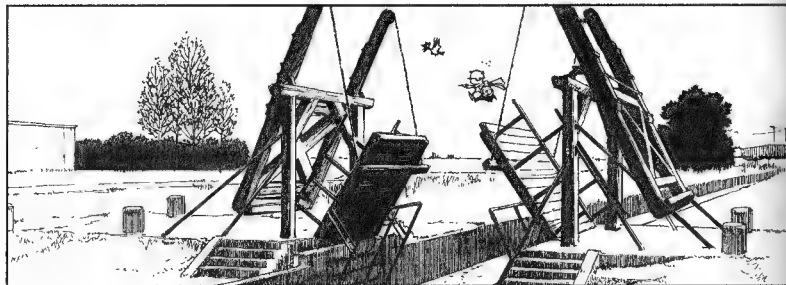
LA QUÊTE HÉROÏQUE DU SOMBRE BOUILLON

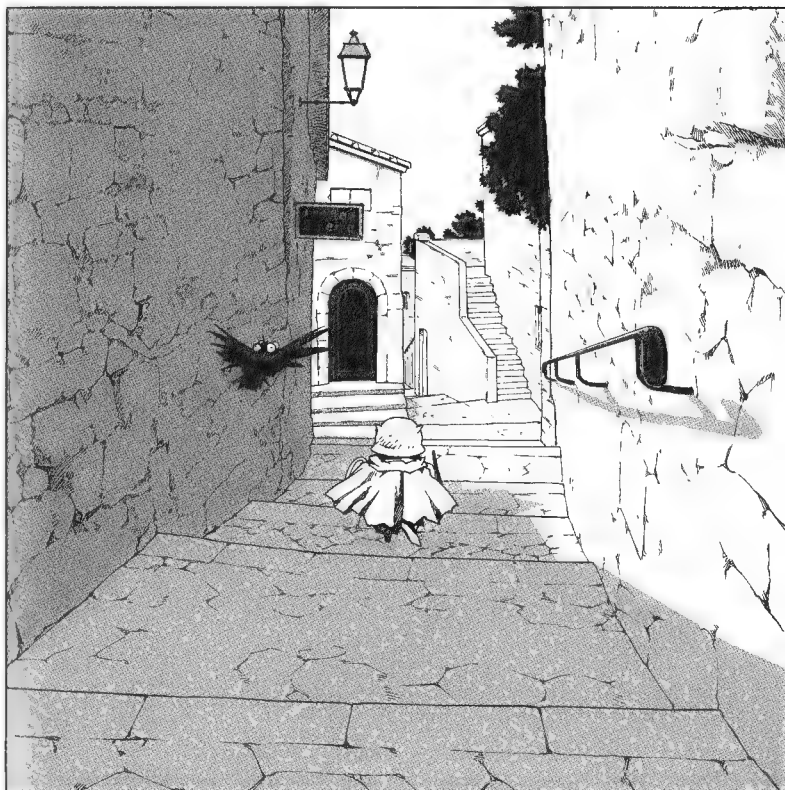
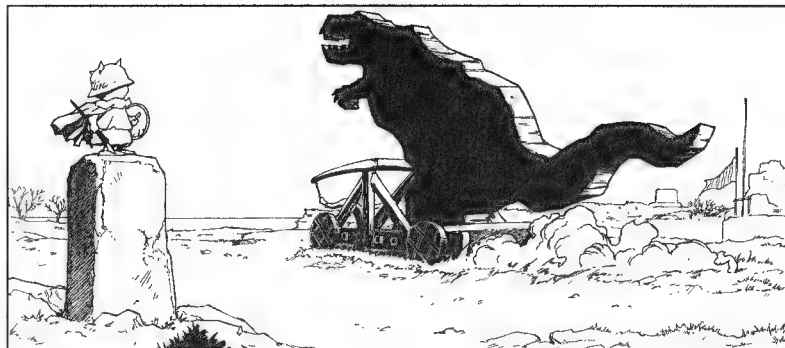












DRAGON QUEST SAGA EMBLEM OF ROTO  
– MONSHO WO TSUGU MONOTACHI E – vol. 10  
© 2010 Kamui Fujiwara, Takashi Umemura/SQUARE ENIX CO., LTD.  
© 2004 SQUARE ENIX CO., LTD. All Rights Reserved.  
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.  
French translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and AC Media  
through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Édition française

Traduction :  
Jean-Benoît Silvestre

Adaptation graphique :  
Clair Obscur

Design couverture :  
Sava Design

Maquette couverture :  
Cerise Heurteur

ISBN : 979-10-355-0147-1  
Dépôt légal : décembre 2019  
Achevé d'imprimer en Italie par L.E.G.O.



# DRAGON QUEST

LES HÉRITIERS DE L'EMBLÈME

EMBLEM OF ROTO



**MANA BOOKS**

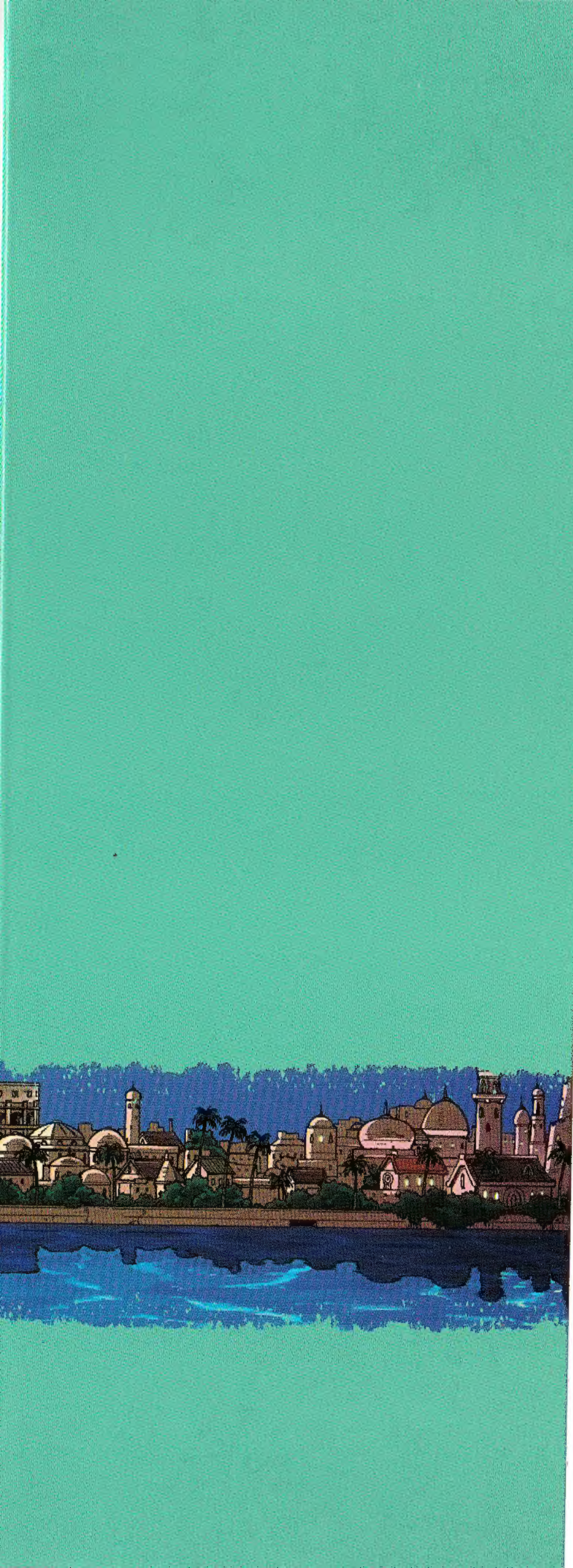
ÉDITEUR CONNECTÉ

ISBN 979-10-355-0147-1 / PRIX : MB10



9 791035 501471







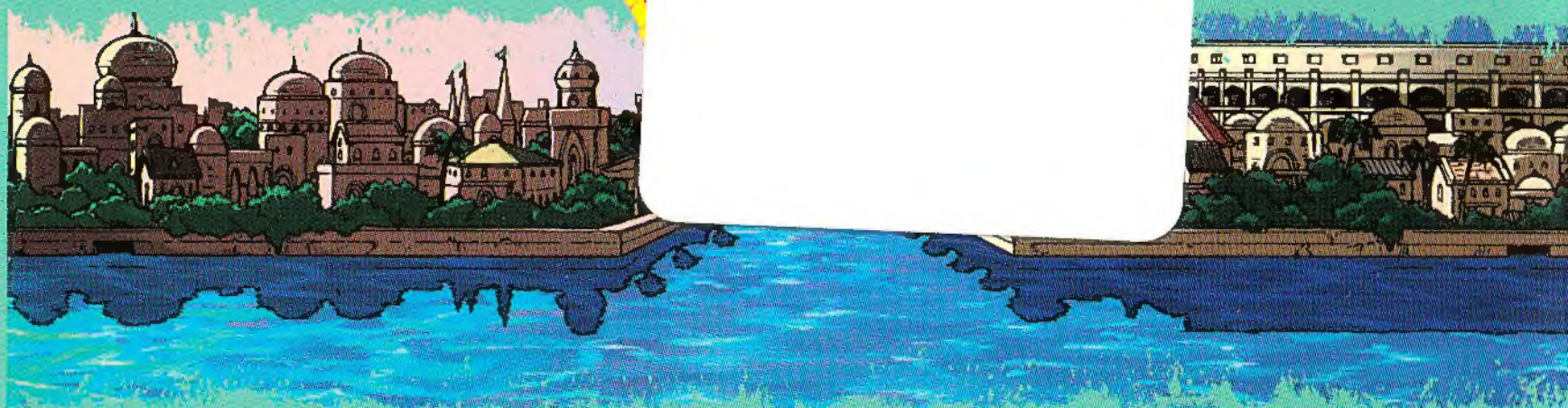
DRAGON QUEST  
LES HÉRITIERS DE L'EMBLÈME  
EMBLEM OF ROTODANS UN MONDE VIDÉ DE SA MAGIE ET EN PLEIN CHAOS,  
UN PRINCE HORS-LA-LOI S'ÉVEILLE!

Chacun de leur côté, Aros et Li s'entraînent sans relâche dans l'espoir de remporter le tournoi d'arts martiaux. Le moment tant attendu arrive à grands pas, et ils doivent mettre toutes les chances de leur côté! Le jour de la cérémonie d'ouverture, la tension est à son comble. Qui parviendra à tirer son épingle du jeu lors des épreuves éliminatoires?

Quand vient le tour d'Absinth, l'ambiance dans les gradins devient électrique... Reconnu par la foule, il doit combattre sous les huées, rejeté par son peuple et sa propre famille. Mais qu'a-t-il bien pu faire pour susciter tant de haine?

Découvrez *Dragon Quest - Les Héritiers de l'Emblème*, une histoire inédite de l'univers fabuleux de *Dragon Quest*! Ce récit de dark fantasy, publié au Japon dans le *Young Gangan* (*Ubel Blatt*, *The Arrogant Dredder*...), surprendra les habitués de la licence avec son approche beaucoup plus sombre et violente...

Un prince en plein désarroi, un royaume en dérive: avant de sauver le monde, le héros devra d'abord se sauver lui-même!

MANA BOOKS  
ÉDITEUR CONNECTÉ

ISBN 979-10-355-0147-1 / PRIX : MB10



9 791035 501471